

---

SINGAPUR - Reunión presencial del ICG en Singapur  
Sábado, 7 de febrero de 2015 – 09:00 a 17:00 SGT  
ICANN – Singapur, Singapur

MOHAMED EL BASHIR: Buenos días a todos. Vamos a comenzar en este momento, espero que hayan pasado una buena noche, que hayan podido recorrer un poquito Singapur. Vamos a comenzar revisando la agenda que tenemos propuesta para el día de hoy, y vamos a acordarla para poder comenzar a discutir los temas.

Para la transcripción debo decir que yo soy Mohamed El Bashir.

Estamos esperando que se visualice en pantalla el orden del día.

Parece haber algunas dificultades técnicas, esperamos que puedan solucionarse rápidamente para que podamos ver la conexión de Adobe y también poder ver el orden del día para esta reunión.

Tal vez para ir ahorrando tiempo podríamos comenzar con la propuesta de los parámetros de protocolo. Vamos a escuchar el comentario sobre el resultado de las conversaciones del día de ayer, las preguntas que nosotros acordamos que deberían ser revisadas por el ICG. Luego, hablaremos de la propuesta de los recursos numéricos. También ver si hay alguna pregunta pendiente.

Después de una pausa revisaremos el cronograma de fechas del ICG. Luego, tendremos el almuerzo y habrá un resumen de parte de Manal. Todo esto se hará durante el almuerzo, que será un almuerzo de trabajo

---

*Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.*

---

y hablaremos de responsabilidad y, luego, discutiremos las futuras teleconferencias y reuniones.

¿Hay algún comentario sobre la agenda como para que podamos comenzar? Bueno, veo que no. Entonces podemos proceder. Vamos a comenzar con la propuesta de la comunidad de parámetros de protocolo y los resultados de las conversaciones del día de ayer.

¿Jari?

JARI ARKKO:

Buenos días. Tuvimos una buena discusión muy productiva, también muy práctica y constructiva, así que quería decir algunas cosas al comienzo de esta reunión y, mientras se va acomodando Milton, voy a empezar a comentarles un poquito las preguntas que estuvimos examinando.

Básicamente, comenzamos hablando de acerca del tipo de preguntas que podríamos formular, la caracterización o clasificación de las preguntas. Llegamos a tres categorías. La primera tiene más que ver con preguntas para solicitar información, como la que yo mencioné ayer, qué significa esto de IAOC y cómo aborda el IETF las contrataciones y las negociaciones, información fáctica que nos pueden proporcionar para que nosotros la devolvamos a la comunidad. Ésa sería una categoría de preguntas.

Podríamos considerar otros factores que tratamos en la reunión principal del día de ayer. Por ejemplo, cómo tenemos planeado avanzar con la propuesta, cuáles son los siguientes pasos a seguir.



---

Otra categoría de preguntas correspondía a tener una pregunta nueva o buscar información nueva. Por ejemplo, las tres propuestas tienen algunas diferencias donde tal vez deberíamos ver similitudes, entonces, podríamos preguntarle a las comunidades por qué hay esas diferencias y qué planean hacer para tratar de salvarlas y de alinearse.

Ayer dimos un ejemplo, una pregunta sobre las propuestas de IETF con respecto a IANA.org, que habla de distintos elementos que la propuesta de los registros regionales de Internet.

La tercera categoría es cuando hay algún tipo de desacuerdo, donde proponen algo y nosotros no estamos de acuerdo. Por supuesto, es una categoría más problemática porque nosotros, básicamente como miembros del ICG, podemos estar en desacuerdo con la propuesta de la comunidad o tal vez todos en conjunto podemos estar en desacuerdo con esa propuesta y, por supuesto, el problema es que estaríamos yendo en contra de lo que la comunidad quiere hacer. Entonces, en algunos casos, tal vez sea necesario manejar este tipo de preguntas pero tenemos que ser sumamente cuidadosos.

O sea, que eso fue lo que analizamos. Luego, empezamos a ver la propuesta de la comunidad de parámetros de protocolo y los números y el tipo de preguntas que podríamos formular. Milton, ¿no sé si usted quiere cubrir este tema?

[COMENTARIOS FUERA DE MICRÓFONO]

MILTON MUELLER:

Hola, cada vez que yo tomo la palabra debería sonar esta música. Soy Milton Mueller y ¿dónde está la música? Estos alemanes.

Bueno, yo envié una pregunta a la lista. No sé si la vieron. La pregunta propuesta justamente para el documento de la comunidad de parámetros de protocolo. El grupo de planificación para la transición de la IANA no pensó que era necesaria una solicitud formal para cambiar los acuerdos con respecto a la marca comercial de IANA y al dominio IANA.org como parte de la propuesta de transición, pero a la sección 3.A.2 de la propuesta de los registros dice que su preferencia es que la comunidad de nombres, perdón, la comunidad de números de Internet que todas las partes residentes acuerdan determinadas expectativas relacionadas con la IANA.org y la marca IANA como parte de la transición. ¿Es esto una solicitud formal requerida por las otras comunidades? ¿El IETF querría hacer esta propuesta compatible con esa solicitud? Esa es la pregunta que proponemos.

JARI ARKKO:

Nosotros estuvimos hablando de esto y parece una pregunta razonable, teniendo en cuenta la situación actual. Pero hay algunas otras cosas pequeñas. Entonces ésta entra en la categoría de preguntas nuevas o de compatibilidad con otras propuestas, algo que nosotros detectamos a esta altura.

Las otras tienen más que ver con requerir mayor información o, por lo menos, pedir que completen la información brindada. Hablamos acerca de la situación contractual asociada con IAOC. Como se mencionó ayer,

---

esto es algo en lo que nosotros querríamos tener más información y parece muy lógico plantear esa pregunta.

En conexión con eso, también discutimos si sería útil para el ICG hacer algún tipo de declaración o comentario en términos de una mejora continua, o algo por el estilo, para las propuestas, es decir, para que esto vaya avanzando lo más rápido posible. Eso podría ser útil. Tal vez desde el punto de vista del IETF nosotros somos muy creyentes en la mejora continua, en seguir mejorando los contratos, ya sea con un proceso de transición en curso o no.

Luego, hablamos de la jurisdicción y hay una aclaración fáctica que se discutió y es que sería bueno entender cuál es el rol de la IAB para tomar alguna decisión en el caso de algún conflicto, en el caso de alguna disputa. Por lo menos a la tarde y en la sesión principal, si vemos el memorando de entendimiento, si hay algún conflicto entre el IETF y la ICANN, bueno, la IAB sería la que tendría la facultad de arbitrar para poder llegar a una solución en ese conflicto.

Esto no es algo nuevo, tiene más que ver con cómo son las cosas, pero tal vez esto no quedaba tan claro en la propuesta en sí mismo. Pero, si leemos los documentos de referencia, se aclara la situación. Kavouss pidió una aclaración con respecto a la supervisión de la NTIA en situación actual y creo que nosotros hicimos un comentario al respecto en el sentido de que la NTIA no tiene una función operativa de supervisión en el acuerdo actual.



---

Por lo menos esto es lo que corresponde a la propuesta de la comunidad de parámetros de protocolo. ¿Algún comentario al respecto?

MOHAMED EL BASHIR: Tengo a Lars y luego a Alissa.

LARS-JOHAN LIMAN: Con respecto a la pregunta sobre el grupo de la propuesta de parámetros de protocolo, tengo la impresión de que estamos haciendo exactamente lo que dijimos que no íbamos a hacer. Si bien estoy totalmente de acuerdo en que esto es lo que debería ocurrir, ¿no deberíamos pedirle a los dos grupos que hagan una coordinación entre ellos en lugar de tratar de llegar a ellos por nosotros mismos?

JARI ARKKO: Mohamed, ¿quiere que yo responda?

MOHAMED EL BASHIR: Sí, por supuesto.

JARI ARKKO: Creo que es razonable preguntar esto. Tiene que ver con la modalidad de operación del ICG. Sabemos que puede haber una diferencia, una discrepancia y podemos pedirle a las comunidades que la resuelvan entre ellas.



---

MOHAMED EL BASHIR: Toma la palabra Alissa Cooper.

ALISSA COOPER: Gracias, Mohamed. Quería hacer un comentario sobre la pregunta que se propuso, que la propuso Milton. Tenemos que hacer referencia a todo el párrafo con respecto a la propuesta de los RIR. Creo que allí no hay una cita textual de esa propuesta y creo que debería aparecer en la manera textual con un párrafo diferente. Quería señalar eso.

Con respecto a la marca de IANA.org, al dominio, ya sea como los redactemos, si es la versión de Lars o si es otra versión.

MOHAMED EL BASHIR: Tiene la palabra Jari Arkko.

JARI ARKKO: Quería sumar un comentario en respuesta a lo que creo que se planteó ayer. Hay dos caras de esta moneda en este comentario. Como lo planteó Milton, se le pide al IETF que dé cabida a esto. Pero, por otra parte, con las comunidades uno llega a la conclusión de que esto no es absolutamente necesario mientras que la otra pensó que sí lo es.

Entonces, también se le puede pedir a los RIR que digan por qué consideran que esto es absolutamente necesario. Así que supongo que esto tiene que ver con lo que mencionó Lars, que tal vez lo correcto aquí sea pedirle a las comunidades que lo resuelvan entre ellos y que tengan



---

una mejor alineación. Observamos esto y tal vez sería útil tener alguna alineación mayor en un sentido o en el otro. Eso lo decidirán las comunidades. Pero lo importante es que el resultado sea la alineación.

MOHAMED EL BASHIR: Toma la palabra Milton Mueller.

MILTON MUELLER: Creo que si ustedes leen la pregunta, básicamente esto es lo que les estamos pidiendo hacer. No estamos diciendo “hagan que esto sea compatible”, lo que les estamos preguntando es “¿estarían dispuestos a que esto fuera compatible?” Entonces, no sé cómo les preguntaríamos o cómo les pediríamos que lo hicieran.

Sin embargo, debería agregar que lo que estamos discutiendo aquí es precisamente el motivo por el cual no se llegó a un consenso total en el IETF porque había, incluso, algunas superposiciones entre las dos comunidades, pero hubo dificultades para tener un consenso con respecto a llegar a un abordaje más directo para las cuestiones del dominio y de la marca de la IANA dentro del IETF. Entonces, es un tema de conflicto bastante serio.

En cierta forma, la carga de la prueba le compete al IETF en que debería decir si no debería hacerse, en lugar de que sea lo contrario. No es que le estamos diciendo lo que tienen que hacer, le estamos diciendo “esta otra comunidad va a hacerlo de esta manera, ¿por qué ustedes no lo hacen? Es una pregunta, no una solicitud de nada en particular.

---

**RUSS HOUSLEY:** Mi opinión sobre esta discusión es que al IETF no le importaría que esto ocurriera, pero la pregunta apunta a decir, “¿tiene que pasar esto para que funcione bien la transición?” y el consenso parece mostrar que no es necesario, aunque sería bueno a la larga que esto ocurriera.

**MOHAMED EL BASHIR:** Tengo a Russ Mundy, Daniel y luego a Arasteh.

**RUSS MUNDY:** Quería enfatizar lo que dijo Liman. Nosotros tenemos que identificar dónde hay algún tipo de brecha, esa es nuestra función, donde hay algún tipo de conflicto. Y éste es un ejemplo de cómo vemos que dos comunidades llegan a dos conclusiones diferentes y la redacción debería volverles a ellos. Creo que tendría que ser bastante neutral, no es que una comunidad está en lo correcto y la otra está equivocada, es que nosotros detectamos estas incongruencias entre las propuestas y les pedimos que lleguen a una conclusión, una conclusión común, entendiendo que son diferentes y que sería difícil decir que tenemos un resultado común que es el que va a transmitirse a la NTIA.

Podemos pensar que las comunidades podrán ir en un sentido o en el otro, pero no nos compete a nosotros establecer el tono de las preguntas para influir sobre uno o el otro.

**DANIEL KARRENBERG:** Russ dijo exactamente lo que yo quería decir y quisiera agregar una sugerencia. No solamente deberíamos hacerle esta pregunta a la

---

comunidad de parámetros de protocolos, sino también a la de recursos numéricos. Tendríamos que transmitirle la misma pregunta.

KAVOUSS ARASTEH:

Gracias. Me llamo por mi apellido, muchísimas gracias. Creo que los dos colegas anteriores mencionaron lo que yo quería decir. Creo que la pregunta debe dirigirse a ambas comunidades sin indicar qué es correcto y qué es incorrecto. Podría haber diferencias de abordaje. Entonces consideramos que deberían comunicarse para llegar a algún tipo de solución conjunta, sin hablar de discrepancias. Creo que lo que dijo Russ y Daniel es algo que yo apoyo y también utilizaría esa redacción. De esa manera, el ICG asumiría una posición neutral.

MOHAMED EL BASHIR:

Milton quiere responder rápidamente.

MILTON MUELLER:

Creo que tenemos dos sugerencias constructivas aquí. Una es la de cambiar la redacción de esta pregunta para dirigirla a ambas comunidades y la otra es cambiar la redacción y hacer dos solicitudes separadas, una para la comunidad de recursos numéricos y otra para la de protocolo. Entonces, quisiera saber qué es lo que quieren hacer.

JOSEPH ALHADEFF:

Creo que deberíamos dirigirlas a ambas comunidades y decirles, bueno, que lo tienen que resolver entre ellos y dejamos que las comunidades determinen cuál es el resultado en común para ambas.



---

MOHAMED EL BASHIR: Yo también me voy a sumar a la lista de intervenciones. Me parece que estamos escuchando un consenso de que esta pregunta debe dirigirse a ambas comunidades y creo que deberíamos proceder de esa manera.

ALISSA COOPER: Estoy de acuerdo. Iba a enviarle la misma pregunta a ambas comunidades.

MOHAMED EL BASHIR: Gracias. Alan.

ALAN BARRETT: Dentro del equipo CRISP esperamos que el ICG pudiera lidiar con el hecho de que tal vez en una propuesta se podía requerir una acción y no la otra. Nosotros no lo vimos como un conflicto. Así que yo estoy de acuerdo con la sugerencia que se ha formulado aquí, de enviar esta solicitud a ambas comunidades para que lo resuelvan entre ellas. Estoy seguro de que lo podemos hacer.

MOHAMED EL BASHIR: Muy bien. ¿Algo más con respecto a la propuesta de la comunidad de los parámetros de protocolo? ¿Algún comentario específico?

De lo contrario, podemos ir ahorrando tiempo y pasar a la propuesta de la comunidad de recursos numéricos porque algunos colegas se irán por la tarde, si no hay objeción por supuesto.



---

Muy bien, con respecto a la propuesta de la comunidad de recursos numéricos no sé quién hablará, ¿Paul?

ALISSA COOPER: Perdón, Mohamed, volví a levantar la mano. ¿Puedo preguntar cuál es el plan con todo lo demás que se discutió y de lo que mencionó Jari? ¿Cuál es el plan con respecto a que haya alguna comunicación de vuelta, cuáles son los siguientes pasos?

MOHAMED EL BASHIR: Vamos a comunicarle esta pregunta a ambas comunidades.

ALISSA COOPER: Pero no con respecto al IANA.org.

MILTON MUELLER: Estoy trabajando en una redacción alternativa.

Enviaré esta versión en unos tres minutos a toda la lista de correos, Alissa.

ALISSA COOPER: ¿Y redacción para los otros aspectos? ¿El de jurisdicción, la supervisión por parte de la NTIA, todos esos temas? ¿También el tema de la marca de IANA, IANA.org?



---

JARI ARKKO: Sí, Alissa. Entiendo que está preguntando con respecto a los otros temas que mencionamos. Personalmente, yo caracterizo eso como una categoría diferente de preguntas. No son preguntas que le devolvemos a la comunidad para que vuelvan a leer algo, sino para pedirles información adicional y creo que éstos los podemos manejar, digamos, por separado. Yo puedo hacer una lista y enviarla a la lista de correos de los miembros del ICG y podemos proporcionar información sobre esos puntos ahora y de cara al futuro. ¿Le parece aceptable eso para estos otros temas?

ALISSA COOPER: Sí, yo estoy de acuerdo. Pensé que alguien tenía alguna acción para proponer.

MOHAMED EL BASHIR: Bueno, muy bien, entonces ahora podemos pasar a la propuesta de los recursos numéricos.

PAUL WILSON: No estoy seguro de cuál es la pregunta. ¿Son las preguntas que surgieron durante las sesiones de ayer a la noche? De ser así, no tengo nada que agregar, no tengo puntos a tratar.

JOSEPH ALHADEFF: Sí, surgió una pregunta durante las conversaciones de ayer a la noche, una aclaración respecto de los términos contractuales para ver si los RIR podrían ejercer por separado su decisión de trabajar con los operadores

---

de la comunidad de los recursos numéricos. Si hay cinco entidades en un contrato o seis, si se cuenta el operador de los recursos numéricos, hay que ver si en el contrato se va a especificar una jurisdicción o el contrato puede ser interpretado en seis distintas jurisdicciones. Así que, sé que no pueden responder esto en este momento porque depende de la redacción del contrato, pero el concepto sería que sería de utilidad darle estos aportes a la comunidad como temas constructivos, un aporte constructivo que tienen que considerar al redactar los contratos.

MOHAMED EL BASHIR: Joe, quizás usted se pueda encargar de redactar esa pregunta.

JOSEPH ALHADEFF: Hace cinco minutos que ya envié la pregunta.

MOHAMED EL BASHIR: Bueno, parece que no hay otros temas a tratar.

Toma la palabra Daniel, por favor.

DANIEL KARREBERG: Debo decir que estoy confundido. Hace cinco minutos, aproximadamente, habíamos acordado formalmente hacer una pregunta específica dirigida a la comunidad de parámetros de protocolo y de números acerca de propiedad intelectual.

Después del intercambio de palabras entre Alissa y Jari estoy confundido porque no sé si hay un curso de acción todavía activo para

---

formular preguntas formales y para ver si las vamos a preguntar o no. Entonces, sobre la base de los debates de ayer y de esta mañana, habíamos decidido formalmente formular una única pregunta. Así que, por favor, aclárenme esto.

JARI ARKKO:

Yo veo, o mi punto de vista, quizás el de ustedes sea distinto, es el siguiente. Creo que hay una sola pregunta formal para dirigir a la comunidad. Y luego tenemos algunas solicitudes de información adicional que no necesariamente hay que dirigir a la comunidad, sino que las puedo responder yo o las puede responder Russ y podemos explicarle a otros miembros del ICG cómo funcionamos, podemos darles más información fáctica o práctica acerca de procesos contractuales dentro del IETF. Entonces, creo que es más bien una cuestión interna del ICG que una pregunta dirigida la comunidad.

MOHAMED EL BASHIR:

Toma la palabra Daniel.

DANIEL KARREBERG:

Yo tenía la sensación de que ayer le dedicamos bastante tiempo a hacer exactamente eso y que ya lo habíamos terminado.

JARI ARKKO:

Probablemente sea así. No sé si usted quiere plasmarlo por escrito en un correo electrónico. Nos estamos focalizando en eso justamente. Pero bueno, depende de usted. Yo les puedo dar más respuestas o puedo



---

repetir las respuestas que di anteriormente, si es que usted lo considera necesario.

MOHAMED EL BASHIR: Toma la palabra Milton Mueller.

MILTON MUELLER: Creo que Daniel tiene razón en cuanto a que ayer tratamos esta pregunta y obtuvimos respuestas satisfactorias. Pero no veo por qué no, respecto de la pregunta de la jurisdicción, esta pregunta, por qué no podría ser formulada formalmente y presentársela a ellos para que aclaren su propuesta, de manera tal que se pueda hacer sin que necesariamente esto implique un proceso extenso pero que sí aclare la propuesta, para que entonces ese comentario acerca de la jurisdicción sea un poquitito más preciso.

Eso es lo que yo tenía entendido. Así que me complace ver que Alissa haya planteado esa pregunta porque creo que hace falta una aclaración, si bien implica modificar la esencia de la propuesta.

MOHAMED EL BASHIR: Toma la palabra Alissa Cooper. Sigue Alissa y luego Jari en la lista de intervenciones.

ALISSA COOPER: Le voy a responder a Daniel. Creo que será de utilidad, o sería de utilidad, tener, como dijo Jari, un resumen de las respuestas, y quizás la

---

pregunta también, plasmados en un correo electrónico, para darle una conclusión a un debate bastante extenso y para que conste en las actas de toda esta jornada de trabajo.

Entonces, como mínimo, creo que esto sería de utilidad. Es decir, ver cómo llegamos a la conclusión de ese debate. Así que creo que eso era algo que Jari quería hacer. Pero ahora Milton ha planteado una nueva posibilidad. Quizás tenemos que debatir si hay una pregunta para formularle a la comunidad. Yo creo que no.

Ahora bien, Jari habló de un resumen y podemos tener ese resumen, y a partir de allí decidir si hace falta formular una pregunta dirigida a la comunidad.

JARI ARKKO:

Creo que ese sería el enfoque correcto en rasgos generales. Hay muchas más personas aquí presentes, así que, si tenemos preguntas acerca del proceso, podemos escribirlas, hacer una lista de preguntas que sería de utilidad para otras personas también. Yo soy un tanto reticente a formular preguntas y presentárselas a la comunidad si no es necesario, a menos que consideremos que haya algo que verdaderamente ellos tengan que considerar y que sea específico. Entonces, prefiero hacerlo de esta manera no formal, en lugar de a través de la vía formal.

MOHAMED EL BASHIR:

Toma la palabra el señor Kavouss Arasteh.



---

KAVOUSS ARASTEH: Gracias. Ayer, disculpen, voy a hablar cerca del micrófono. No sé si tenemos, tenemos un presidente, el presidente me puede decir a mí que hable más cerca del micrófono, no hace falta que todos se pongan a gritar.

Por favor, mantenga el orden durante la sesión, ¿es capaz de hacerlo o no? Es la primera vez que veo esta situación.

MOHAMED EL BASHIR: Por favor señor Arasteh, adelante.

KAVOUSS ARASTEH: Ayer yo planteé dos preguntas. Una respecto de la sección II.b.2, dos en numeral romano, al final del párrafo se decía que si las fuentes de políticas identificadas se ven afectadas, hay que identificar cuáles son estas fuentes o cuál de estas fuentes se ve identificada. Entonces, allí hay que explicar la situación.

Sin embargo, esto implicaría quitar un gran elemento de supervisión o un gran componente de supervisión del sistema actual. Entonces, hay que ver cómo se va a cubrir esta brecha. Esta sería la primera pregunta.

La segunda pregunta que planteé en el día de ayer fue acerca de la sección III.a y la planteé respecto del párrafo antes de la sección III.a.1 y Paul dijo que no tenía el texto y que entonces iba a consultar el texto y que luego me iba a responder las preguntas. Ésas son las dos preguntas que yo formulé y realmente les agradecería una respuesta.



---

MOHAMED EL BASHIR: Gracias señor Arasteh. Usted estaba leyendo un texto de la propuesta de la comunidad de recursos numéricos.

KAVOUSS ARASTEH: Exactamente.

MOHAMED EL BASHIR: Por favor, Lars y Paul, si le pueden dar una respuesta al señor Arasteh.

LARS-JOHAN LIMAN: Es más fácil mantener el orden durante la reunión si la gente habla al micrófono para que se pueda oír su comentario.

Mi comentario es el siguiente. Si en una propuesta se quitan ciertos elementos, quizás estos elementos son superfluos y probablemente innecesarios.

MOHAMED EL BASHIR: Toma la palabra Paul Wilson.

PAUL WILSON: No estoy seguro de entender la pregunta y de las cuestiones varias que ha planteado el señor Arasteh en el día de ayer, respecto de esa sección dentro del documento. Pensé que simplemente lo mencionaba para que fuera tenido en cuenta respecto de la información presentada por el equipo CRISP. Entonces, realmente no entiendo la pregunta.



---

MOHAMED EL BASHIR: Señor Arasteh, ¿puede reiterar su pregunta?

KAVOUSS ARASTEH: Bien, la primera pregunta la respondió Lars, en tanto que quizás esa supervisión no era o no es necesaria. Es decir, que actualmente tenemos esta supervisión pero si se lleva adelante una transición, esa supervisión no es necesaria. Yo no estoy convencido de que sea así, ¿por qué no es necesaria? Realmente deseo que me den una respuesta real a estas preguntas y no otra clase de respuesta.

Número dos, sección III se dice que se supone, o sea que es una suposición, entonces quisiera saber si esta suposición es realmente algo real. Y luego se menciona que existe una necesidad de coordinación entre estas tres comunidades y me gustaría saber quién va a hacer esa coordinación. Espero que esta vez la pregunta quede clara. Muchas gracias.

MOHAMED EL BASHIR: Toma la palabra Paul Wilson.

PAUL WILSON: Todo lo que puedo hacer es sugerir que le pidamos al equipo CRISP que aclare estas cuestiones.

---

MOHAMED EL BASHIR: Bueno, entonces tenemos una acción a concretar, es decir, que necesitamos solicitar esta declaración al equipo CRISP. Toma la palabra Daniel Karrenberg.

DANIEL KARRENBERG: No estoy aquí en representación de un RIR pero he leído la propuesta y la respuesta a las preguntas del señor Arasteh están en la sección subsiguiente a la sección II.b.2, la que le sigue en el formato de nuestra RFP de conformidad con dicho formato.

Entonces, la pregunta específica respecto de qué reemplazaría a esta supervisión queda respondida en las páginas 7 y 8 en forma detallada dentro de la propuesta.

MOHAMED EL BASHIR: Toma la palabra Alissa Cooper.

ALISSA COOPER: Daniel dijo lo que yo quería decir. Simplemente yo quería ayudar a aclarar esta cuestión.

MOHAMED EL BASHIR: Muchas gracias. No sé si hay algún otro tema a plantear. Michael, tome la palabra por favor.

---

MICHAEL NIEBEL:

Respecto de, a ver, para que yo pueda aclarar esto. Hay dos tendencias o dos cursos de acción externos. Ayer se plantearon preguntas y algunas preguntas fueron respondidas y ahora están volviendo a surgir estas preguntas.

Ahora bien, para que el mundo exterior, por así decirlo, pueda ver qué es lo que ha hecho este grupo para, al tratar o procesar estas dos vías de acción, ¿sería suficiente con leer el protocolo?, básicamente. O según tengo entendido, Alissa, ¿habrá cierto tipo de resumen o presentación de las dos vías de acción o las dos tendencias con lo que se aclaró respecto de las distintas propuestas? Es simplemente una pregunta que hago a modo de aclaración. Luego de esta presentación y comunicación después de haber tratado estos dos cursos de acción.

MOHAMED EL BASHIR:

Toma la palabra Joseph Alhadeff.

JOSEPH ALHADEFF:

Gracias. Quiero retomar el mismo comentario. Jari hablaba de preguntas frecuentes, bueno, quizás valga la pena tener una aclaración acerca de algo que va a reemplazar la supervisión de la IANA porque esto tiene que ver también con obligaciones contractuales. Entonces, quizás, esta pregunta y esta respuesta se podrían incluir en la lista de preguntas frecuentes.

También, respecto de la segunda pregunta que queda respondida al final del párrafo y que quiere decir que las comunidades afectadas por un proceso de transición de custodia, entonces estarían a cargo de esta



---

función. Con lo cual, esto queda fuera del ámbito de incumbencia del proceso de transición y esto es información de utilidad que quizás no es pertinente la transición.

Esto es algo que, quizás, podamos pensar a medida que veamos las propuestas porque claramente todo lo que sea agregado al proceso de transición a medida que vemos las tres propuestas, bueno, eso está más allá del campo de acción de las comparaciones que tenemos que hacer nosotros.

También todo lo que se le agregue a la propuesta para que la propuesta esté completa está más allá del ámbito de acción de lo que tenemos que hacer nosotros al comparar las tres propuestas, una vez que las unifiquemos.

MOHAMED EL BASHIR: Toma la palabra Alissa Cooper.

ALISSA COOPER: Gracias. Michael, creo que usted ha planteado una buena sugerencia. Yo propondría que, al concluir este tema, el tratamiento este tema, acordemos redactar un resumen de dos temas básicamente, las preguntas que debatimos o analizamos dentro del ICG y que hemos respondido y con cuyas respuestas estamos de acuerdo, y la pregunta que vamos a plantearle o a dirigir a estas dos comunidades. O si hay otras preguntas, incluirlas en una segunda parte del documento que vamos a redactar e incluir esto en un anuncio dirigido a las



---

comunidades para que todos sepan qué es lo que ha sucedido en esta reunión.

MOHAMED EL BASHIR: Toma la palabra Russ Mundy.

RUSS MUNDY: Yo sería cauteloso acerca de lo siguiente. Cuando recibimos aportes o comentarios como parte de la propuesta y, si se ha respondido o se han respondido las preguntas en la RFP y nosotros no necesariamente estamos de acuerdo con la respuesta suministrada, probablemente, si queremos ver esto en perspectiva, eso está más allá de nuestro ámbito de incumbencia, salvo que haya incongruencias específicas o brechas específicas entre las propuestas, como resultado de los aportes que las comunidades presentan.

Entonces, si una comunidad en respuesta a una parte de la RFP dice “vamos a hacer A, B y C” y un miembro del ICG dice “esa respuesta no está tan buena”, no creo que esté dentro de nuestra incumbencia decirle “esa respuesta no está tan buena”. Quizás nosotros como personas podemos decirle eso a la comunidad a título individual, pero no creo que eso es lo que el ICG deba hacer o se supone que deba hacer.

MOHAMED EL BASHIR: Bueno, creo que la sugerencia de Alissa parece ser una buena sugerencia y parece ser aceptada por todos, veo que hay consenso al



---

respecto, así que si no hay más comentarios podemos concluir el análisis de ambas propuestas en este momento.

Bien, vamos a dedicar el tiempo que nos queda al análisis de la línea de tiempo o el cronograma del ICG.

ALISSA COOPER:

Perdón Mohamed, ¿puedo hacer una última pregunta? Lamento no estar presente allí para solicitar la palabra.

Antes de avanzar, quería confirmar que todos sienten o tienen la sensación de que se han analizado los comentarios recibidos en el foro para los comentarios de la comunidad. Quería asegurarme o cerciorarme de que todos estemos en sintonía respecto de los comentarios presentados por la comunidad.

MOHAMED EL BASHIR:

Gracias, creo que sí, estamos todos de acuerdo.

ALISSA COOPER:

Maravilloso.

MOHAMED EL BASHIR:

Entonces podemos pasar ahora a ver el cronograma de fechas, la línea de tiempo del ICG.

Básicamente hemos visto que la discusión tiene que llevarnos a determinar cuáles son los tiempos que necesitamos para hacer nuestras

---

tareas y cuáles son las relaciones que pueda haber con el CWG, con el CCWG y sus respectivas líneas de tiempo. Así que abro el micrófono para quien quiera tomar la palabra.

¿Joe?

JOSEPH ALHADEFF:

Gracias. Creo que fue Alissa ayer quien señaló esto, pero quería resaltar que con una línea de tiempo revisada tal vez podamos emitir también una narrativa revisada, porque allí nos permitiría también colocar alguna de las condiciones para este cronograma. Así podríamos tener una imagen más cabal de las probabilidades y posibilidades para que esa línea temporal sea una buena estimación basada en esas posibilidades y esas probabilidades.

MOHAMED EL BASHIR:

Tiene la palabra Patrik y luego Daniel.

PATRIK FÄLTSTRÖM:

Creo que, como dije anteriormente, nosotros en el ICG ya podríamos empezar a concentrarnos y hablar de cuánto tiempo necesitamos para llevar adelante nuestras actividades y qué es lo que vamos a hacer cuando necesitamos recibir información, por ejemplo de la comunidad de nombres, que creo que es la parte más importante del trabajo en el que debemos centrarnos ahora. Y no debemos confundirnos o mezclarlo con una posible discusión, interacción, por ejemplo, con el CWG de nombres o las conclusiones a las que arribamos cuando se van



---

sumando los datos que tenemos del CWG de nombres con la conclusión del tiempo que necesitamos, ¿no?

DANIEL KARREBERG:

Estoy totalmente de acuerdo con Patrik. Yo propongo que estructuremos el debate de la siguiente manera. En primer lugar, ¿Vemos algún cambio en el tiempo que nosotros necesitamos para hacer nuestra labor una vez que hayamos recibido los aportes de las tres comunidades operativas? Teníamos un plan que fue acordado en Londres, si no me equivoco, ¿tenemos que cambiar lo que nos corresponde de ese plan? Es decir, una vez que tengamos todo, ¿vamos a necesitar más tiempo, menos o la misma cantidad de tiempo? En mi opinión personal, es la misma cantidad de tiempo. Entonces, tratemos de responder esa pregunta primero.

La segunda pregunta que tal vez queramos considerar es cuándo esperamos contar con toda la información, lo cual se resume a cuándo esperamos tener la respuesta de la comunidad de nombres. ¿Queremos aceptar la información que tenemos de ellos para junio o vamos a presionar un poco o queremos proceder sin tener esa información de ellos? Esperemos que esto no ocurra, ¿no?, pero es una posibilidad teórica.

Pero, entonces, como el ICG, tenemos que ver qué tiempo necesitamos desde el momento en que tenemos toda la información para armar una propuesta, tenemos que negociar si hay que hacer algún cambio.



RUSS MUNDY:

La pregunta que yo tengo con respecto a este cronograma es, ahora que sabemos que tenemos una pregunta para dirigirla a dos comunidades para que nos den su respuesta, ¿queremos nosotros incluir eso en la línea de tiempo? ¿Queremos incluir la posibilidad de que pudieran surgir algunas otras preguntas y que se dirigieran a las comunidades? Una vez que recibamos las tres propuestas y que tengamos que dar lugar a cierto tiempo también para ver eso, ¿es algo que deberíamos ir ya advirtiendo en esta línea de tiempo explícitamente? ¿Cómo lo manejamos?

JOSEPH ALHADEFF:

Gracias, esto me remite a la primera pregunta de Daniel, porque puede impactar en la cantidad de tiempo que necesitamos. Yo les pediría a aquellos que están participando en los grupos de trabajo relacionados con los nombres que dijeran si hay esfuerzos ya en esos grupos para coordinar o para hacer referencias cruzadas de las propuestas existentes. Porque el nivel de divergencia entre las propuestas al final de cuentas va a hacer que nosotros necesitemos más o menos tiempo. Estas dos propuestas, por lo menos, estaban bastante alineadas, excepto por una discrepancia que parece haber.

Pero si la propuesta de los nombres se alinea con las otras propuestas, eso puede ser una información que nosotros podemos considerar ahora en nuestra línea de tiempo. Pero si no es así, hay que ver cómo se resuelvan los conflictos y se logra el consenso y tal vez allí tengamos que considerar un tiempo mayor. No sé si lo podemos prever esto. Pero deberíamos reflejarlo de alguna manera.



---

MOHAMED EL BASHIR: Tiene la palabra Alissa.

ALISSA COOPER: Gracias. Me preguntaba si, cuando hablamos del tiempo que necesitamos para las tareas actuales, para las propuestas que hemos ya recibido, estamos hablando de eso en contraposición con el resto del tiempo. Entonces, me pregunto si podríamos ver qué pasa en los próximos cuatro meses en lugar de ver lo que estamos mirando ahora, es decir, considerar el período después de la recepción de las propuestas de nombres.

Porque la primera pregunta, me parece, tiene que ver con los próximos meses y la cantidad de tiempo que se necesita para tener ese ida y vuelta con la comunidad de los parámetros de protocolos y el IETF, sabiendo que todavía no recibimos la propuesta de la comunidad de nombres.

Entonces, quisiera saber si hay un acuerdo general, por lo menos en ese sentido, que podamos confirmar rápidamente. Ésa sería la primera pregunta. Como dijo Russ Mundy, mientras pensamos en esto tenemos que considerar este tema de si queremos pedirles a las comunidades que nos den una respuesta dentro de un determinado tiempo. Entonces allí tendríamos que alinearlos con nuestros propios tiempos, potencialmente. O podemos decidir no ponerles un plazo en caso de que tengamos que tomar esa decisión. Ese es mi primer comentario.



---

El segundo tiene que ver con lo que comentó Daniel. En la propuesta revisada que yo hice, el período asignado para después de haber recibido la propuesta de los nombres, tiene algunos meses más que lo que teníamos en la línea de tiempo original. Esto no ocurrió por accidente. Yo pensé que ahora que tenemos cierto grado de experiencia ya con los procesos de las comunidades y cuánto tiempo les puede insumir el trabajo y todo lo que implica y cómo en el CWG de nombres se llega a un consenso y las consultas que tienen que hacerse y el papel de las organizaciones. Entonces, creo que ahí ya traté de asignar ese tiempo, más tiempo de lo que originalmente habíamos considerado, pensando en lo que ocurriría después de recibir las tres propuestas. Ahora sería como nueve meses, ¿no? Entonces eso es un tema que tendríamos que considerar en relación con la pregunta de Daniel.

DANIEL KARREBERG:

Gracias Alissa. Para beneficio de todos, Alissa hace referencia, en este último comentario que formuló, a lo siguiente. La versión 7 del gráfico de la línea del tiempo en el documento de Excel que es la hoja correspondiente a nombres, o después de la propuesta de nombres. Entonces ella pregunta si queremos cambiar el tiempo que nosotros asignamos para nuestro propio trabajo y Alissa propone ser muy claros para pasar de un período de seis meses a nueve meses después de haber recibido toda la información.

Yo antes dije que mantendría el tiempo que consideramos en primer lugar, pero no estoy de acuerdo con acortarlo, no sé si hay una opinión diferente.

---

MOHAMED EL BASHIR: Lamentablemente, en la proyección esto no nos ayuda pero Alissa lo envió a la lista de correos y allí ustedes pueden ver la pestaña de nombres y pueden ver esta información.

Le doy la palabra primero a Wolf-Ulrich.

WOLF-ULRICH KNOBEN: Gracias. Con respecto a la primera pregunta de Daniel, creo que en cierta forma esto lo respondió Alissa, esto me queda claro. Agradezco que se haya hecho esta división de la línea de tiempo en el antes, en el periodo anterior a recibir la propuesta y luego el posterior a la recepción de la propuesta con mayor flexibilidad.

Sin embargo, si nos fijamos en la segunda mitad de esa línea de tiempo, creo que no deberíamos mezclar las fechas fijas con aquellas que son variables. Por ejemplo, las reuniones de la ICANN, la 54 y la 55, son fechas fijas y, si cambian según las propuestas que vayamos recibiendo, algunas de nuestras fechas, estas reuniones no pueden cambiar de fecha, esas son fijas.

Además, con respecto a la extensión de seis a nueve meses para la segunda parte de este calendario, yo estoy tratando de entender por qué necesitamos tener pasos tan largos, con tanto tiempo de dos meses y medio para la evaluación del ICG de las propuestas que se reciban.

En el tiempo que transcurre hasta que se entrega formalmente la propuesta, me parece que tenemos suficiente tiempo para hacer un seguimiento, para discutir lo que debe realizarse y cuál debería ser el



---

desarrollo de las propuestas. Así que, considero que no necesitamos dos meses y medio para esa evaluación. Esa es mi percepción. Podríamos pensar, tal vez, un poquito en mayor profundidad esto para ver si lo podemos acortar.

Ahora, ¿cómo usamos las reuniones de la ICANN que están en medio de estas fechas? ¿Las usamos para rediscutir las propuestas? A mí me parece que, si usamos la reunión 54 de la ICANN para discutir la propuesta antes de publicar las propuestas preliminares, no sé si eso será necesario o si esto tendría que hacerse de manera independiente de la reunión de la ICANN. Estas son mis preguntas. Gracias.

MOHAMED EL BASHIR:

Muchas gracias. Quiero avisarles a todos que hay un enlace a esa planilla de Excel en el Adobe Connect.

Ahora tengo al señor Arasteh, luego Milton y luego Patrik.

KAVOUSS ARASTEH:

Muchas gracias. Con respecto a la línea de tiempo que nosotros tenemos frente a nosotros y que acordamos en Estambul y no en Londres, donde se ultimaron los detalles en Estambul, esta línea de tiempo se ajustó al 15 de enero en lugar del 31 de diciembre y recibimos los comentarios de la comunidad de nombres que nos indicaba que no iban a poder cumplir con esa fecha. En ese momento no hicimos la modificación.

En una de las teleconferencias acordamos, el ICG en su conjunto, que enviaríamos una nota a la comunidad de nombres para solicitarle que



---

diera su respuesta antes del 31 de enero con respecto al tiempo que necesitaban para desarrollar las propuestas y nos dieron esa respuesta.

Ahora bien, tomemos una a una cada una de las preguntas. ¿Queremos reaccionar frente a esa línea de tiempo que nos dio esta comunidad diciéndoles que no estamos de acuerdo con la fecha de junio y que queremos que la propuesta esté antes? ¿Debemos fundamentarlo eso? A menos que nos reemplacemos a nosotros mismos o que nosotros tomemos el lugar de la comunidad de nombres y les digamos que lo que están haciendo está mal y que no están trabajando eficientemente, debemos presionarlos más y pedirles que respondan antes de junio.

No sé si estamos en condiciones de mencionar eso en esta instancia. Tenemos un documento expuesto a toda la comunidad con dos alternativas, la solución interna y externa y aquí tenemos estas dos opciones y al final del día tenemos varios interrogantes. Por lo tanto, es importante pensar a estas alturas si nosotros en el ICG estamos en condiciones de reaccionar frente a esta línea de tiempo que nos han dado e indicarles que es demasiado extensa y que la tienen que acortar, dándoles los motivos. O, por el contrario, si el ICG tiene que esperar, ver las propuestas que ya tenemos disponibles en la reunión 52 de la ICANN con todas las preguntas que nosotros consideramos, recibir las respuestas de estas otras comunidades. Esto es lo que primero debemos dilucidar.

Con respecto a estos pasos de dos meses y medio, esa es otra cuestión. Los cronogramas básicamente son documentos vivos que pueden tener ajustes en caso de ser necesario en lo que respecta al trabajo interno del ICG, es decir, si dos meses y medio es mucho tiempo y se puede



---

hacer en dos meses eso está bien. Pero eso es un tema aparte. Entonces tomemos cada una de estas preguntas de a una.

MILTON MUELLER:

He estado mirando el gráfico, la versión 7 de la línea de tiempo revisada que ofreció Alissa y la división entre el período posterior a la propuesta de nombres es un avance conceptual bueno, desde el punto de vista de nuestro propio cronograma. Así que, lamentablemente, estoy de acuerdo con su decisión de extender el proceso a nueve meses en lugar de seis meses.

Tal vez podría haber un mes, o incluso dos meses, que se podría acortar ese plazo pero nadie se quejaría si nosotros hacemos las cosas antes de lo planeado. O sea que creo que es razonable considerar que después de recibir la propuesta de nombres el tiempo que necesitamos es nueve meses.

Por supuesto que el gran misterio aquí es cuándo recibiremos esa propuesta de la comunidad de nombres. O sea que esto queda fuera de nuestro control y no podemos discutir mucho al respecto.

Si bien, de hecho, creo que deberíamos decirle a la comunidad de nombres que esta línea de tiempo que les presentamos se basa en la presunción de que nos van a entregar la propuesta antes de julio o agosto del 2015 y que por favor harán todo lo necesario para cumplir con ese plazo. De lo contrario, no sé qué podríamos hacer.

MOHAMED EL BASHIR:

Tiene la palabra Patrik.



---

**PATRIK FÄLTSTRÖM:** Muchas gracias. En general, estoy de acuerdo con Daniel en cuanto a que para nuestra labor deberíamos mantener lo que nosotros consideramos que es el tiempo que necesitamos para poder hablar de las cosas que necesitamos discutir.

Pero lo que me confunde, si yo me fijo en la versión 5 de este gráfico de la línea de tiempo que fue el que acordamos, veo distintos problemas en distintos pasos y veo también distintas longitudes en cada uno de estos pasos. Cuando leo, tal vez Alissa me lo puedo aclarar, pero cuando miro la versión 7 veo un aumento significativo en la cantidad de tiempo asignada para cada uno de los pasos nuestros. Hay una gran diferencia entre la versión 5 y la 7, eso me confunde un poco. Entonces es difícil entender qué es lo que ha cambiado para la parte del trabajo que nos compete a nosotros.

**MOHAMED EL BASHIR:** Tiene la palabra Alissa.

**ALISSA COOPER:** Gracias. Bien, voy a tratar esa pregunta a la brevedad. Patrik, quiero hablar acerca de otros comentarios planteados.

En primer lugar, Wolf-Ulrich dijo que hay muchos eventos que son inamovibles junto con otros eventos que, bueno, esos sí podrían cambiar y esa es un muy buen comentario, así que definitivamente puedo hacer algunos cambios, efectuar algunos cambios en la línea de tiempo para que quede más claro.



---

Los incluí a estos eventos no a los efectos del trabajo del ICG porque nosotros como grupo nos podemos reunir, podemos tomar decisiones por fuera de los tiempos de las reuniones de la ICANN. Pero, para mí, estos eventos sirven para interpretar la línea de tiempo del CWG. Entonces, son puntos o hitos muy importantes para esta comunidad y es beneficioso hacer los debates durante la semana de la reunión de la ICANN o dentro de esa semana o inmediatamente después. Por eso, se incluyen las reuniones de la ICANN. Y por eso están en la línea de tiempo, para que los debates de la comunidad de nombres puedan concluir a futuro o a la brevedad después de una reunión de la ICANN.

En respuesta a la pregunta de por qué han cambiado distintas partes y la longitud o el período dedicado a cada una de las partes, diría que, en primer lugar, parte de lo que ha surgido y está plasmado en un cronograma genérico surge de nuestra fecha inicial de junio y había muchos días feriados o no laborables en el calendario y no los tuvimos en cuenta al principio de nuestro calendario o línea de tiempo y, si empezamos en junio como fecha inicial, entonces cambian todos los feriados o días no laborables y cómo van a ir incluidos en el calendario.

Sin embargo, para un período de seis meses vamos a ver que vamos a tener días no laborables que van a implicar que se extienda el período inicialmente proyectado. Si vemos la versión 5 del cronograma, vemos que había una serie de pasos que requerían un mes de trabajo por parte del ICG o un mes de trabajo por parte de la comunidad. Durante un periodo de días no laborables o de vacaciones, esa expectativa no es realista. Creo que ya nos hemos visto afectados por distintos tipos de días no laborables o feriados durante el año 2014. Así que traté de que esta línea de tiempo ahora sea más realista.



---

También, en rasgos generales, es muy difícil para nosotros o para las comunidades lograr algo de comienzo o de principio a fin solamente en un mes. Creo que nosotros, por ejemplo, para hacer la evaluación de la propuesta de parámetros de protocolo ya estamos insumiendo prácticamente un mes. Por eso, ha cambiado la línea de tiempo desde su versión 5 a la versión 7.

Ahora bien, respecto de los cambios de los pasos a seguir, bueno, los pasos no han cambiado, lo que pasa es que hemos publicado la versión 5 del gráfico de la línea de tiempo antes de escribir el proceso de finalización y evaluación de las propuestas. Por eso, en la versión 7 del gráfico de la línea de tiempo quise reflejar este documento que ahora ya hemos redactado y que tenemos que seguir. Sería incongruente con todos los pasos que habíamos plasmado originalmente, necesitamos tener más detalle de qué es lo que vamos a hacer, cómo y cuándo.

Por último, respecto de los dos meses y medio de trabajo del ICG para algunas etapas en particular, vemos que tenemos del mes uno al mes 2.5, que implican un período dedicado a la evaluación. En esta línea de tiempo, vemos que hay un período de evaluación en el cual trabajamos nosotros mismos y luego nos relacionamos con la comunidad, como discutimos hoy, respecto de los recursos numéricos y los parámetros y esas comunidades.

Entonces, nuestro trabajo de evaluación se extendería hasta tanto estas comunidades nos respondan a nuestras inquietudes y nosotros estemos satisfechos. Quizás, en algún momento, vamos a quedarnos esperando a la espera de la respuesta de las comunidades sin hacer nada. Pero pensé que sería mejor plasmar esta situación con un período de dos



---

meses y medio durante el cual esperamos a que la comunidad nos responda, en lugar de dar la impresión de que hacemos algo primero y luego no hacemos nada y luego nos traen o nos mandan más información. Entonces pensé en un paso o en una etapa que representara todo este período.

MOHAMED EL BASHIR:

Gracias Alissa, le doy la palabra a Patrik Fältström.

PATRIK FÄLTSTRÖM:

Muchas gracias Alissa por esa aclaración. Muchos de sus fundamentos o argumentos justamente son los argumentos por los cuales yo quiero analizar esta línea de tiempo y ver todo esto, independientemente del calendario de eventos de las reuniones de la ICANN, de los grupos externos, etc. para que podamos ver la diferencia claramente en la línea de tiempo.

Usted, desde un punto de vista muy realista, amplía el tiempo necesario para las revisiones o evaluaciones. Sí, es realista y es lo correcto, pero creo que es algo acerca de lo cual debemos hablar, dada la dificultad que enfrentan las comunidades de números y protocolos y cuán arduamente han trabajado para presentarnos su trabajo.

Entonces, ahora vemos que nosotros vamos a necesitar tres meses para revisar lo que ellos hicieron en un mes y medio cuando dijimos que lo íbamos a hacer en la mitad del tiempo. Entonces, éste es un cambio bastante significativo respecto de cuán rápido pensamos que podemos avanzar y presentar resultados.



---

Para mí está bien, es aceptable si vemos que la gente considera que necesitamos esto, pero me gustaría que éste fuera el primer punto a tratar.

MOHAMED EL BASHIR: Tengo a Wolf, luego sigo yo en la lista intervenciones. Adelante Wolf-Ulrich Knoblen.

WOLF-ULRICH KNOBEN: Antes de pasar a la segunda parte del comentario de Patrik, quiero decir lo siguiente. Antes de que la comunidad de nombres entregue la propuesta, debemos ver cómo vamos a reaccionar. Se planteó esa pregunta también.

Por una parte, si nosotros le decimos a la comunidad de nombres o le pedimos que cumplan o que nos den un plazo, una línea de tiempo y ellos cumplieron y nos dieron una línea de tiempo que, en mi opinión, es bastante razonable y justificada, entonces debemos dejar en claro que esa sería la mejor situación posible. Es decir, que ellos cumplen o tienen que afrontar condiciones bastante arduas para lograrlo. Entonces, creo que no deberíamos seguir ejerciendo presión al respecto de esa línea de tiempo, sino que deberíamos reaccionar diciendo, bueno hemos recibido este material y, en mi opinión, podemos decir que lo aceptamos, que es aceptable llegado el momento.

Sin embargo, respecto de lo que dijo Milton, quiero decir que si vamos a extender o ampliar más y más y más el plazo, ¿qué significa o qué implica eso para nosotros con respecto a nuestro proceso general?

---

En segundo lugar, estoy totalmente de acuerdo con Patrik. A mí me gusta o me gustaría mantener la línea de tiempo tal como la teníamos, de seis a siete meses, con un período de seis a siete meses. Cuando veo cómo han estado trabajando las otras comunidades o los otros grupos, veo que ellos incluso trabajaron durante el receso de Navidad y durante los fines de semana. Entonces, me pregunto si nosotros estamos dispuestos a hacerlo también al momento de plasmar la propuesta unificada. Debemos preguntarnos si realmente nosotros estamos dispuestos a hacerlo también.

Es decir, deberíamos tener en cuenta todas estas medidas o posibilidades y demostrarles que nosotros estamos dispuestos a recibir su propuesta de manera inmediata e, incluso antes de que la propuesta sea formalmente entregada, debemos estar preparados o dispuestos y no tener que empezar desde cero a analizar la propuesta. Es decir, estar preparados, estar listos para tratar los temas más importantes que vamos a analizar dentro de la propuesta y que vamos a evaluar.

Entonces, lo siento Alissa, le pido disculpas pero no estoy convencido respecto de que debamos ampliar los plazos en nuestra línea de tiempo. Gracias.

MOHAMED EL BASHIR:

Gracias. Personalmente creo que debemos concentrarnos en nuestro trabajo y tratar de eliminar el primer obstáculo que vemos allí. Creo que le tenemos que enviar un mensaje positivo a la comunidad para que la comunidad se sienta incentivada a acelerar o a hacer más expeditivos sus procesos. Esto es lo que yo pienso.



---

Bueno, ahora le doy la palabra, en la lista de intervenciones, a Michael.

Toma la palabra Michael Niebel.

MICHAEL NIEBEL:

Quiero manifestarme de acuerdo con mantener la línea de tiempo o el cronograma que habíamos plasmado inicialmente por los motivos indicados previamente. Si el CWG hubiera entregado la propuesta a tiempo, bueno, me pregunto si no estaríamos enviando el mensaje incorrecto o equivocado y realmente pasar de seis a nueve meses es un cambio muy, muy significativo.

MOHAMED EL BASHIR:

Manal decide no tomar la palabra. Continúa Martin.

MARTIN BOYLE:

Bien, vamos a empezar con los aspectos positivos. Me gusta la idea de ver o de considerar cuánto tiempo vamos a necesitar desde que recibimos la propuesta de la comunidad de nombres a partir de allí.

Pero, al igual que otros, me preocupa seriamente el tema o la idea de que de repente pasamos de un plazo bastante optimista, como teníamos en septiembre pasado, a un panorama bastante pesimista por el momento, cuando en realidad no ha cambiado nada en el ínterin salvo los retrasos en la presentación de la propuesta de la comunidad de nombres. Pero también me gustaría que todos recordemos que tenemos que ver la fecha final.



---

Actualmente, vamos a finalizar con una propuesta que no va a llegar a tiempo para la reunión de la ICANN en Dublín y justamente allí tendríamos la oportunidad de hablarle a la comunidad acerca de nuestra propuesta final unificada. Y para mí éste es un paso muy importante.

Otra cosa que quiero señalar es que, con la propuesta actual, ampliar nuestro cronograma de trabajo de seis a nueve meses implica saltar un período de consulta y esto me preocupa mucho porque tengo la sensación de que cuando hicimos ese primer programa de trabajo debatimos con la comunidad y les dijimos que íbamos a recibir muchos comentarios que íbamos a tratar y a unificar y que luego les diríamos a los miembros de la comunidad que los habíamos escuchado, recibido y que habíamos entendido los comentarios correctamente.

Entonces, no es solo que pasamos del optimismo al pesimismo, sino que además dejamos de lado un montón de pasos y seguimos siendo pesimistas. O sea que todavía somos más pesimistas de lo que parecía a primera vista.

Así que me atrevo a pedirnos que por favor acotemos nuestra línea de tiempo para garantizar que podamos tener algo que presentar para la reunión en Dublín y tengamos también ese segundo período de consultas.

MOHAMED EL BASHIR:

Toma la palabra Narelle Clark.



NARELLE CLARK:

Gracias Mohamed. Soy Narelle Clark para los registros.

Como dije ayer, hay ciertos detalles que se nos están escapando en la línea de tiempo y, como dije, tenemos que tener plazos realistas y cumplirlos porque también, reitero lo que dije ayer, esto es como el trabajo que uno hace en la casa. Digamos, necesitamos hacerlo cuando tenemos tiempo disponible y es importante tener en cuenta las inquietudes de la comunidad, pero fijar fechas claras para que ellos las cumplan.

Con respecto a la línea de tiempo, tengo otras inquietudes. Aparentemente, y retomo lo que dijo Alissa respecto de que muchas personas en muchas partes del mundo están de vacaciones en algunos momentos, bueno, quiero decirles que ésta es una comunidad global y que muchas personas no están de vacaciones. Entonces esto no es un factor a considerar para que realmente podamos cumplir con las fechas relativas a las reuniones de la ICANN.

También me preocupa que hay una parte que dice testeo o evaluación y hay una barra de colores bastante extensa y también tenemos una barra que representa a la revisión de la NTIA. Realmente no sé qué significa esto, yo sé que la NTIA quiere hacer algunas pruebas pero, ¿vamos a tener interacciones con la NTIA? ¿Hay algo que dice que en tal o cual fecha les vamos a dar el documento tal o cual y vamos a interactuar con ellos y nos van a dar algún comentario en concreto como resultado? ¿O no? Con lo cual, no veo el sentido de tener esta línea allí o esta barra.

---

Entonces, yo pensaba que íbamos a producir un documento que íbamos a presentarle a la NTIA y queríamos interactuar con ellos y nos iban a dar retroalimentación y nosotros se la íbamos a dar a la comunidad. Eso era lo que yo tenía entendido.

MOHAMED EL BASHIR: Toma la palabra Paul Wilson.

PAUL WILSON: Gracias. Yo también estoy un tanto confundido, abrumado por este cambio en el ritmo de trabajo dada la importancia que le hemos otorgado a los plazos a cumplir.

Debo recordarnos a todos el cronograma de trabajo del equipo CRISP que hizo 14 teleconferencias en cinco semanas durante diciembre, incluyendo las vacaciones por Navidad, por Año Nuevo y en el hemisferio sur es el período de vacaciones, en general. Entonces, como dije ayer, el hecho de que dos comunidades muy productivamente han trabajado y muy exitosamente han trabajado y han generado sus resultados, bueno, ahora no tendría por qué detener el resto de los períodos o de los plazos porque va a generar mucha desilusión y mucha frustración entre estas comunidades.

No quiero transmitirles a las comunidades de recursos numéricos y protocolos este mensaje porque entonces vamos a dar la sensación de que no hay tanta urgencia y de que no hay tanta focalización o tanta atención el proceso.

---

MOHAMED EL BASHIR: Toma la palabra Joseph Alhadeff.

JOSEPH ALHADEFF: Gracias. Quiero retomar los comentarios de Martin porque creo que tiene sentido que nosotros estemos preparados, estemos listos para Dublín y que Dublín sea una fecha cúlmine en la cual vamos a tener esa consulta con la comunidad. Es perfectamente sensato. Entonces, incluso si ampliamos la línea de tiempo, tenemos que estar listos para esa fecha. Pero hay que considerar también lo siguiente.

Dada la eficiencia demostrada por las comunidades de protocolos y números, nosotros tenemos que debatir sus propuestas en esta reunión y creo que hemos demostrado que hemos tomado seriamente la urgencia que ellos han sentido y que hemos respondido en consecuencia.

Creo que la propuesta de la comunidad de nombres va a generar mucho más comentarios en la comunidad, mucho más que las propuestas de números y de parámetros y protocolos. Entonces, hay que darle más tiempo a esa propuesta y también hay que darle más tiempo a esa comunidad para que haga sus consultas.

Si nosotros vamos a tener tiempo adicional es para hacer más consultas. Nuestro propio trabajo no va a implicar más tiempo, pero creo que la consulta es esencial para la generación del consenso. Entonces, no me molesta decir que vamos a ampliar el plazo hasta Dublín pero sí quiero asegurarme de que el plazo o la ampliación de plazos sirva para generar consenso y para hacer consultas, no para ampliar el tiempo necesario para hacer nuestro trabajo.

---

Creo que hemos demostrado que nosotros también somos eficientes y podemos finalizar nuestro trabajo a tiempo. Entonces creo que ampliar el plazo sería de utilidad, pero si lo hacemos y llegamos hasta Dublín tenemos un poco de aire, por así decirlo, en caso de que la comunidad de nombres nos presente su propuesta según sus perspectivas más optimistas.

Entonces, quiero retomar lo dicho por Martin y llegar a ese término medio y decir, “OK, nos extendemos hasta Dublín”, usamos ese tiempo para hacer consultas y confirmaciones y, si lo logramos, vamos a recibir los aplausos de todos.

MOHAMED EL BASHIR:

Tengo a Alissa, Arasteh, Milton y Manal. Tal vez Alissa pueda responder alguna de sus preguntas.

ALISSA COOPER:

Sí, he estado siguiendo atentamente todo lo dicho y quisiera responder pero empezando en el orden inverso.

Con respecto a la pregunta de Dublín, siento que escuché dos cosas contradictorias. Una que les complace esa línea de tiempo genérica que aparece en la segunda pestaña del documento de versión 7 de la línea de tiempo, le gusta la idea de que esto comience tan pronto recibamos la propuesta de la comunidad de nombres y que luego se establezca un período genéricamente de tiempo con los meses sin indicarlo. Esa es una opinión.

---

No entiendo allí como llegan a la conclusión de que esto va a llevarnos hasta el momento de la reunión de Dublín o hasta después de ella, porque no hay meses allí establecidos específicamente. Comienza todo cuando se recibe la propuesta de la comunidad de nombres y esto será algunos meses después. Entonces, pensé que teníamos esa visión en mente de comenzar con ese enfoque.

Pero ahora si especificamos meses en particular para completar las partes de lo que hemos recibido, es decir, de la propuesta de la comunidad de parámetro de protocolo y de recursos numéricos y vamos a tener una explicación genérica de cuánto tiempo necesitaríamos después de recibir la propuesta de nombres si no especificamos esa cantidad de meses, veo que hay una contrariedad.

Entonces, necesito aclaración sobre esto y, por supuesto, puedo revisar en la línea de tiempo según esto.

Con respecto al segundo período de comentarios públicos, de reincorporarlo, con gusto lo haré.

Sin duda puedo revisar aquella parte que está especificando el tiempo entre este momento y junio, o entre este momento y marzo para ver lo que habíamos dicho originalmente.

En respuesta al comentario de Joe, tenemos que responder en tiempo y forma porque podemos estar hablando estas dos propuestas pero quisiera decir que vamos a tener este primer paso de la evaluación completado para el 13 de febrero si hago referencia a la línea de tiempo. Creo que hoy ya es el 8 de febrero o el 7, ¿no?

---

Entonces, esto significa que tenemos que formular la pregunta que dijimos que le íbamos a enviar a las comunidades y tenemos que obtener una respuesta y decidir si estamos satisfechos con eso antes del 13 de enero, lo que implica menos de una semana de aquí a esa fecha.

Entonces, hemos hecho un buen trabajo, me parece, no debemos felicitarnos tampoco demasiado de manera exagerada porque probablemente no cumplamos con ese plazo del 13 de febrero. Pero podemos ir cumpliendo con el proceso de finalización de la propuesta, me parece. Así que puedo revisar esta línea de tiempo para reflejar los comentarios que ustedes han formulado.

Pero les quería resaltar que tenemos este plazo, esta fecha límite muy cerca del día de hoy y que creo que no la vamos a poder cumplir. Entonces tenemos que asegurarnos de que haya suficiente tiempo para que las comunidades respondan.

Ahora, con respecto a las pruebas y a la revisión de la NTIA, eso fue tomado directamente del gráfico de la línea de tiempo que nosotros teníamos en la versión 5. Allí se especificó una parte para la prueba, un grupo para la prueba con todas las partes interesadas, lo cual no significa que sean externos o cualquier persona que quiera hacer las pruebas. Ahí habíamos considerado estas tres comunidades en distintos colores y teníamos un color para las comunidades entonces ahora necesitamos otro color para representar quién se iba a ocupar de este testeo, de estas pruebas.

Creo que por eso teníamos esos temas. Así que espero haber respondido.

---

MOHAMED EL BASHIR: Vi que Daniel solicitó la palabra. Habla Daniel Karrenberg.

DANIEL KARREBERG: Quisiera hacerme eco de lo que se ha dicho y tal vez resumir un poco lo que muchos dijeron. Considero que no debemos cambiar nuestro plan y nuestra línea de tiempo para nuestro propio trabajo a esta altura, eso enviaría una señal negativa, sería confuso. Y estoy de acuerdo con Paul, que esto nos pondría en peligro de perder aquellas comunidades que, de buena fe y en tiempo y forma, nos hicieron llegar sus propuestas.

Entonces, creo que hay un consenso de que no deberíamos modificar nuestra línea de tiempo, nuestro plan para nuestra propia labor una vez que hayamos recibido todas las propuestas.

Esto también me sirve para dejar en claro que le corresponde al CWG y no a nosotros o a otra parte tener esto en cuenta porque son ellos los que quedan en evidencia porque son los que tienen que hacer la entrega a la propuesta. Nosotros no somos los que podemos demorar el proceso. Es el CWG quien nos tiene que transmitir esa propuesta y tiene que avanzar. Éste es el mensaje que claramente deberíamos enviar. Cuanto más claro es el mensaje, mejor.

Quisiera pedirle a la presidencia que tratemos de llegar a un consenso teniendo en cuenta todos los formularios que se han hecho aquí, ya que no hay más pedidos de la palabra.



---

MOHAMED EL BASHIR: Aquí tengo a varias personas que solicitaron la palabra. Arasteh, Milton, Manal, Jari, Wolf, Keith, Xiaodong.

Le doy la palabra al señor Arasteh.

KAVOUSS ARASTEH: Gracias. Con respecto, en primer lugar, a si tenemos o no que reaccionar a la respuesta recibida del CWG, si el consenso nos indica que debemos reaccionar y responder pidiéndoles que sean más eficientes, creo que deberíamos hacerlo en forma de una invitación y de un aliento a que ellos hagan eso en lugar de instarlos o presionarlos para que lo hagan. Eso es importante.

En los comentarios recibidos para el primer borrador, hubo una serie de imposiciones y tal vez no deberíamos dejar esa misma impresión ahora.

En segundo lugar, estoy totalmente de acuerdo con Martin y con otros colegas en cuanto a la necesidad de tener el período de comentarios públicos y de consultas con suficiente tiempo. La NTIA reiteró en varias oportunidades la necesidad de contar con el apoyo de las comunidades a través de un consenso y hubo algunos comentarios que indicaban que a las comunidades no les alcanzaba el tiempo para hacer sus comentarios. Entonces, tal vez no deberíamos sacar ningún período de consulta de nuestra línea de tiempo.

En tercer lugar, estoy un poco sorprendido al ver que cambió la línea de tiempo y que ahora de inmediato aquellos que propusieron los cambios, tal vez con cierta lógica, indican que tiene que volver a modificarse eso y volver a la versión anterior, tal vez con ciertos fundamentos también.

---

En cuarto lugar, la propuesta o la respuesta de la comunidad de nombres es completamente diferente y mucho más compleja que aquella recibida de las comunidades de protocolos y de recursos numéricos. En los parámetros de protocolo hemos escuchado una confirmación de que no hay ningún elemento de custodia, ningún elemento de responsabilidad que sea necesario más allá de lo que ya existe. Es decir, lo que está ahora vigente es suficiente. Lo mismo se aplica a la comunidad de recursos numéricos. Si bien en el último párrafo hacen mención de que algún tipo de supervisión o custodia puede estar ausente y algunos colegas dijeron que en los párrafos restantes queda claro que esto no presentará ninguna dificultad.

Entonces, si vemos el CWG, vemos que han propuesto cuatro entidades nuevas por la cuestión de la supervisión, de la responsabilidad y por muchos otros factores. Por lo tanto, considero que necesitamos más tiempo para revisar esa propuesta.

No me parece que se va a hacer tan rápido como lo hicimos aquí y espero que la atmósfera y el clima nos permitan plantear nuestras inquietudes con libertad, de manera abierta, sin restricciones y en un ámbito amigable donde todos los colegas nos permitamos hacer comentarios. No veo ningún motivo por el cual debería haber cambios y ahora volver a las versiones originales de los plazos.

MOHAMED EL BASHIR:

Gracias. Le doy la palabra a Milton.

MILTON MUELLER:

Todavía estoy un poco defendiendo este tiempo, este plazo de nueve meses. Entiendo el argumento de Daniel en particular con respecto a que decimos, bueno, todo depende del CWG, nosotros seguimos haciendo la misma labor. Pero creo que hay que tener en cuenta otras consideraciones aquí.

En primer lugar, me pregunto si todavía suponemos que la entrega de la propuesta del CWG llegará en el tiempo que prevemos. Pero, desde el punto de vista de la revisión de esta línea de tiempo, no estamos suponiendo eso. Cuando ustedes hablan de llegar a Dublín con algo más concreto es porque suponemos que la propuesta del CWG llegará a tiempo. Pero eso no está garantizado.

Además, el segundo punto es que la revisión de la NTIA no puede comenzar hasta el 30 de septiembre, ¿es así? Es decir, la NTIA no puede dedicar recursos significativos a esa revisión de esa propuesta, pueden estar en esta sala, escucharnos, pero no pueden hacer ningún trabajo específicamente de revisión de la propuesta hasta el 30 de septiembre. Así está determinado por ley, digamos.

En segundo lugar, no entiendo de qué habla Daniel cuando dice que vamos a perder a las comunidades que hicieron el trabajo en tiempo y forma. ¿Qué significa que las vamos a perder? ¿Se van a ir a otro mundo? Es lamentable que hayan hecho su trabajo en tiempo y forma y que la comunidad de nombres no lo haya hecho. Me refiero, no hay nada que podamos hacer al respecto. Nosotros recibimos esas propuestas y ahora tenemos que esperar a que la comunidad de los nombres nos dé su propuesta.



---

Creo que Alissa también tiene razón con respecto a que necesitamos más tiempo, aun cuando no tengamos ningún inconveniente con el CWG. Las cosas tal vez van avanzando un poco más lento y tal vez de la línea de tiempo revisada podamos acortar un mes.

Si bien estoy de acuerdo con Daniel de que envía un mensaje negativo el hecho de que nosotros estemos extendiendo nuestro tiempo, no es un mensaje malo pero no es bueno ciertamente, porque estamos indicando que no vamos a cumplir con un plazo. Tampoco creo que lo podamos hacer en seis meses y luego no tener la propuesta de los nombres para cumplir con esos seis meses.

Narelle habló de que se puede expandir el tiempo pero no sé si este grupo tiene este problema, no sé si tenemos esta actitud informal de decir, bueno, si tenemos nueve meses, vamos a usar los nueve meses. Creo que todos estamos sumamente comprometidos a finalizar nuestra labor lo antes posible. Ayer, en realidad, terminamos nuestra reunión unas horas antes de lo planeado. Tal vez podríamos, si todo sale bien, terminar nuestra labor unos meses antes de lo previsto.

La evaluación tendrá, en última instancia, un efecto sobre la comunidad. Pero creo que es mejor tener algún tipo de salvaguarda, de medida de protección, y decir, nueve meses y terminar antes en lugar de decir seis meses y después no poder cumplir con eso.

MOHAMED EL BASHIR:

Tiene la palabra Manal.



---

MANAL ISMAIL:

Gracias Mohamed y gracias a Alissa por la línea de tiempo. Me gusta la división en las dos hojas, porque creo que esto nos ayuda a manejar mejor la discusión y admito que cinco veces cambié de opinión durante el debate.

Una vez más, soy un poco reticente a establecer un plazo como mencionó Milton y luego no cumplirlo, aunque esto no sea por culpa nuestra. Pero también soy reticente a pedirle a las comunidades de nombres que achique su línea de tiempo y nosotros extender la nuestra.

Habiendo dicho esto, quisiera hacer hincapié en lo que dijo Martin con respecto al segundo período de comentarios públicos que también me interesaría ver que se reincorpore a nuestra línea de tiempo.

Entonces, apoyo una alternativa intermedia como la que Joe mencionó, donde nosotros podemos establecernos suficiente tiempo para hacer las tareas que tenemos que realizar pero no algo demasiado laxo. Es decir, tener un poquito más de tiempo para poder cumplir con nuestras tareas pero debo enfatizar que cuando compartimos nuestro cronograma, nuestra línea de tiempo con la comunidad, tenemos que enviar un mensaje claro y una justificación clara cuando solicitamos algún tipo de ampliación o de extensión. Porque si decimos que esperamos recibir más comentarios con respecto a la propuesta de la comunidad de nombres, tal vez eso sea mejor percibido por la comunidad en lugar de justificarlo diciendo que hay feriados o vacaciones. Entonces, creo que el mensaje tiene que ser muy claro.

MOHAMED EL BASHIR:

Gracias. Le doy la palabra a Jari.



JARI ARKKO:

He estado callado durante este debate y tengo una propuesta específica para formular. Estoy a favor de tener una línea de tiempo lo más breve y estricta posible y subrayo la palabra posible y comparto la frustración de Paul y de otras personas, como lo expresaron aquí. Muchos de nosotros dedicamos mucho tiempo y recursos y dinero para avanzar y queremos avanzar. Así que esto es algo que hay que tener en cuenta.

Por otra parte, por supuesto, tenemos que tener una línea de tiempo realista. Esto sería sensato.

En tercer lugar, si subimos de nivel un poquito esta discusión para que sea más general y no tan detallada, en ingeniería cuando hablamos de gestión de proyectos tratamos de evitar los abordajes de big bang y optar por aquellos enfoques que nos permiten ir incrementando la carga de trabajo. Hacerlo de manera más progresiva. Entonces, de esa manera, evitamos tantas pérdidas cuando no podemos cumplir con todo.

Entonces los aliento a que veamos qué cosas podemos hacer en este tiempo, ver la parte de contratos, las revisiones, las alineaciones que son necesarias y me parece que eso es lo importante. Nosotros en el IETF creemos en, como les dije antes, en las mejoras continuas incrementales y eso es lo que nos gustaría ver aquí. Gracias.

MOHAMED EL BASHIR:

Tiene la palabra Wolf-Ulrich.

---

WOLF-ULRICH KNOBEN: Gracias Jari. Es la primera vez que lo escucho hablar de frustración y lo miré a Paul para tratar de detectar su nivel de frustración. Me parece que no es tan grande. No quisiera usar esa palabra aquí, de lo contrario cada vez nos frustraríamos más en nuestro camino a tener una línea de tiempo correcta.

Ahora, volviendo a lo que mencionó Joe, creo que Dublín sería un buen mojón desde mi percepción, considerando el momento en que recibiríamos la propuesta del CWG, considerando también el mejor de los casos, la mejor situación posible.

Deberíamos, igualmente, separar lo que nos gustaría lograr durante las reuniones de la ICANN y lo que quisiéramos lograr en este cronograma general. Si me fijo en la segunda parte de la propuesta, es decir, después de haber recibido la propuesta de la comunidad de nombres en esa segunda mitad, me parece que, independientemente de que haya fechas fijadas para las reuniones de la ICANN, que hay un motivo por el cual después de cada reunión de la ICANN hacemos una publicación de una propuesta preliminar y la enviamos a la reunión 54 de la ICANN, la enviamos a la junta directiva esa propuesta.

Creo que no hay que establecer una conexión entre las reuniones de la ICANN y esas actividades porque en realidad lo que deberíamos plantearnos es si en las reuniones de la ICANN esperamos un gran aporte nuevo o un cambio muy importante, algo que realmente impacte en las propuestas y que haga que solamente podamos entregar algo después de eso. No creo que ese sea el caso.



---

Todo este trabajo debería poder hacerse sin que estuvieran las reuniones de la ICANN. Las reuniones de la ICANN las usamos para los intercambios y para poder recabar otra información. Así que esto deberíamos tenerlo en cuenta.

De lo contrario, o más allá de esto, estoy de acuerdo con lo que se expresó antes, en cuanto a que ahora deberíamos ajustarnos a la línea de tiempo actual. Estoy a favor de no extender esta línea de tiempo como se propone aquí y quedarnos con la que ya tenemos, que establece un plazo de seis a siete meses.

KEITH DRAZEK:

Muchas gracias. Esta conversación ha sido excelente y genera bastantes inquietudes. Creo que es un tema que suscita muchas susceptibilidades hablar de una línea de tiempo y de plazos. Creo que hemos hablado acerca de nuestra línea de tiempo y estamos sujetos y estamos a merced de las propias de líneas de tiempo y los propios cronogramas de las comunidades operativas.

La comunidad de parámetros de protocolos y recursos numéricos merecen una felicitación por haber trabajado tan puntualmente y oportunamente. Pero quiero retomar comentarios formularios comentados por Paul. Y quiero que seamos cautelosos acerca de sugerir que quizás existe cierta sensación de que la comunidad de nombres no tiene un sentido de urgencia o no está focalizando bien su trabajo, porque eso no es cierto.

Francamente, la comunidad de nombres ha trabajado tan arduamente como las otras comunidades. Lo que pasa es que tenemos que enfrentar



---

problemas más complejos nosotros en la comunidad de nombres. Es una comunidad distinta, tenemos una relación distinta, tenemos necesidades distintas e inquietudes distintas. Entonces, quiero que seamos cautelosos respecto de utilizar expresiones que pudieran sugerir que la comunidad de nombres no está tan comprometida o tan focalizada en entregar la propuesta porque, al final del proceso, la comunidad de nombres habrá realizado un mayor trabajo y un trabajo más complejo que el resto de las comunidades. Así que no marquemos esta división o esta diferencia. Gracias.

MOHAMED EL BASHIR: Toma la palabra Xiaodong Lee.

XIAODONG LEE: Muchas gracias. Quiero plantear dos puntos. Primero, hemos anunciado o hemos publicado una línea de tiempo, ya lo hicimos en una oportunidad y luego consideramos ampliar los plazos.

Ahora, ¿cómo asegurarnos de que esta línea de tiempo encaje con las necesidades de esta comunidad? Tenemos que ser muy cuidadosos al considerar esto y estoy de acuerdo con el comentario de Daniel. Es crítico, muy crítico para este grupo.

En segundo lugar, nuestro grupo es un grupo de coordinación, nosotros no hacemos propuestas, nosotros nos basamos y confiamos en la comunidad y tenemos que coordinar nuestro trabajo con la comunidad para asegurarnos de que si nosotros modificamos nuestra línea de



---

tiempo, tenemos que asegurarnos de que se cumplan con los plazos y que si volvemos a posponer fechas de entrega, vamos a perder todo.

MOHAMED EL BASHIR: Muchas gracias, Xiaodong. Voy a tratar de responder antes de, o le doy la palabra a Alissa para que responda antes de que pasemos a una conclusión de esta parte de nuestros debates.

ALISSA COOPER: Gracias. Yo les iba a dar la palabra a usted y a Patrik para que se encarguen de estos comentarios porque realmente estoy un tanto confundida respecto de lo que las personas aquí desean hacer.

Voy a intentar expresar mis pensamientos, mis ideas respecto de cuáles podrían ser los próximos pasos a seguir. Creo que ya hemos recibido propuestas al respecto y respecto de sus comunidades que entregaron las propuestas en enero. Bueno, al respecto, vamos a seguir o adherirnos al plazo original y vamos a tratar de que estas propuestas avancen todo lo que sea posible en el proceso. Esto significa que vamos a concluir el paso o la etapa uno de evaluación individual de cada propuesta este mes o la semana próxima. Luego tenemos un mes para hacer la próxima evaluación.

Entonces, esto va a ser un tanto complicado y vamos a concluir con esta segunda etapa a mediados de marzo. Por eso, en la primera parte de la línea de tiempo en esta hoja de cálculo aparentemente esos pasos van a quedar como cumplidos o concluidos en marzo.

---

Con respecto al resto de los temas tratados, no estoy segura de lo que quieren hacer. Apparently quieren tener la versión genérica de esta propuesta con fechas específicas.

MOHAMED EL BASHIR:

Aparentemente hemos perdido la conexión en Adobe Connect.

Bueno, todavía quedan cinco minutos antes de hagamos nuestra pausa para tomar un café.

Bueno, vamos a hacer nuestra pausa en este momento, vamos a hacer un receso de 15 minutos y luego vamos a tratar de concluir el tratamiento de nuestra línea de tiempo y avanzaremos con el resto de los temas en el orden del día. Gracias.

Vamos a retomar nuestro trabajo a las 11:10.

[PAUSA]

MOHAMED EL BASHIR:

Bueno, creo que podemos comenzar. Vamos a intentar ir cerrando ya la discusión sobre la línea de tiempo. Esperemos que en diez minutos podamos hacerlo. Le doy la palabra a Kavouss.



KAVOUSS ARASTEH:

Gracias, Mohamed. La línea de tiempo inicial se basaba en la fecha de recepción de las propuestas como el 15 de enero. Una de las propuestas no nos llegará hasta junio, por lo tanto, no podremos mantener esa línea de tiempo inicial.

Con respecto a los nueve meses o a un plazo más corto, según la propuesta que ha hecho la presidenta del ICG, bueno, no sé si podemos contar ese tiempo con o sin consultas con los vicepresidentes, si te tienen en cuenta los días no laborales o no, eso no lo sé. Pero es importante que reconozcamos el volumen de trabajo y las actividades y la complejidad que en el caso de la propuesta de la comunidad de nombres es totalmente diferente a aquellos de las comunidades de los parámetros de protocolos y los recursos numéricos. Totalmente diferente. Y debemos reconocer que cuanto más completa sea la propuesta de la comunidad de nombres, más fácil será nuestro proceso y debemos tener esto en cuenta y hacer una concesión recíproca entre ambos.

Tal vez tengamos que ser cuidadosos para revisar esta línea de tiempo y antes de decidir volver a la línea de tiempo inicial, porque esa se basaba en la fecha de enero del 31 o del 15 de enero.

Pero ahora tenemos junio como fecha para la recepción de la propuesta de la comunidad de nombres. Eso es un elemento importante.

Quisiera decir que todo lo que salga de la ICG para ser transmitido a la NTIA tiene que ser una propuesta completa, integral y no una parcial. Gracias.

---

MOHAMED EL BASHIR: Tiene la palabra Patrik.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Muchas gracias. Permítanme decirle a las otras personas que están aquí en la sala y a los miembros del ICG que estuve hablando por teléfono durante el receso para el café con Alissa para tratar de resumir y de entender juntos en qué situación nos encontramos en esta discusión y voy a tratar de compartir con ustedes lo que Alissa y yo juntos pensamos y hablamos.

No creemos que esto deberíamos llamarlo una confusión, pero sí trataríamos de desenredar algunas de las cuestiones que están un poquito más intrincadas. Los pasos que nosotros tenemos en el proceso de finalización de la propuesta es lo que hemos descrito y acordado en el documento que es la versión 5 del proceso de finalización de la propuesta. Esos son los pasos de los que estamos hablando, y cada uno de estos pasos tiene fechas, están marcados con fechas.

Como acaba de señalar Kavouss, esas fechas y esos pasos sí dependían de recibir todas las propuestas en la misma fecha, es decir, en enero. No recibimos todas las propuestas, lo cual significa que comenzamos a procesar las propuestas en forma desincronizada y las cosas que estamos mezclando aquí son, por ejemplo, que todavía no hemos hablado de cuánto podemos avanzar en nuestro proceso antes de no poder continuar y básicamente tener que esperar a tener la propuesta del CWG de nombres.

Entonces, lo que Alissa y yo pensamos que tenemos que hacer es lo siguiente. Son dos cosas en realidad, o tal vez más de dos, pero hay dos



---

que son muy importantes. Lamentablemente, estoy un poco preocupado porque no creo que lo podamos resolver hoy aquí en esta reunión presencial porque necesitamos hacer un trabajo preparatorio para poder determinarlo.

En primer lugar es revisar el proceso de finalización de la propuesta en mayor detalle y ver cuál de los pasos puede aplicarse a las propuestas en forma independiente entre sí. Es decir, qué cosas podemos hacer ahora ya con las propuestas de la comunidad de protocolos y de recursos numéricos, y cuáles son las que no podemos hacer si no tenemos la propuesta de la comunidad de nombres. Sí perdón... cuáles son los pasos que podemos ir completando con las propuestas de protocolos y números, y cuáles son las que tienen que esperar sí o sí a la llegada de la propuesta de nombres.

En segundo lugar, cada uno de estos pasos, el paso tres, la revisión de la propuesta preliminar desde marzo, el 13, hasta el 19 de junio, eso es lo primero que podemos hacer fácilmente. Podemos decir bueno, hay cierta cantidad de tiempo allí en ese calendario, pero cuánto trabajo pensamos que esto insumirá. Y esto también ocurre dentro del paso tres, cuando hablamos de comentarios públicos, ¿qué tipo de concepto estamos considerando como comentarios públicos? ¿De cuánto tiempo estamos hablando? Etcétera, etcétera, ¿y cuáles son los subpasos que puede haber? Y esto es lo que Alissa empezó a hacer al dividir cada uno de estos pasos en pasos más detallados. Ella empezó a hacer eso, y eso es lo que nos estaba comentando.

Entonces, una vez más, el primer tema que tenemos que analizar es qué cosas podemos hacer, qué pasos podemos cubrir y completar sin tener



---

todas las propuestas, y en segundo lugar, cuáles son las cosas que podemos ver en mayor detalle dentro del proceso de finalización y los pasos que vamos a tener allí.

Ahora, con respecto a lo que dijo Daniel, ¿vamos a tener también esta línea de tiempo para los pasos que corresponden al trabajo específico que tiene que hacer el ICG? ¿Podemos ser demasiado agresivos con esta línea de tiempo como decíamos al principio o tenemos que ser más realistas? Alissa agregó tiempo pensando en los días no laborables y en los comentarios de gente como Daniel y Paul que dijeron “no, tenemos que seguir el cronograma original, porque nosotros asumimos la responsabilidad por eso”.

Ahora, lo último que podemos hacer es tomar los aportes que tenemos de la comunidad de nombres de una manera optimista y de una manera pesimista. Podemos sumar el tiempo que ellos necesitan y el nuestro y tener una línea de tiempo preliminar para la conclusión de todo el proceso. Entonces, combinando su línea de tiempo con la nuestra para poder tener una línea de tiempo de todo el proceso. Y es muy difícil ver todo esto al mismo tiempo.

Entonces, Alissa y yo vamos a tratar de analizar los detalles en el proceso de finalización de las propuestas, con la ayuda de la secretaría, y vamos a volver a comunicarnos con ustedes para brindarles un plan más detallado que lo que ven ustedes en el gráfico de Alissa, independientemente de esas cosas que podamos identificar o no que se puedan hacer. Entonces, tenemos que informarles a ustedes las conclusiones de esa revisión cuando lo terminemos.

---

MOHAMED EL BASHIR: Tiene la palabra Kavouss Arasteh.

KAVOUSS ARASTEH: Gracias, Mohamed. Creo que habría que decir Alissa, Mohamed y usted, no solamente Alissa y usted, son tres. Esto puede funcionar bien porque hay una coordinación buena entre las tres personas que ocupan la presidencia y las vicepresidencias. Esto es el beneficio que se puede obtener cuando tenemos un ámbito de trabajo amigable y agradable. Entonces, las cosas que generan más discrepancia se presentan de la manera más amigable. Y creo que eso es algo que es un avance que todos admiramos y debemos aprender de eso. No tengo problema con lo que usted Patrik, Alissa y Mohamed pueden hacer juntos, pero tiene que haber dos períodos de consulta con suficiente tiempo. No vamos a comprometer la cantidad de períodos... me corrijo, de comentarios públicos. Pero tiene que haber dos de esos períodos con suficiente tiempo cada uno. Esto es inamovible.

Entonces, tienen que luego ver qué es lo que pueden hacer independientemente de las distintas cosas. Entonces yo estoy de acuerdo con estas dos salvedades. Dos períodos de comentarios públicos y suficiente tiempo, no menos de 21 días. Gracias.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Kavouss, cuando yo mencioné mi nombre y el de Alissa permítame hacer una aclaración, cuando por supuesto hablamos de una presidenta en funciones, los tres estamos coordinando. Yo quería presentarles el

---

resumen de la conversación que yo tuve con Alissa al grupo, para asegurarme de si había algún desacuerdo. No tuve tiempo todavía para hablar y sincronizar todas las cosas con Mohamed. Por supuesto que él puede hablar, pero esta era la propuesta específica que yo quería mencionar, que discutí con Alissa y que no tuve todavía la oportunidad de discutir con Mohamed. Por supuesto, cuando nosotros tenemos una propuesta de parte de las autoridades de este grupo, siempre hacemos una coordinación entre las vicepresidencias y la presidencia para asegurarnos de transmitir algo al ICG que sea compartido y coordinado para dar idea de transparencia también.

MOHAMED EL BASHIR: Muy bien, tengo a Mary, Paul, Wolf, Joe, Martin, Keith y Jari.

MARY UDUMA: Gracias. Quiero decir que algunas de las cosas que anoté aquí ya las mencionó Patrik, pero además del trabajo que la presidenta y los vicepresidentes van a estar haciendo, quiero que las autoridades tengan en cuenta la experiencia que nosotros hemos tenido desde el comienzo de este proceso. Las críticas que tuvimos cada vez que establecimos líneas de tiempo muy agresivas. El hecho de que necesitamos consultas publicadas y períodos de comentarios públicos y, como dijo Kavouss, dos períodos de comentarios públicos sería lo correcto y lo mínimo sería tener dos.

Hay algo más. No podemos presentar una propuesta parcial en base a las propuestas que hemos recibido de la comunidad de recursos numéricos y de protocolos. O sea, tenemos que avanzar y esperar a

---

tener también toda la información de la propuesta de la comunidad de nombres. Y me gusta esta división que ha hecho Alissa de las dos propuestas, y también qué ocurre después de la presentación de la propuesta de la comunidad de nombres. Creo que es un panorama optimista y no pesimista como muchos lo han considerado. Tenemos los días no laborables, tenemos las vacaciones de verano y las de fin de año entre medio. Entonces si eso lo consideramos y aunamos la experiencia y lo conectamos a lo que teníamos como propuesta original, hay que dar lugar a dos períodos de comentarios públicos o de consulta y luego tener en cuenta las críticas que ya hemos recibido en cuanto al proceso y el resultado al que lleguemos va a estar bien.

MOHAMED EL BASHIR: Voy a cerrar la lista de intervenciones después de Jari. Entonces le doy la palabra a Wolf-Ulrich ahora.

WOLF-ULRICH KNOBEN: Gracias, Mohamed.

En términos generales, también estoy convencido de que la coordinación dentro del ICG está en buenas manos. El liderazgo de la presidente y de los vicepresidentes realmente es muy bueno y nos da la seguridad de que haya una buena sincronización.

Con respecto a la propuesta que usted manifestó como resultado de la conversación con Alissa, Patrik, la apoyo. Quiero hacer hincapié en el hecho de que cuando se habla sobre los distintos pasos y subpasos hay que marcar una diferencia entre el tipo de actividades que están

---

incluidas allí que no dependen de nosotros directamente, por ejemplo consultas, esperar información o aportes de otros, esto es muy diferente a lo que nosotros tenemos que hacer por nosotros mismos, la evaluación. Entonces quisiera que no se considere tiempo adicional para lo que corresponde al trabajo que nosotros propiamente tenemos que hacer.

Y mi última pregunta es ¿pensaron en cuándo estará preparada ya esta propuesta más formalizada?

PATRIK FÄLTSTRÖM:

Espero que esto solamente nos lleve uno o dos días, porque Alissa ya hizo algo de trabajo, yo voy a empezar a ver los documentos del proceso de finalización de la propuesta yo mismo, pero lamentablemente no llegamos a tener los resultado hoy entonces no lo puedo plantear en esta reunión presencial, pero en un par de días.

MOHAMED EL BASHIR:

Tiene la palabra Joseph Alhadeff.

JOSEPH ALHADEFF:

Gracias. Creo que se hizo mucho énfasis en mantener el segundo período de consulta, y creo que si observamos el calendario específicamente para la segunda parte de este ejercicio, creo que deberíamos considerar el hecho de que la propuesta de la comunidad de nombres sustancialmente generará, y posiblemente, más comentarios que las anteriores. Y seguramente requerirá un proceso más iterativo que con las propuestas de las otras dos comunidades,



---

entonces espero que también tengan en cuenta esa posibilidad de que exista un proceso iterativo.

Con respecto a la primera parte de la propuesta que usted manifestó, tenemos que trabajar en colaboración con las dos comunidades para ayudarlos a que ellos avancen su trabajo en la mayor medida de lo posible, porque ellos también dependen de nosotros en algunas cosas. Por supuesto, antes de poder trabajar sobre algunas cuestiones necesitamos tener las tres propuestas, pero tenemos que tratar de cubrir todo lo que podamos para que se pueda avanzar porque ellos cumplieron con la parte que les correspondía del trabajo.

Y por último, creo que sería útil, porque ahora estamos viendo una solución más fluida en lugar de algo tan basado en una línea de tiempo, quisiera preguntarle a la secretaria ¿cuál es la posibilidad o la factibilidad de reunirnos fuera de una reunión de la ICANN, considerando los costos de viaje, todos los gastos y la logística? Porque yo sé que en el pasado había preocupaciones por la viabilidad de tener servicios de traducción cuando hacemos estas reuniones fuera del marco de la reunión de la ICANN, entonces quisiera saber cuáles son las posibilidades hoy.

Y por último, en la medida en que Alissa y ustedes puedan presentar una propuesta, se me ocurre que tal vez todos podemos expresar nuestros pensamientos lo más rápido posible y este tema va a salir seguramente en la sesión del lunes, entonces sería bueno tener ya alguna suerte de respuesta aunque no tengamos un documento formal, porque si la gente que está allí en el escenario tiene alguna pregunta sobre los plazos, para que nosotros podamos dar alguna respuesta.



---

MOHAMED EL BASHIR: Tiene la palabra Martin Boyle.

MARTIN BOYLE: Gracias, Mohamed. Recibo con agrado esta información que nos brinda Patrik de la conversación con Alissa. Creo que es útil y ciertamente apoyo la evaluación que hace Joe de lo que deberíamos esperar que ocurra con la propuesta de la comunidad de nombres. Seguramente habrá muchos más comentarios.

Ahora, algo que se me ocurre a mi es que somos un grupo coordinador y tengo la impresión de que si ejercemos nuestra función como grupo de coordinación podemos asegurarnos de que algunas de las cuestiones más obvias que tenemos que prever, o que tengamos que tratar, ya estén previstas o por lo menos ya tengamos pensadas las preguntas. También debo señalar que cuando recibamos la propuesta de la comunidad de nombres tal vez veamos una situación intermedia o de compromiso bastante bien equilibrada. Ha habido muchas discusiones y vamos a tener que ser muy cuidadosos para que en esa instancia no nos sorprendamos y no nos encontremos haciendo preguntas que afecten esa solución intermedia.

Creo que tenemos ya la propuesta y los aportes de las comunidades de protocolos y de recursos numéricos y deberíamos mirarlas a la luz de las preguntas específicas que nosotros deberíamos remitirle al grupo de trabajo intercomunitario que se ocupa de las funciones vinculadas a nombres y que quisiéramos que ellos tengan en cuenta.



---

Además, ciertamente hay varios de nosotros que estamos siguiendo con mucha atención las discusiones del CWG sobre nombres. Entonces, creo que entre este momento y el momento en que esa comunidad finalice su propuesta, por lo menos como grupo deberíamos pensar qué es lo que se está discutiendo en ese foro, porque eso nos puede dar ya alguna idea de preguntas que tenemos que hacer y podemos empezar a pedir las aclaraciones que consideramos necesarias.

Entonces, para cuando tengamos la propuesta por un lado, esto no nos va a sorprender, y por el otro, las cosas que más nos preocupan ya hayan sido tratadas. Y creo que si lo hacemos y actuamos más cumpliendo nuestra función de coordinadores, estamos en mejores condiciones de llegar a un resultado final de una manera más eficiente y no quedarnos estancados en el proceso dependiendo de cuándo recibamos esa propuesta de esa comunidad para la reunión de Buenos Aires.

MOHAMED EL BASHIR: Toma la palabra Keith Drazek.

KEITH DRAZEK: Me gustaría decir algo sobre la base de los comentarios de Joe y Martin, pero quiero agradecer a Patrik y Alissa por sus recomendaciones, estoy de acuerdo con su sugerencia de cómo seguir adelante. También en el chat escribí algunos comentarios en reacción a lo que ya se ha planteado, pero creo que uno de los beneficios de este desorden de la comunidad de nombres es que para cuando recibamos alguna



---

propuesta, va a haber atravesado un exhaustivo período de revisión y de análisis.

Entonces, espero que lo que recibamos esté en condiciones tales que no requiera un trabajo significativo, tal como tememos ahora, o tal como temen algunos. Seguramente existe la necesidad de que haya múltiples oportunidades para la presentación de comentarios y para ampliar un poco más la información presentada. Pero lo que quiero decir es que quizás haya oportunidades para que el ICG pueda ver cómo hacer eficiente nuestro flujo de trabajo, nuestro propio trabajo, y ver qué podemos acotar o comprimir y buscar o hallar oportunidades de trabajar con mayor celeridad y entregar los resultados a tiempo.

Creo que si tomamos la fecha de junio que nos dio el CWG sobre nombres, la fecha del 30 de junio, bueno, creo que aun así con esa fecha podemos lograr cumplir los plazos que nosotros habíamos establecido. Entonces, no creo que simplemente ampliar los plazos o ir más allá de lo que habíamos planteado funcione, porque quizás nos demos cuenta de que en última instancia, de hecho, sí podemos cumplir con los plazos originales una vez recibido el trabajo de la comunidad de nombres.

MOHAMED EL BASHIR: Toma la palabra Jari Arkko.

JARI ARKKO: Creo que estoy mayormente de acuerdo con todos los comentarios planteados, estoy de acuerdo con la propuesta de Patrik, me parece una buena propuesta, me gusta sobre todo la idea de que intentemos

---

analizar qué es lo que nosotros tenemos que hacer y tener un enfoque un poco más escalonado y ver qué es lo que podemos hacer con antelación y qué es lo que podemos dejar para más adelante. Creo que es muy importante que no nos quedemos atascados en un modelo de cascada, por así decirlo, y que tengamos un enfoque un poco más escalonado, y que se vaya incrementando según el trabajo recibido. Creo que bueno, si no lo podemos definir o hacer hoy, está bien.

También quiero concordar con Joe y otros participantes acerca de la importancia de los comentarios de la comunidad. Ahora bien, hay que ver cuáles podemos hacer al final del proceso y cuáles podemos desparramar o distribuir a lo largo del mismo.

Y por último, quiero manifestarme de acuerdo con el comentario de Keith antes de la pausa en tanto que todos han trabajado muy arduamente, y que algunas comunidades tienen más trabajo que otras. Estamos en esto juntos, estamos tratando de trabajar en conjunto muy arduamente y de hecho lo estamos haciendo y ese trabajo se valora mucho y espero que no surja ninguna frustración o no se tomen estos comentarios como críticas, sino más bien como la intención de seguir adelante con la mayor celeridad posible, y la propuesta de Patrik me parece buena al respecto.

MOHAMED EL BASHIR:

Muchas gracias. Entonces creo que podemos dar por finalizado el análisis de la línea de tiempo. Antes le doy la palabra a Michael para los comentarios finales.



MICHAEL NIEBEL:

Gracias, Mohamed.

Tengo tres comentarios. Estoy de acuerdo con la propuesta de Alissa y Patrik. También comparto la perspectiva de Keith en tanto que quizás las cosas no sean tan perfectas, pero está implícito en nuestros debates que este grupo no siente la necesidad de ejercer presión sobre el CWG para que acote sus plazos o su cronograma de trabajo. Quiero verificar que esta implicancia sea correcta, que esta sea la implicancia que resulta de este debate.

Y en tercer lugar quiero hablar acerca de las comunicaciones. Ahora estamos haciendo este ejercicio, el lunes habrá una sesión, habrá un panel, entonces sería bueno ver o decir qué es lo que piensa este grupo, tener una línea de pensamiento, decir qué es lo que va a suceder durante el resto de la semana, es decir, ver qué va a suceder al final del lunes, al final de la semana próxima, cuáles son nuestras expectativas.

Me gustaría plasmar ese tipo de comunicación porque es muy importante y es lo que la comunidad va a debatir.

MOHAMED EL BASHIR:

Toma la palabra Kavouss Arasteh.

KAVOUSS ARASTEH:

Muchas gracias Mohamed. Me cuesta un poco aceptar la propuesta de Keith Drazek. Desde una perspectiva lógica uno no puede tener la misma línea de tiempo cuando una comunidad, en lugar de presentar algo el 31 de enero o el 15 de enero, lo pospone hasta junio. Eso no es lógico. No tenemos ninguna explicación que darle a la gente. Lo que



---

sucedió es que una propuesta queda atrasada y se atrasa 5 meses y medio respecto del plazo inicial. Hasta quizás nos digan que no fuimos muy serios en el inicio cuando fijamos esos plazos. Entonces, Keith, lamento decirle que no estoy de acuerdo con su propuesta.

MOHAMED EL BASHIR:

Muchas gracias, Kavouss. Bueno, quizás yo pueda hacer un resumen. Estoy de acuerdo con la propuesta de Alissa y de Patrik, personalmente. Y vamos a trabajar en conjunto para presentarles una línea de tiempo revisada después de ver o repasar el documento donde plasmamos el proceso de finalización, y vamos a plasmar esto en la línea de tiempo. Quizás necesitemos un par de días antes de presentarles a ustedes una nueva línea de tiempo, una nueva versión de la línea de tiempo. Entonces, creo que con esto podemos dar por concluido el tratamiento de este tema, nuestra agenda de trabajo y pasar al análisis de cómo procesar los comentarios o cómo proceder respecto de los comentarios de la comunidad. Manal será quien estará a cargo de este análisis, liderará esta sesión, y vamos a continuar hasta las 12.45.

MANAL ISMAIL:

Muchas gracias, Mohamed.

Quiero decirles que ayer tuve una conversación informal con Daniel, Mary y Hartmut, y acordamos que no deberíamos dedicarle mucho tiempo al debate de este tema. Así que rápidamente vamos a presentarles la situación actual y cuál es la situación respecto de quienes no pueden seguir los debates en la lista de correo electrónico y luego decidiremos cuál será el curso a seguir entre todos.



---

Bien, y por favor, Daniel, siéntanse libres de interrumpirme si ustedes ven que hay alguna discrepancia con lo que conversamos ayer.

Creo que hasta ahora acordamos que deberíamos respetar los procesos acordados por las comunidades operativas y también los que ellas generan y no reemplazar sus aportes con nuestro propio criterio, y deberíamos evitar dar la sensación de que somos un panel de apelaciones o que estamos actuando en tal capacidad. Y además, deberíamos evitar quedar atascados en un proceso sumamente complejo, teniendo esto presente, hemos acordado recibir comentarios directamente presentados por la comunidad.

Ahora bien, surge la pregunta de cómo vamos a procesar esos comentarios. Surgen dos enfoques que fueron analizados en la lista de correo electrónico, o bien de manera uniforme le pasamos esos comentarios a las comunidades operativas pertinentes, o bien tenemos un foro público del ICG disponible para que las comunidades operativas y la comunidad en general hagan un seguimiento de esos comentarios, por supuesto si las comunidades operativas desean responder a esos comentarios.

Yo estuve a favor del primer enfoque. Voy a presentar las ventajas y desventajas del mismo y luego Daniel hablará acerca del segundo enfoque.

Considero que el proceso debe ser predecible, coherente y uniforme respecto de todos los comentarios recibidos. Entonces, si simplemente retransmitimos los comentarios recibidos y se los enviamos a las comunidades operativas pertinentes para su atención o consideración,

---

ese proceso va a ser un proceso equitativo para todos los comentarios y para la manera de procesarlos. Sobre todo porque hemos acordado recibir comentarios en forma directa.

Considero también que esto sería manejado o procesado dentro de la comunidad y luego podemos hacer un seguimiento de los debates y tenerlos en cuenta al momento de unificar nuestra propuesta.

Ahora le voy a dar la palabra a Daniel con la autorización de Mohamed, por supuesto.

DANIEL KARREBERG:

En la lista de correo electrónico... y quiero decir que me opongo a tener cualquier tipo de procedimiento en el cual se procesen comentarios que recibimos en un foro. El motivo es el siguiente. Una vez que recibamos la propuesta de la comunidad de nombres, vamos a recibir muchos más comentarios de los que hemos recibido hasta ahora, y así lo han dicho muchos participantes aquí en la sala, ya sea en serio o un poco en broma. Pero existe también una clara posibilidad de recibir decenas o cientos de comentarios que tienen por objetivo retrasar, desviar o desacreditar nuestro proceso, y quizás ese sea su único propósito. Es decir, no formular comentarios, sino atrasar, desviar o desacreditar nuestro proceso.

Si nosotros determinamos una manera específica de procesar cada uno de los comentarios, vamos a incrementar los ataques contra nuestro proceso de manera considerable. Entonces, no deberíamos hacer esto. Creo que tampoco tenemos la necesidad de tener un procedimiento fijo para procesar estos comentarios porque nuestro mandato, o nuestro



---

ámbito de incumbencia, no es responder a comentarios o llevar adelante un proceso de apelaciones, o de hecho, responder a ningún tipo de comentario. Nuestra misión, nuestro ámbito de incumbencia es la confección de un documento que sea aceptable para la comunidad en general y para los actores principales. Así que quisiera también responder a lo planteado por Jean-Jacques y por otras personas en la lista de correo electrónico. Por eso, considero que es plantear este tema. Yo, en general, me opongo a cualquier procedimiento, si bien habíamos acordado que Manal iba a preparar un procedimiento, es decir, yo no quería proponer nada distinto antes de que Manal terminara su trabajo. Lo que yo en realidad quería proponer era directamente no tener ningún procedimiento que, en mi opinión, es lo correcto.

Y por último, entiendo plenamente, o me solidarizo con la idea de que las personas presenten sus aportes o comentarios para que las comunidades pertinentes participen activamente y nosotros no pasemos nada por alto. Podemos hacer todo esto con nuestro proceso actual, tal como está. Yo me opongo a cualquier tipo de modo codificado o de algoritmo para procesar comentarios porque surge una posibilidad genuina de que el objetivo y la cantidad de comentarios que vayamos a recibir tenga un impacto sumamente negativo sobre nuestro trabajo.

PAUL WILSON:

Estoy de acuerdo con Daniel. No creo que necesitemos protocolos adicionales y creo que es innecesario y también tenemos que tener una buena comunicación, o una comunicación limpia o clara.



---

El foro del ICG tiene una lista de participación y la gente no se podía suscribir a esa lista. No sé si eso ha sido solucionado. Era una dirección de correo electrónico donde se creaba un archivo de correos electrónicos y uno lo tenía que verificar todo el tiempo. No sé si eso fue solucionado, si ahora la gente se puede suscribir al foro del ICG para ver qué es lo que se va registrando, o cuáles son los comentarios que van ingresando y puedan hacer un seguimiento y pueden hacerlo en lugar de tener que consultar a diario un archivo en un sitio web. Es decir, que la gente se pueda suscribir y reciba notificaciones de los nuevos mensajes vía correo electrónico.

MILTON MUELLER:

No estoy de acuerdo con Daniel, como ustedes sabrán.

Daniel, necesitó cinco minutos para decir que simplemente hay que ignorar los comentarios. Sé que estoy siendo un poco provocador con mis comentarios. Entonces, lo que él quiere decir es que no debemos permitir que estos comentarios tengan un impacto sobre lo que hacemos y no vamos a establecer un procedimiento para recibirlos o procesarlos. Con lo cual yo interpreto que no tomamos a los comentarios en serio. Quizás este proceso pueda ser más eficiente, quizás no necesitemos reconocer o acusar recibo de cada uno de los mensajes, pero no entiendo este mensaje que están diciendo acerca de superficies o ámbitos de ataque o campos de ataque, etcétera.

En primer lugar, la comunidad de nombres va a querer argumentar o defender sus posturas, pero nadie va a tratar de deshacer o alterar estos cálculos intrincados de naturaleza política. Ahora, en el caso de los



---

parámetros y de los recursos numéricos, la gente lo que trata de hacer es decir “bueno, hicimos algo mal y entonces yo recurro a ustedes en el ICG para que me permitan expresarme en este proceso”. Pero en la comunidad de nombres todos tienen una voz y todos se hacen oír.

Entonces, la posibilidad de que haya un grupo dominante dentro de todo el proceso es nula, a menos que hagan un golpe de estado pasivo, por así decirlo, y en ese caso deberíamos intervenir si recibimos comentarios de 50 personas que nos dicen “hubo una suerte de golpe de estado masivo”. Bueno, nosotros podríamos intervenir y decir “a ver, qué está sucediendo”. Pero creo que el mensaje que le transmitimos a la comunidad al decirles que no nos interesan los comentarios, que no tenemos procesos para procesar o manejar los comentarios no es bueno, no entiendo cuál es la desventaja de tener un proceso simple, pero sí veo la amenaza que significa no tener este proceso.

MOHAMED EL BASHIR: Toma la palabra Kavouss Arasteh.

KAVOUSS ARASTEH: Me parece que Joseph había solicitado la palabra antes.

MOHAMED EL BASHIR: Joseph le cede la palabra.

KAVOUSS ARASTEH: Muchas gracias, Joseph.

---

Yo también formaba parte de la lista de correo electrónico y propuse un curso de acción en lugar de un procedimiento, para llegar a una solución intermedia.

Estoy de acuerdo con Milton respecto de que no deberíamos ser indiferentes respecto de los comentarios. Eso está incluido en nuestra carta orgánica. Quizás no sea necesario acusar recibo de cada uno de los comentarios. Lo que deberíamos plasmar en el resumen de nuestros debates... deberíamos plasmar lo siguiente, que el ICG recibe comentarios, y permítanme que me detenga en este momento porque voy a sugerir un curso de acción. Sugiero que mis distinguidos colegas consideren lo siguiente. Nosotros, los miembros del ICG vamos a reenviar los comentarios recibidos a la comunidad correspondiente y lo vamos a acompañar con la siguiente redacción, o el siguiente mensaje, que le di a Manal. El ICG ha recibido los comentarios de tal o cual persona, o tal o cual comunidad, luego vamos a citar entre comillas y en bastardilla el comentario, y luego vamos a enviar ese mensaje a la comunidad correspondiente, solicitándole que aclare el comentario o bien responda al mismo con copia al ICG para sus registros.

Por un lado, hemos aplicado la vía abierta inclusiva y democrática plasmada en nuestra carta orgánica, y por otro lado no actuamos como un panel, o una junta, o una instancia de apelaciones. Tampoco hacemos un acuse de recibo individual para no recibir una catarata de comentarios, una avalancha de comentarios. Entonces, lo que sí solicitamos es la respuesta o la aclaración con copia al ICG para que conste en sus registros. Creo que ese es el término intermedio entre ambas propuestas.



---

MOHAMED EL BASHIR: Toma la palabra Joseph Alhadeff.

JOSEPH ALHADEFF: Gracias. Creo que me acerco más a la propuesta de Manal más que a la de Daniel. Si queremos responder a un mensaje entrante, podemos tener un proceso automático que envíe un acuse de recibo para que nadie tenga que hacer nada. Eso se puede configurar como una confirmación de recepción del mensaje en forma automática.

Ahora, si queremos evitar todo lo que implica reenviar individualmente cada uno de los comentarios, nos tenemos que asegurar de que nuestras comunidades revisen las bandejas de entrada en forma regular y periódica para poder recibir todos esos comentarios.

Ahora, si las comunidades nos dicen “no, no queremos, no nos reenvíen nada. Nosotros tenemos una persona que va a estar siguiendo todos los mensajes entrantes y va a dar las respuestas en las cosas que se necesiten” bueno, lo podemos hacer. Porque Daniel tiene razón, algunas de estas cosas tal vez sean simplemente molestas al punto de que la comunidad quiera intervenir, ¿no? Nosotros podemos evitar ese reenvío. El proceso es importante... el proceso que es importante es la parte interna. A mí lo que me preocupa es que algunos de los comentarios tal vez planteen una pregunta para la cual nosotros queramos tener una aclaración y tal vez nosotros no nos demos cuenta. Tal vez nos planteen una inquietud a nosotros con respecto a si hubo un consenso con algo que se planteó en un comentario y tal vez nosotros lo salteemos a eso. Creo que tiene que haber una revisión interna de estos



---

comentarios para que nosotros podamos generar el comentario de vuelta de parte del ICG. Porque nosotros tenemos el compromiso de comunicarnos en tiempo real, tan pronto como sea posible con las comunidades al transmitirle nuestras inquietudes.

En cuanto a la respuesta a los comentarios, la comunidad es la que tiene que determinar cómo responde a un comentario formulado por una persona o por una organización. Pero nosotros somos los que tenemos que determinar cómo ellos deben responder a nuestros comentarios. Algunos de nuestros comentarios pueden ser generados a partir de otros comentarios externos que recibamos. Ahí es donde veo que estos procesos llegan a una convergencia, a una intersección.

Entonces, no estoy del todo de acuerdo con el proceso explicado por Manal, pero creo que tenemos que tener ese foco interno para esta parte tan crítica del procedimiento.

MOHAMED EL BASHIR: Tiene la palabra Martin Boyle.

MARTIN BOYLE: Gracias, Mohamed.

Me solidarizo con la idea de que tenemos que ser conscientes de tener un sobre-diseño de un proceso, pero me siento un poco incómodo, nervioso con decir que simplemente vamos a ignorar los comentarios que recibamos.

---

Considero que es nuestra responsabilidad mostrar algún tipo de diligencia debida, es decir, con aquellos comentarios que recibimos. En otras palabras, tenemos que reaccionar y los demás tienen que ver que nosotros reaccionamos a los comentarios que ingresan. Creo que esto, como mínimo, nos lleva a pedirles a las comunidades que miren esos comentarios que se reciben y que aporten la respuesta que corresponda a esos comentarios.

Luego, vamos a tener la obligación para con las personas que presentan esos comentarios de analizar si la respuesta de la comunidad en realidad responde satisfactoriamente la consulta, de lo contrario, le vamos a tener que volver a pedir una vez más a la comunidad que sea más clara.

Ciertamente, me resulta difícil imaginar en qué casos esto no ocurriría, en que la comunidad le tenga que pedir que responda eso como si fuéramos nosotros los que hacemos la pregunta. Y yo creo que tenemos que documentar el resultado, el producto. No significa que tenemos que responder a quien presenta el comentario, pero sí creo que debemos utilizar los recursos de la secretaría para elaborar un informe con los comentarios recibidos y las respuestas recibidas a esos comentarios.

Luego, una cosa no pequeña, sino bastante importante que me preocupa es la siguiente. Hay personas que trabajaron activamente en el proceso y que no recibieron el resultado que preferían que tuviera ese proceso. Entonces, ahora quieren en cierta forma derrocar ese proceso. Entonces nosotros tenemos que ser conscientes de eso, y creo que siempre tenemos que recurrir a las comunidades y pedirles que



---

respondan a lo que han hecho para poder llegar a esa posición consensuada, para no tener de ambos lados aquellos que no ven el resultado que esperaban concretado y que ahora quieren echar por tierra todo lo que se ha hecho. Entonces, creo que es sumamente importante la documentación.

MOHAMED EL BASHIR: Tiene la palabra Alissa Cooper.

ALISSA COOPER: Gracias. Tengo un par de respuestas a algunos de los comentarios formulados aquí, y luego una observación general.

MOHAMED EL BASHIR: Alissa, ¿podría hablar un poco más fuerte, por favor?

ALISSA COOPER: ¿Me escuchan ahora mejor?

MOHAMED EL BASHIR: Sí, mejor.

ALISSA COOPER: No creo que la gente vaya a mirar el foro por iniciativa propia. ¿Cuántas veces hemos mirado al foro en el último año? Si uno no se plantea eso, seguramente sean pocas veces. Entonces, si algunos de nosotros miramos al foro, bueno tal vez allí nos enteramos. Pero muchas veces



---

nos olvidamos de hacerlo o recordamos a veces que tenemos que contestar un mensaje, pero nada más. Y creo que no es suficiente suponer que todos los que participaron en el proceso van a seguir de cerca lo que se diga en el foro.

Me gusta la propuesta en términos de mantener informadas a las comunidades sobre los comentarios que se van recibiendo y pedirles que ellos decidan si quieren mirar por sí mismos el foro o si quieren que nosotros les reenviemos los comentarios que se refieren específicamente a su comunidad. Me preocupa un poco la propuesta de Paul, que me parece que allí hace que se transforme este foro en una lista de correo electrónico. En ese caso, ya no sería un foro de discusión. Entonces, ya no sería un ámbito donde el ICG podría recibir comentarios, entonces la gente sentiría que no podría utilizar los procesos de la comunidad para hacer sus comentarios.

Y ahora, con respecto a la RFP que está publicada en el chat de Adobe, a título informativo, esto es lo que en realidad pedimos con respecto a los comentarios, que ellos supieran que el ICG iba a redirigir estos comentarios a las comunidades. Que no iban a ser revisados los comentarios sobre las distintas propuestas hasta que el ICG hubiera recibido todas las propuestas, y que el ICG puede establecer períodos de comentarios públicos definidos sobre temas específicos en el futuro. Eso es lo que nosotros decíamos. Y esto continúa.

Entonces, creo que deberíamos dirigir los comentarios a las comunidades operativas, y si no lo vamos a hacer, entonces tenemos que rever eso que dijimos. Si vamos a hacer algo diferente, tenemos por lo menos que confirmar que vamos a hacer algo diferente. También

---

creo que hay otra buena redacción que podríamos tener en cuenta aquí, que es el mensaje que le enviamos a las comunidades de los RIR y de la IETF con respecto a los comentarios que hemos recibido en las últimas semanas, cuando les dijimos que ellos deberían tratar esos comentarios como si los hubieran recibido ellos mismos dentro de su propio proceso y que actúen de la manera que corresponda. Si hay preguntas específicas, nosotros podríamos hacer un seguimiento directo. Creo que eso es un modelo mejor que pedir una respuesta para cada uno de los comentarios.

Y estoy de acuerdo con aquellos que dijeron que tal vez, ante una posible negación de servicio, las comunidades... esto podría llevar a una reconsideración de muchos temas, entonces me inclino más por tener un mecanismo donde las comunidades puedan verificar por ellas mismas los comentarios, o pedirnos que nosotros se los reenviemos, entendiendo que son ellas quienes van a tratar esos comentarios dentro de sus comunidades. Y que nosotros, como ICG, podemos hacer un seguimiento, explícitamente podemos decirlo, tal vez después de haber recibido los comentarios, pero no pedir una respuesta a cada comentario.

MOHAMED EL BASHIR: Tiene la palabra Wolf-Ulrich.

WOLF-ULRICH KNOBEN: Gracias, Mohamed.

Creo, si me permiten, que Lynn había pedido la palabra antes que yo.



---

MOHAMED EL BASHIR: Lo tengo a usted, a Lynn, Daniel, Russ y Alan.

WOLF-ULRICH KNOBEN: Muy bien. Gracias.

Yo soy... me inclino más a ocuparnos de este foro, como lo llamamos, porque lo llamamos el foro del ICG. Entonces, tiene una relación con nosotros. Entonces, si yo voy a un foro y veo el nombre allí, que tiene el nombre ICG, entiendo que hay una relación entre ese foro y ese órgano, y espero que haya una reacción de ese órgano.

Esa es mi percepción, entonces mi única pregunta es ¿qué clase de reacción debería haber?

También soy partidario de tener procesos más pequeños, no procesos muy complicados, y Daniel y Manal empezaron a hablar de esto y creo que podríamos llegar a una solución intermedia, pero deberíamos también tener algún tipo de reacción o de respuesta de nuestra parte.

No espero... digámoslo así... tener demasiados comentarios negativos, más en relación con lo que dijo Daniel. Espero... supongo que habrá comentarios, pero creo que no debemos categorizarlos de ninguna manera. Son comentarios, y podemos discutir si tienen fundamento o son pertinentes a lo que pretende hacer ese foro del ICG, pero no decir que son negativos.



---

Ahora, si resulta que llegamos a un resultado en el que hay solamente un par de comentarios con fundamentos bien sustentados, bueno, está bien. Y deberíamos tomarlo de la manera adecuada y retransmitirlos.

Sugiero que Manal tome estos argumentos para presentar tal vez no un proceso formal, veo que ya está bien encaminada así que le agradezco por ese esfuerzo.

MOHAMED EL BASHIR:

Muy bien, tiene la palabra Lynn. Gracias por sumarte a nosotros de manera remota.

LYNN ST. AMOUR:

Una de las cosas buenas de estar esperando la fila de intervenciones es que mucho de lo que uno planea decir a veces ya lo dicen otros antes. Pero creo que debo agradecerle a Daniel, a Manal y a Kavouss por haber iniciado esta discusión sobre lo que podría ayudarnos para avanzar en el trabajo.

Y también pienso que lo que dijeron Joe y Alissa muestra un buen trabajo para tratar de redondear las cosas. Creo que el papel más importante del ICG es el de reflexionar sobre esos comentarios y pensar en cuáles debería tener algún tipo de participación un poco más activa o más profunda que simplemente reenviarlos a las comunidades operativas.

Como ustedes saben, yo me ofrecí en la lista antes para trabajar, para poder avanzar hacia una siguiente etapa, y en realidad no veo esto como un procedimiento. Lo veo más como un conjunto de prácticas



---

operativas, y es algo que deberíamos documentar. Entender a qué nos comprometemos y ver cuál es ese compromiso, cómo deberíamos actuar y qué se esperaría de nosotros.

Creo que deberíamos discutir un poco más, tal vez hoy no haya tiempo, sobre cuál es la función del ICG en cuanto a evaluar estos comentarios y responder los comentarios de la manera correspondiente, que en algunos casos podemos tal vez hacer muy poco y en otros podemos tener una acción más activa.

DANIEL KARREBERG:

Muy bien. Para que quede absolutamente claro, yo nunca sugerí ignorar los comentarios, como insinuó Milton. Sugerí, simplemente, que los tratemos de acuerdo a los procesos que están actualmente vigentes. El que utilizamos esta mañana. Acordamos solicitar formalmente a las comunidades que nos respondan a una pregunta, ambas comunidades, la de recursos numéricos y la de parámetros de protocolos, ayer creo que también hablamos de esto, tenemos la transcripción y las actas. Entonces, tal vez podríamos remitirnos a esos registros para asegurarnos que todos sepan que nosotros hablamos de tomar todos los aportes de manera seria. Entonces, nunca sugerí ignorar los comentarios.

En segundo lugar, como dijo Narelle, el nombre foro del ICG no es algo que nosotros elegimos, fue elegido en ese momento por quien se desempeñaba... por la secretaria que teníamos en ese momento. Entonces nosotros hubiéramos preferido otro nombre, como “comentarios al ICG” o algo por el estilo.



---

Ahora, quiero que entiendan mi argumento con respecto a estos campos de ataque y a los riesgos vinculados. Hace unos minutos creo que por lo menos hubo dos personas en esta mesa que dijeron “tenemos que ser cuidadosos, porque una vez que recibimos la propuesta del CWG tenemos que ser conscientes del hecho de que tal vez tengamos allí una solución de compromiso muy delicada, y por lo tanto tenemos que ser cuidadosos de no distorsionar esa solución intermedia, ese compromiso con la formulación de algunas preguntas”. Luego Kavouss sugirió un procedimiento para remitir directamente todos los comentarios que recibamos, aquí en este caso al CWG, sin una solicitud explícita de nuestra parte de una respuesta. Si eso no es un factor de ataque, no sé qué es.

Entonces, para que quede clara mi postura, y para avanzar en este debate, yo creo que Joseph estaba bien encaminado, y Alissa también. Y creo que debemos buscar una solución en ese ámbito que ellos estaban proponiendo. En realidad, perdón, Manal también estaba más o menos encaminado hacia eso. No quiero que haya factores de ataque.

RUSS MUNDY:

Yo he seguido todo este debate con mucha atención, si bien no pedí la palabra antes. En general, me inclino más por la propuesta de Daniel y la modificación sugerida por Joe y por Alissa, que me parece que están bien encaminados.

La preocupación que me surge, por como empezamos a hablar de esto, y según la sugerencia de Manal, es que uno de los grandes problemas que tenemos es lo desconocido. En realidad, no tenemos ni idea de



---

cuántos comentarios vamos a recibir y de qué clase de comentarios vamos a recibir. Tal vez haya unos pocos, tal vez sea una cantidad masiva. La gente de esta mesa ha dicho que se puede prever que haya más comentarios, pero hay otros que dijeron “bueno, tal vez esté la propuesta tan bien hecha que tal vez no tengamos comentarios, realmente no lo sabemos”. Entonces, lo que sea que implementemos tiene que dar cabida de manera flexible tanto a una cantidad masiva de comentarios que tienen la finalidad justamente de ser disruptivos, de causar un trastorno en el proceso, como también para aquella situación en la que tengamos uno o dos comentarios, porque esta es una posibilidad, aunque tal vez, personalmente, creo que es improbable. Creo que debemos delinear o moldear algo que se base en nuestras declaraciones anteriores de cómo prevemos que vamos a manejar este tipo de situaciones. Y creo que es lo que trataba de decir Daniel, tenemos muchos procesos, muchas cosas que dijimos que íbamos a hacer. Yo me opondría contundentemente a un sistema de retransmisión automático, o incluso que alguien mire esos comentarios y luego todos sean remitidos a las comunidades operativas. Creo que eso sería un error muy grave, así que creo que tenemos que encontrar algo intermedio.

MOHAMED EL BASHIR: Bueno, gracias. Si no hay más comentarios, siguen Joseph y Kavouss.

JOSEPH ALHADEFF: Quisiera retomar lo planteado por Martin y también por Lynn acerca de la necesidad de que no hay que herir los sentimientos y que todos



---

sientan que fueron escuchados. Tenemos que hacerlo de la siguiente manera, es decir, que la secretaría plasme el tipo de comentarios que hemos recibido, y luego la comunidad escriba un resumen de las acciones en respuesta a esos comentarios. Entonces decimos “hemos recibido este tipo de comentarios, hemos respondido de esta manera, en este caso de tal o cual manera”, es decir, tener una compilación o una recopilación de comentarios, de manera tal que todos sientan que sus comentarios han sido reconocidos. Entonces así disminuimos los vectores de ataque que Daniel acaba de mencionar, porque entonces la gente ve que tiene un sitio en el sitio web donde está plasmado un comentario o una respuesta a su comentario formulado y nosotros también vamos a decir cuáles aceptamos o adoptamos a medida que seguimos adelante. Y así cubrimos toda esta situación sin tener que responder de manera individual dentro de lo posible.

MOHAMED EL BASHIR:

Toma la palabra Kavouss Arasteh.

KAVOUSS ARASTEH:

Muchas gracias, Mohamed.

Creo que tenemos que seguir nuestra carta orgánica, adherirnos a nuestra carta orgánica. Los comentarios tienen que ser recibidos con agrado, tienen que ser bienvenidos. No debemos desmotivar o desincentivar a las personas a que hagan comentarios, porque si no, no les podemos decir que no hagan comentarios, que no van a recibir respuestas incluso si sus comentarios son relevantes. Por una parte, no queremos entrar en un análisis detallado de los comentarios, pero por



---

otra parte se está planteando que hagamos una selección. No creo que debamos hacer selección en absoluto. Si recibimos un comentario, se lo enviamos a la comunidad correspondiente para su respuesta, y deberíamos recibir una copia de la respuesta. Si, como dijo Martin, la respuesta no es convincente, entonces podemos seguir alguna otra vía de acción. Pero no creo que debamos ignorar al comentario o los comentarios, y que debemos reaccionar de manera adecuada, no haciendo un acuse de recibo individual, sino más bien de carácter más general.

MOHAMED EL BASHIR:

Muchas gracias, Kavouss. Quisiera sugerir lo siguiente. Manal, con el apoyo de Lynn y Kavouss, puede continuar trabajando en este documento con las sugerencias planteadas por los distintos miembros del ICG y presentarnos el resultado. Quisiera sugerir este curso de acción.

Toma la palabra Manal Ismail.

MANAL ISMAIL:

Estoy un poco confundida, porque en el borrador se sugería que lo que teníamos que hacer era reenviar cada uno de los comentarios, si es que no son spam. Bueno, creo que hay una solución intermedia para proceder, teniendo una compilación. Entonces creo que debemos decidir este curso de acción antes de acordar volver a rever el documento preliminar o borrador, porque se está planteando un enfoque totalmente nuevo o distinto. No sé si se me está pasando algo por alto.



---

MOHAMED EL BASHIR: Toma la palabra Kavouss Arasteh.

KAVOUSS ARASTEH: Disculpen. No creo que esto genere alguna dificultad. Cuando nosotros recibimos los comentarios y se los enviamos a las comunidades correspondientes, esa es una manera de acusar recibo, y las comunidades lo verán. Van a ver que el comentario se recibió y fue reenviado a la comunidad correspondiente.

MOHAMED EL BASHIR: Toma la palabra Russ Mundy.

RUSS MUNDY: Yo tengo una inquietud acerca del reenvío de los comentarios. La inquietud es la siguiente. ¿Qué sucede si la comunidad o nos responde cuando les reenviamos el comentario, o bien si la respuesta que obtenemos no es pertinente en absoluto respecto de la pregunta planteada? ¿Esto significa que quienes quisieran desviar, atrasar o detener el proceso tienen la oportunidad de intervenir y estamos generando esta oportunidad al derivarle todo a la comunidad? Es decir, ¿estamos generando otra nueva dependencia en nuestro cronograma, en nuestro proceso, para poder llegar a concluir nuestro trabajo? Esa es la inquietud que yo tengo respecto de enviarle todo a la comunidad. Nosotros sabemos que las dos comunidades que han presentado sus propuestas han trabajado muy arduamente, y lo hicieron en un plazo aún menor a lo estipulado, entonces, ¿cómo podemos nosotros



---

responder de igual modo a preguntas que quizás generen algún tipo de molesta, por así decirlo?

MOHAMED EL BASHIR: Toma la palabra Manal Ismail.

MANAL ISMAIL: Si me lo permiten, quisiera hacer una sugerencia. Y en primer lugar, no confundamos dos procesos. Las preguntas del ICG a las comunidades operativas, eso es lo que estábamos debatiendo en el día de ayer y lo que podría surgir luego de que nosotros leamos los comentarios. Luego, tenemos los comentarios que el ICG recibe, y quizás allí podamos, como dijo Joe y como respaldó Alissa, tener una solución intermedia. Podemos hacer que eso sea público, transmitirles los mensajes a las comunidades operativas, y decirles que vamos a tener una recopilación de los comentarios recibidos, con las respuestas recibidas, de manera periódica. No sé cuánto debería durar ese período, de manera tal que en primer lugar la comunidad sepa que estamos haciendo un seguimiento de los comentarios y las respuestas que recibimos sin entrar en un proceso mediante el cual estaríamos reenviando todos los comentarios, uno por uno, y estaríamos aguardando respuestas individuales también.

Y voy a finalizar mi comentario ahora.

MOHAMED EL BASHIR: Siguen Milton, Alissa, Kavouss y Joe.

MILTON MUELLER:

Bueno, Russ ahí tiene las respuestas muy claras a sus inquietudes y preguntas. Recibimos un comentario, hacemos acuse de recibo, luego lo reenviamos de una manera indexada, o en conjunto, agrupada, y bueno, ¿qué pasa si no nos responden? Bueno, si no responden, no responden. Si para nosotros el comentario es importante y no fue abordado o tratado, eso será incluido en nuestro proceso de evaluación. Pero si en el noventa por ciento de los casos la gente dice “ustedes no hicieron lo que a mí me hubiera gustado”, no me importa si contestaron o no, y si contestan le decimos “bueno, mala suerte, no salió el proceso como a usted le gustaba”.

Ahora bien, si es una problemática relativa al proceso, entonces sí hacemos un seguimiento, pero no entiendo por qué esta sensación de pánico acerca de cómo procesar o proceder respecto de los comentarios públicos. Va a haber comentarios públicos, no sabemos cuán extensos serán.

Ahora, una vez que acepte todos los cambios en el documento que me envió Manal y lo pueda leer, quiero decir que este documento parece ser bastante razonable, y hasta hace algunos días, algunos críticos nos decían que si no tomábamos decisiones acerca de estos comentarios estaríamos en problemas. Y ahí tendríamos una superficie de ataque. Entonces lo que decimos es “bueno, vamos a hacer acuse de recibo de manera bastante mecánica, los vamos a reenviar, y luego nosotros decidimos, como lo acabamos de hacer en dos oportunidades, ahora si tenemos algunas preguntas. O sea, creo que estamos armando un mundo de algo que realmente es muy pequeño, no veo por qué



---

debemos seguir atascados en este tema, porque es muy simple, muy claro. Creo que lo único que tendríamos que analizar es cómo optimizar la eficiencia y minimizar la carga de trabajo que genera este proceso, pero tener miedo de que sucedan cosas terribles realmente no tiene sentido.

MOHAMED EL BASHIR: Toma la palabra Alissa Cooper.

ALISSA COOPER: Gracias. Estoy de acuerdo con todo lo planteado con Milton. Quisiera señalar que respecto de parte de los comentarios de Joe hay algunas cosas que recibieron respaldo. Respecto de cómo se informa a la comunidad, nosotros les preguntamos qué es lo que ellos prefieren. O bien reenviamos cada comentario individualmente, o ellos se encargan de verificar qué es lo que está sucediendo. No escuché nada acerca de una compilación de comentarios y eso generaría un trabajo extra para la secretaría. Entonces, creo que... yo sugeriría para informar a la comunidad, sugeriría consultar qué es lo que la comunidad prefiere, si reenviamos cada uno de los comentarios, o si la comunidad se encarga de verificar qué es lo que sucede. Y no esperamos una respuesta específica a cada comentario, sino más bien ver si tenemos preguntas para la comunidad correspondiente. Entonces, de esa manera, no es que sobrecargamos a las comunidades. Porque incluso si hay muchos comentarios a título individual, las comunidades pueden decidir si los van a tratar o no. Gracias.



---

MOHAMED EL BASHIR: Bueno, quizás podamos solicitar la opinión de las comunidades operativas. Ver qué es lo que ellas prefieren, si ellas prefieren que nosotros les vayamos enviando los comentarios o si van a hacer el seguimiento. Quizás Jari, Paul, Alan, nos puedan decir algo al respecto, darnos una perspectiva, cuál sería la preferencia de estas comunidades, qué prefieren ¿recibir los comentarios?... ¿prefieren que el ICG les envíe los comentarios?

Toma la palabra Alan Barrett.

ALAN BARRETT: No me puedo pronunciar en nombre del equipo CRISP, sino a título personal como miembro de ese equipo. Creo que podemos responder a cualquier comentario significativo, probablemente preferiríamos recibir cada uno de los comentarios una sola vez, si es que hay 100 personas que dicen lo mismo, o una persona que dice lo mismo una y otra vez. Nos gustaría responder a ese comentario una vez. Pero si para el ICG hacer ese filtrado de los comentarios es difícil, nosotros podemos hacerlo.

MOHAMED EL BASHIR: Toma la palabra Jari Arkko.

JARI ARKKO: Yo creo que hasta cierto punto vimos que hay un proceso en el cual puede pasar que el mismo comentario se repita una y otra vez en distintas etapas del proceso. Creo que no es una buena idea reenviar los comentarios a ciegas, pero bueno, creo que también es aceptable.



---

Creo que puede haber alguien que monitoree los comentarios y ver si se los puede enviar directamente a las comunidades.

Personalmente, no tengo una opinión formada o muy contundente al respecto.

Creo que independientemente de lo que hagamos, siempre existe la posibilidad de tener comentarios reiterados o excesivos y tenemos que lidiar con eso. Y tenemos que ver una mecánica específica para ver cómo procesar todo esto. Y en cierto sentido eso requiere un nivel de detalle. Por ejemplo, la resistencia de un ataque de denegación de servicio proviene de una comunidad en especial, de las operaciones de inteligencia, y ya hemos reconocido esta situación y fue abortada.

MOHAMED EL BASHIR:

Bueno, gracias. Creo que con el apoyo de la secretaría podemos hacer o seguir ese curso de acción. Siguen Kavouss, Joe, Russ y Lynn.

Toma la palabra Kavouss Arasteh.

KAVOUSS ARASTEH:

Muchas gracias, Mohamed. Desde el inicio del ICG, no estuve a favor de adjetivar ningún tipo de acción. ¿Qué es algo sustancial o no sustancial? Lo que es sustancial para usted quizás no lo sea para mí, así que por favor, no utilice adjetivos.

No necesitamos enviar acuses de recibo. Si en el registro del ICG figura que hemos enviado el comentario a la comunidad, automáticamente eso es un acuso de recibo. Le enviamos el comentario a la comunidad, la



---

comunidad responde, pero nos tiene que dar una copia de la respuesta. Si para nosotros la respuesta es irrelevante, tenemos derecho a volver a la comunidad y decirle “la respuesta es irrelevante”. Por eso sugiero que se envíe una copia de la respuesta al ICG para su registro y de todo tipo de acción de seguimiento donde sea necesario.

Estamos complicando algo que es sencillo. Me sorprende que un tema tan sencillo se vaya complicando. Recibimos un comentario, se lo enviamos a una comunidad para que responda, y no creo que si las mismas personas repiten o reiteran la misma pregunta, bueno, lo que va a hacer la comunidad es... va a dar la respuesta previamente brindada. Entonces no creo que sea necesario tener miedo de enviarles los comentarios a las comunidades.

MOHAMED EL BASHIR:

Gracias, Kavouss. Le doy la palabra a Joseph Alhadeff.

JOSEPH ALHADEFF:

Quiero aclarar algo. Creo que, en primer lugar, le damos la opción a la comunidad de hacer lo siguiente: ver si quieren que les reenviemos los comentarios, ver si quieren tener una herramienta de gestión para que puedan ingresar al foro, o quizás la comunidad para eso necesite una carta específica indicando esa intención. Creo que nosotros no somos editores de los comentarios. O bien todos los comentarios van a ser reenviados, o bien se va a decidir qué comentarios se reenvían.

Ahora, respecto de la compilación, creo que allí sí podemos hacer cierto tipo de edición y decir “hemos recibido tales o cuales preguntas y estas

---

son las respuestas”, para no reiterar cada una de las preguntas recibidas. Pero creo que en el archivo en el cual está cómo hemos llegado a una decisión y cómo hemos direccionado los comentarios bueno, allí estará la información de utilidad para nosotros y para las personas que enviaron los comentarios para que vean la toma de decisiones. Pero sería un resumen y no una compilación detallada ítem por ítem.

Creo que en ese caso abordamos las preocupaciones de Martin respecto de si una persona se ve reflejada en el proceso y también las inquietudes del grupo acerca de haber seleccionado determinadas ideas. Y en última instancia, aquello que para nosotros es relevante será tratado en forma de una pregunta que le enviemos directamente a una comunidad en particular.

Y también hay que ver si en el asunto figura el nombre de la comunidad, porque quizás las comunidades de protocolos y de números ya han tratado todas las preguntas y no tienen por qué abordar preguntas que tienen que ver con la comunidad de nombres.

MOHAMED EL BASHIR: Bueno, vamos a cerrar la lista de intervenciones con Russ y Lynn. Les pido que sean breves, por favor.

RUSS MUNDY: Me parece, francamente, que hay un gran nivel de consenso acerca del curso de acción a seguir.

---

Lo que no me queda claro, o no me quedaba claro antes de este debate, es lo siguiente. Si el ICG les reenvía algo a las comunidades correspondientes, entonces no hay una necesidad o una expectativa en particular de obtener alguna respuesta por parte de las comunidades operativas. De ser así, y no estoy ciento por ciento seguro pero es lo que entiendo, de ser así, no tengo objeción alguna a que se haga un reenvío automático de comentarios.

Creo que lo que dijo Joe anteriormente es que el aspecto más importante es qué hacemos nosotros a nivel interno cuando vemos que ingresan comentarios que son relevantes a nuestra tarea y a nuestro ámbito de incumbencia. Ahí tendríamos que seleccionar esos comentarios y actuar en consecuencia. No creo que esa propuesta haya recibido demasiado énfasis en nuestros debates en nuestra lista de correo electrónico.

Y sinceramente creo, y Daniel corríjame si me equivoco... creo que esta era su perspectiva cuando dijo “ya tenemos procesos, vamos a ver qué pasa en el foro, y vamos a hacer lo que se supone que tenemos que hacer, que es nuestro trabajo”, pero no se debatió mucho ese curso de acción. Entonces, creo que estamos muy cerca de decidir nuestro curso de acción, y sinceramente, después de este debate, creo que tiene mucho más sentido tener un acuse de recibo y un reenvío automáticos y si obtenemos respuestas de las comunidades, bien, y si no, bien también. Pero debemos dejar en claro que no necesariamente esperamos una respuesta por parte de la comunidad a los comentarios reenviados.

---

LYNN ST. AMOUR:

Gracias. Gran parte de esta discusión, en realidad, se concentró más en los problemas negativos o imaginarios más que en la posibilidad de fortalecer el proceso ascendente de múltiples partes interesadas.

Creo que tenemos los medios para manejar las respuestas si estamos abrumados por este tipo de preguntas, de estos comentarios. Creo que podemos establecer ya, fijar las expectativas de antemano.

Una de las cosas que podríamos hacer es pedirles específicamente a las comunidades que pongan a una persona para monitorear el foro. De esa manera, establecerían los principios según los cuales ellos trabajarían. Entonces tienen la responsabilidad de monitorear el foro para luego dar las respuestas y tal vez el papel del ICG será monitorear esto de cerca para asegurarnos que los comentarios vayan ingresando al foro y que sean tenidos en cuenta por estas comunidades. Y esto nos daría la sensación de que las cosas están siendo adecuadamente manejadas y nosotros podemos cumplir nuestra función de coordinación.

Y estoy de acuerdo con los comentarios en general. Tal vez esto no se trató con suficiencia en la propuesta inicial de Manal, pero creo que eso es algo que tal vez podamos ahora sumar y que necesitamos poner más componentes en este esqueleto. Pero creo que tenemos la seguridad de que contamos con los procesos y la capacidad para adaptarnos, y este proceso comienza a desvirtuarse o si empieza a descarrilarse y creo que deberíamos hacer lo correcto, que es asegurarnos de que se preste atención a los comentarios y tal vez podamos hacer un resumen, que sería algo útil considerando los comentarios que puedan ingresar.



---

Hubo un documento del CWG que llegó más temprano en el día de hoy y resume una gran cantidad de trabajo, y creo que eso lo dice claramente. Muestra, dice “bueno, esto es lo que estamos haciendo, estos son los argumentos, estas son las distintas propuestas, los distintos pasos”. Así que creo que sería útil para las personas que no están tan metidas en este trabajo en la comunidad manejarlo de esta manera. Y creo que podemos llegar así a un nivel más elevado de una declaración de dirección, y tal vez algunos podamos entrar en algunos detalles mayores.

MOHAMED EL BASHIR: Manal, creo que usted ahora tiene en claro cómo debe proceder, así que tal vez le damos la palabra en último lugar para que haga sus conclusiones.

MANAL ISMAIL: Voy a intentar reflejar todo este debate en pasos. No lo voy a llamar ni proceso ni procedimiento. Una vez más, dependo de la ayuda de los colegas con sus propuestas constructivas. Joe, Lynn y otros pueden ayudarme a través de Internet a trabajar en esto, sin duda. Gracias.

MOHAMED EL BASHIR: Muy bien, muchas gracias. Ahora vamos a hacer una pausa, y tenemos también un almuerzo de trabajo. A la una deberíamos reunirnos, podrían traer el almuerzo aquí a la mesa porque vamos a continuar hablando del proceso de finalización de propuestas.

Manal tiene la palabra.



---

MANAL ISMAIL: Sí, por supuesto. Esto es además del equipo de redacción inicial, que es el señor Arasteh, Jean-Jacques y, por supuesto, Daniel y otros.

MOHAMED EL BASHIR: Muy bien, y Lynn.

MANAL ISMAIL: Sí, también Lynn y Joe, yo los mencioné a ellos, pero me refiero a ellos además de los que ya estábamos.

MOHAMED EL BASHIR: Bueno, hacemos un receso y luego hacemos el almuerzo de trabajo.

PATRIK FÄLTSTRÖM: La vianda es para los miembros del ICG, la secretaría y los intérpretes. Eso es lo que quería recordarles. Gracias.

[PAUSA]

---

MOHAMED EL BASHIR: Muy bien, estamos ya de vuelta. Ustedes pueden ver el orden del día frente a ustedes, simplemente para recordarles en qué parte de la agenda estamos.

El próximo tema a discutir será el proceso de finalización de las propuestas y las preguntas que se presentan, entre otros temas. Luego, tendremos el tema de responsabilidad también durante el almuerzo de trabajo. Pensamos finalizar esa discusión para las 13.45. Y luego hablaremos de las futuras teleconferencias y las reuniones presenciales.

Podemos comenzar con el proceso de finalización de las propuestas.

Le doy la palabra a Patrik.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Con respecto al proceso de finalización de las propuestas, estoy trabajando junto con la secretaría para crear una nueva versión del documento sobre el proceso de finalización de las propuestas que está dividido en más pasos adicionales de los que teníamos. Y también tenemos ya iniciado un diagrama que muestra más explícitamente el tipo de acciones que son tomadas y quién las toma, todo lo que es interno al ICG, lo que es externo, y mi conclusión de la discusión es que hasta que tengamos más datos, parece que el consenso dentro del ICG es mantener los pasos diversos que ya tenemos y me parece que no hay interés de parte de los miembros del ICG de discutir ahora ninguna modificación en el proceso de finalización de propuestas, a menos que nosotros junto con la secretaría les demos más datos a ustedes sobre este proceso de finalización de la propuesta a ver si podemos optimizar algún paso, a ver si podemos hacer algunos pasos al mismo tiempo, por



---

ejemplo, a la luz de que no tenemos todavía la propuesta de la comunidad de nombres.

Entonces sugiero que el consenso del ICG es por el momento que este proceso de finalización de propuestas está igual que antes hasta que podamos abrir la discusión nuevamente ya contando con más datos para la línea de tiempo, que esperamos poder proporcionársela a ustedes en el transcurso de esta semana.

MOHAMED EL BASHIR:

Muy bien. Entonces, lo que sugiero es que pasemos al siguiente punto en el orden del día, que corresponde a la responsabilidad, si no hay objeciones.

Estoy seguro de que ustedes habrán estado siguiendo el trabajo del grupo de trabajo intercomunitario sobre responsabilidad y gobernanza que actualmente está trabajando denodadamente para cumplir sus objetivos y han identificado el área de trabajo 1, que es la responsabilidad de la ICANN en vinculación con la transición, lo cual se conecta con nuestro trabajo desde el punto de vista de la propuesta final que deberá presentarse.

Y nosotros también, como ICG, en nuestra RFP, en la sección B, solicitamos que las comunidades nos proporcionaran detalles sobre los aspectos de responsabilidad pre y post transición y toda sugerencia que ellos quisieran hacer con respecto a cambios desde el punto de vista de la responsabilidad. Y hemos recibido las respuestas de las propuestas que actualmente tenemos de estas dos comunidades. Así que quiero dejar abierto el micrófono para quien quiera hacer sus comentarios. Si



---

nos concentramos en la responsabilidad en conexión con la transición y en el área de trabajo 1 o la responsabilidad dentro de las propuestas. Gracias.

Tiene la palabra Keith.

KEITH DRAZEK:

Gracias, Mohamed. Como nadie más está tomando la palabra para hablar sobre el proceso de responsabilidad, creo que es importante señalar... creo que ya lo mencioné ayer al comienzo de esta reunión, que el CCWG sobre responsabilidad está trabajando arduamente y está en contacto a nivel de los copresidentes con el grupo de trabajo intercomunitario sobre la transición y que hay mucho trabajo que se va a hacer esta semana, tanto trabajo a nivel del grupo de trabajo sobre responsabilidad y en los subequipos que mencionó Kavouss ayer creo que hay distintos esfuerzos que se están realizando, distintos equipos y grupos hablando en distintos niveles.

Así que hay sesiones de trabajo y también sesiones donde habrá participación con la comunidad, así que hay mucho volumen de trabajo en curso de lo que respecta a la responsabilidad. Y esto realmente complementa al trabajo que se hizo en una reunión de dos días, presencial, que se llevó a cabo en Frankfurt, donde se logró un gran avance. Y bueno, quería mencionar esto para ver si hay alguna pregunta o comentario al respecto.

MOHAMED EL BASHIR:

Joe, tiene la palabra.



JOSEPH ALHADEFF:

Como hay miembros del ICG que están participando directamente en parte de este trabajo y en todos los niveles que usted describió, creo que sería útil pedirles que nos informen si hay algo en ese trabajo que consideren que podría tener impacto sobre el trabajo que nosotros estamos haciendo, para que haya una mejor coordinación.

Creo que a partir de las dos propuestas las comunidades en sus propuestas necesariamente no identificaron un impacto directo con la cuestión de responsabilidad, pero en caso de que esto sea así evaluado e identificado, sería bueno comunicarlo lo antes posible.

MOHAMED EL BASHIR:

Kavouss tiene la palabra.

KAVOUSS ARASTEH:

Como mencioné en el día de ayer, además del área de trabajo 1 y el área de trabajo 2, hay área de trabajo 1, 2, 3 y 4. La 1 que se relaciona con la responsabilidad, el área de trabajo 2, que tiene que ver con los comentarios recibidos para el área de trabajo sobre responsabilidad. El área de trabajo 3, que tiene que ver con el CWG, y el área de trabajo 4, que tiene que ver con las contingencias. Además de esto, hay otros dos grupos de trabajo que han sido establecidos. Uno que se ocupa de la revisión y la remediación y el otro con el facultamiento de la comunidad para que tome las acciones necesarias con respecto a otras decisiones que fueron tomadas por la junta directiva y de acuerdo con los estatutos.



---

Estos dos grupos de trabajo están ahora muy activos. La primera reunión presencial del grupo de trabajo 1 se hará esta tarde en uno de los salones a las tres de la tarde, entonces, si quieren observar o asistir a esa reunión, son más que bienvenidos. Y en respuesta a Joe, sí, ciertamente, si hay algo que podamos informarle al ICG, lo vamos a hacer ciertamente sin ninguna demora.

Yo sigo todas las actividades de ese grupo entre tres y cuatro horas cada día, dedico tres o cuatro horas en seguir el trabajo del CCWG por día.

MOHAMED EL BASHIR:

Gracias, Kavouss. En vista de que no hay mayores comentarios sobre el tema de responsabilidad, como dijo Joe, las propuestas no incluyen ninguna referencia sustancial al tema de responsabilidad.

Estaba diciendo que ante el hecho de que no hay ningún comentario más sobre el tema de responsabilidad, como dijo Joe, las propuestas son muy claras en términos de que no hay nada que piensen que pueda afectar a la responsabilidad y a los cambios que se van a proponer, entonces, si no hay más comentarios, pasamos al siguiente punto en el orden del día, que corresponde a las futuras teleconferencias y reuniones presenciales.

Le doy la palabra a Patrik.

PATRIK FÄLTSTRÖM:

Muchas gracias. En primer lugar, quisiera confirmar que el ICG quiere continuar con los horarios rotativos para las teleconferencias. De

---

manera alternativa, estamos cambiando a otra modalidad. Entonces, primero quiero preguntarles si están de acuerdo o quieren cambiar.

MOHAMED EL BASHIR: Tiene la palabra Narelle Clark.

NARELLE CLARK: Yo sugiero que se mantenga este esquema rotativo de horarios para las teleconferencias. Me parece que está bien.

MOHAMED EL BASHIR: Toma la palabra Keith.

KEITH DAVIDSON: +1.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Entonces continuamos con este cronograma rotativo de horarios para las teleconferencias.

Ahora, quiero preguntarles ¿cuántas teleconferencias quisieran que programe? Durante un tiempo programamos una por semana porque teníamos una agenda con muchos temas para tratar. Lamentablemente, cancelamos una a último momento. Eso fue nuestra culpa como autoridades de este órgano, por no tener la suficiente coordinación con suficiente antelación. Por ahí podríamos, por el tema de la línea de tiempo, programar una teleconferencia muy pronto, después de esta

---

reunión de la ICANN. No la semana próxima, sino la otra semana, o dos semanas después. Y tal vez deberíamos hacer una teleconferencia cada segunda semana, entonces podríamos decir que el lunes de esa semana hacemos la teleconferencia, o no, entonces así tendríamos tiempo para cancelarla.

Entonces sería el segundo miércoles después de la reunión, y luego programaríamos una teleconferencia cada dos semanas.

¿Kavouss?

KAVOUSS ARASTEH:

Gracias, Patrik. Yo no tengo problema con su sugerencia, pero tal vez en realidad hay dos grupos que han participado en las teleconferencias del ICG, entonces creo que no deberíamos hacer coincidir estas teleconferencias con aquellas del CCWG.

PATRIK FÄLTSTRÖM:

Me tomé el trabajo de hablar con ambos grupos de trabajo, el CWG y el CCWG, para pedirles información sobre su programación de las teleconferencias antes de hacerles la propuesta a ustedes. Por el momento, tengo la sensación de que estamos esperando la respuesta de estos dos grupos, así que debería recabar la información de ellos y luego nosotros tendríamos que adaptarnos a su cronograma de teleconferencias y no lo contrario. Y me parece que muchos asienten.

Milton, tiene la palabra.



---

MILTON MUELLER: Además de eso, me pregunto si hay una necesidad urgente de reunirse después de esta reunión, porque me parece que todavía estamos en esta modalidad de espera, ¿no?, para todo lo que tiene que ver con los nombres.

PATRIK FÄLTSTRÖM: El motivo por el que quiero que hagamos una teleconferencia pronto es para discutir la línea de tiempo y el proceso de finalización. Quisiera concluir con eso. No, no vamos a tener los datos listos. Aquí, la secretaría no tiene todos listos los materiales de base, de referencia. Lamentablemente, no terminamos todavía. No sé con el documento de finalización de la propuesta qué cosas se pueden hacer en paralelo. Tenemos que identificar esas actividades. Entonces tenemos que ver cuánto podemos avanzar con los números y los protocolos donde básicamente estamos bloqueados por el tema de la propuesta de nombres.

MILTON MUELLER: Yo pensé que íbamos a terminar la línea de tiempo y pronunciarnos sobre eso hoy. Pero si no, estoy de acuerdo. Tenemos que hacer una reunión lo antes posible.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Entonces estamos en la misma página. Estamos iguales.

---

JOSEPH ALHADEFF: Además de la cuestión de la línea de tiempo, que tenemos que resolverla, puede haber algunas cosas que surjan el lunes y que tal vez queramos discutir, así que es bueno tener una reunión a continuación de esta reunión, porque puede haber mucha interacción tanto en las sesiones formales como en los pasillos de esta reunión.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Tiene la palabra Kavouss.

KAVOUSS ARASTEH: Gracias, Patrik. ¿Puedo solicitarle que aclare por qué necesitamos una reunión periódica? Las reuniones tienen que convocarse cuando son necesarias, ¿por qué todas las semanas? ¿Si no tenemos nada para discutir, por qué tenemos que hacerlo? Gracias.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Por el momento, hemos separado la programación de posibles teleconferencias con la decisión de hacer una reunión. Lo único que estábamos hablando es de una programación, como para saber a qué hora se haría la llamada en conferencia en caso de que se necesitara una.

Estoy de acuerdo con usted en que no tenemos que tener una reunión a menos que la necesitemos. Nosotros como presidentes, por lo menos una vez fallamos porque cancelamos la teleconferencia e informamos al ICG que no iba a haber ninguna discusión en el tiempo asignado para esa teleconferencia. Y eso es algo que nosotros no queremos repetir,



---

por eso tendremos que dar aviso por lo menos no más de tres días antes de ese tiempo programado para la teleconferencia.

Muy bien. La siguiente pregunta tiene que ver con las reuniones presenciales. Voy a comenzar con lo que espero sea lo más fácil para discutir: son las reuniones presenciales en la próxima reunión de la ICANN. Supongo que todos consideran que es necesario que hagamos una reunión del ICG adyacente a esa reunión de la ICANN. Tuvimos una reunión ya, después de la reunión de la ICANN, en este caso la estamos haciendo antes de que comience. No sé cuál es la preferencia para el ICG. Yo prefiero, personalmente, que sea antes de la reunión de la ICANN porque no me puedo quedar después, pero quisiera conocer sus opiniones.

Liman, tiene la palabra.

LARS-JOHAN LIMAN:

Yo tengo motivos para preferir que se haga después de la reunión. Es más fácil mantenerse despierto, porque terminamos con grandes desajustes de nuestros horarios así que me siento mejor hacia el final de la semana.

PATRIK FÄLTSTRÖM:

Y yo espero que hayas querido decir que son husos horarios y diferencias horarias raras pero para la gente que no vive en esa zona, ¿no?

---

LARS-JOHAN LIMAN: Sí, hay varias personas que tienen ese problema.

KEITH DRAZEK: Gracias, Patrik. Para el ICG, en cuanto a nuestras reuniones presenciales del marco de las reuniones de la ICANN, creo que es muy útil que se hagan antes de la reunión de la ICANN, porque nos dan la posibilidad de hacer nuestro trabajo y luego hacer un seguimiento de nuestro trabajo con la comunidad en lugar de esperar hasta el final para hacer nuestra propia labor. Entonces a mí me resulta más fácil venir antes en lugar de quedarme más días. Esa es mi preferencia. Pero creo que desde el punto de vista del flujo de trabajo, es mejor trabajar antes de la reunión, en caso de que se haga dentro del contexto de la reunión de ICANN.

KAVOUSS ARASTEH: Para llegar a un consenso muy rápido de hacer antes la reunión, estoy de acuerdo. Pero no recomiendo que discutamos esto durante media hora o 45 minutos, porque hay 30 personas con distintas agendas, entonces yo creo que veamos si estamos de acuerdo en hacerlo de una determinada manera y sigamos así.

MICHAEL NIEBEL: Estoy de acuerdo con lo que dijo Keith.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Narelle, tiene la palabra.

---

**NARELLE CLARK:** Estoy pensando en lo que probablemente pueda ocurrir en la próxima reunión de la ICANN. ¿Queremos incorporar material en los procesos en los que está la ICANN, o queremos tomar el trabajo de la reunión de la ICANN, destilarlo y producir algo al final de eso? Ese es mi razonamiento con respecto a si... para poder decidir si lo hacemos antes o después de la reunión. Lo que pienso en este momento es que tenemos que vincular el resultado de la próxima reunión de la ICANN con nuestro trabajo para transformarlo en algo que nosotros luego podamos trabajar.

**PATRIK FÄLTSTRÖM:** Tiene la palabra Kavouss Arasteh.

**KAVOUSS ARASTEH:** Gracias, Patrik. No he hablado con mis colegas en el GAC, pero por lo menos en lo que respecta al GAC, nuestra preferencia es antes de la reunión, porque podemos transmitir el resultado de la labor del ICG al GAC y podemos recibir orientación e instrucciones.

**PATRIK FÄLTSTRÖM:** Le doy la palabra a Russ Mundy.

**RUSS MUNDY:** Yo he estado pensando que podría ser cualquiera de las dos opciones, pero creo que es más efectivo si nos reunimos y hacemos nuestro

---

trabajo de antemano, antes de la reunión. Porque con la sesión pública que se realiza durante la reunión de la ICANN podemos tener mayores aportes, y si luego tenemos que hacer una teleconferencia en la semana siguiente a la reunión, creo que eso es la manera más efectiva de realizar las cosas.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Toma la palabra Daniel Karrenberg.

DANIEL KARREBERG: Yo lo que creo es que lo que va a ocurrir, si no me equivoco, es que el CWG prometió darnos un aporte antes o por lo menos en la próxima reunión de la ICANN. Eso es algo que tal vez deberíamos tener en cuenta, porque ahí hay un elemento de trabajo que deberíamos esperar, ¿no? Entonces tendríamos que ver si los escuchamos durante la reunión primero, ese tipo de cosas, porque ese es el evento que va a definir nuestra próxima reunión.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Entonces, Daniel, ¿lo que usted sugiere es que nuestra próxima reunión sea la semana después de que recibamos la propuesta del grupo CWG sobre nombres?

DANIEL KARREBERG: Me parece una idea excelente. Tiene todo mi apoyo. Podemos trabajar en las propuestas de la comunidad de parámetros y de recursos numéricos por teleconferencia.

---

**PATRIK FÄLTSTRÖM:** Muy bien. Hablando en serio ahora, usted tiene razón respecto de que ellos iban a entregar su propuesta en la próxima reunión de la ICANN. Ahora, la pregunta es si la van a entregar antes o durante la reunión y si debemos comunicarnos con ellos antes de avanzar en este debate, bueno... entonces vamos a hablar con ellos.

Por otra parte, por el momento, según los aportes recibidos, las personas consideran que por lo general es mejor que nosotros trabajemos antes de la reunión de la ICANN e incorporemos ese trabajo durante la reunión de la ICANN. Pero hay argumentos o posturas en contrario.

Milton toma la palabra.

**MILTON MUELLER:** Para alguien que está totalmente familiarizado con el trabajo de la comunidad de nombres debo decir que es inconcebible que finalicen su labor para cuando se realice la reunión de la ICANN. Ellos van a una reunión de la ICANN, piden comentarios públicos, luego van a tener sesiones durante la reunión de la ICANN y van a terminar su trabajo posteriormente. Realmente para mí es, literalmente, inconcebible que ellos finalicen su tarea durante una reunión de la ICANN. Tienen la reunión de la GNSO, del GAC, hay muchas cosas que están sucediendo... no estoy seguro acerca del CWG, quizás me equivoque, pero podríamos verificar la línea de tiempo que nos dio el CWG para ver si su plazo corresponde a una reunión de la ICANN o es anterior o posterior.



---

PATRIK FÄLTSTRÖM: Toma la palabra Daniel Karrenberg.

DANIEL KARRENBORG: La secretaría podría proyectar la línea de tiempo que nos dio el CWG, pero la tengo delante de mi vista y ahí se sugiere... y hay una flechita de color rojo, una flecha punteada... se sugiere que ellos nos van a presentar este material antes de la próxima reunión de la ICANN, ¿no? Ese punto está por detrás de... disculpen, está a la derecha y la línea de tiempo va de izquierda a derecha, entonces el punto está a la derecha de la flecha de color rojo. Entonces, yo interpreto que vamos a recibir sus aportes antes de la reunión de la ICANN.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Toma la palabra Jari Arkko.

JARI ARKKO: Creo que es un poco tonto tratar de predecir con exactitud una fecha con meses de antelación, así que creo que deberíamos planificar nuestra actividad desde el punto de vista más práctico para nosotros, reunirnos antes de la reunión de la ICANN y prepararnos para los debates o las sesiones que tendrán lugar durante la reunión, a medida que recibimos propuestas o recibimos aportes. Entonces, no se trata de decir en tal o cual fecha vamos a recibir tal o cual cosa, sino que lo que queremos hacer es tratar de prepararnos con antelación, con la mayor antelación posible. Entonces a mí no me preocupa una fecha exacta de



---

entrega de tal o cual material, creo que hay que disponer las actividades en forma práctica.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Le doy la palabra a Mohamed y luego voy a cerrar el tratamiento de este tema de la agenda.

MOHAMED EL BASHIR: Estoy de acuerdo con Jari. En principio hay que reunirse antes de la reunión de la ICANN y luego evaluar la situación sobre la marcha. Es difícil predecir esto ahora.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Gracias. Entonces, ahora me gustaría tratar el siguiente tema. Perdón, disculpe. Alissa, había pedido la palabra. Adelante, por favor.

ALISSA COOPER: Voy a manifestarme en contrario a las dos últimas personas que formularon comentarios. Patrik, Mohamed, ustedes participaron en conversaciones conmigo también. En parte, la línea de tiempo del CWG se basa en que su propuesta va a ser presentada ante las organizaciones que crearon al grupo, antes de presentarnos la propuesta a nosotros. Y es de utilidad que estas organizaciones que han creado al grupo aprueben cualquier cosa que necesiten aprobar, durante la reunión de la ICANN. Entonces, estoy de acuerdo en que tratar de predecir la fecha en la cual recibiremos la propuesta, etcétera, no es algo demasiado útil.



---

Yo diría que si queremos tener la propuesta antes de nuestra próxima reunión, entonces hay más posibilidad de que eso suceda si hacemos la reunión al final de la reunión de la ICANN y no al principio.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Tiene la palabra Kavouss Arasteh.

KAVOUSS ARASTEH: Por un lado, Alissa tiene razón. Pero por otra parte, supongamos que el CWG entrega su propuesta a las organizaciones creadoras de ese grupo y las organizaciones no responden. ¿Qué hacemos? ¿No hacemos nada? O sea que...

ALISSA COOPER: Disculpen. Sí, eso también puede ser el caso, si no está finalizada la propuesta. Pero tenemos que planificar nuestras reuniones y nuestros viajes con meses de antelación. Probablemente, quizás no tengamos temas a tratar. Aquí, esta vez hemos planificado reunirnos durante dos días completos, y ese no será el caso. Y eso suele suceder. O sea que no necesariamente vamos a utilizar todo el tiempo planificado para nuestra reunión, pero creo que es mejor reunirse que no hacerlo.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Toma la palabra Michael Niebel.



---

MICHAEL NIEBEL: También me pregunto si, Jari, si... a ver... no hay un proceso paralelo y los borradores que se le envían a las organizaciones que han creado al grupo también pueden ser enviados a nuestro grupo para que podamos empezar a analizarlos.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Muchas gracias. Como presidentes ya tenemos suficiente información y suficientes comentarios como para empezar a considerar los aspectos logísticos.

Disculpe, ¿Manal, quiere tomar la palabra?

Oh, disculpen, Lynn había solicitado la palabra. Disculpen.

LYNN ST. AMOUR: Muchas gracias, Patrik. Creo que es importante el tema planteado. Ya sea que la propuesta esté aprobada o no, podemos tener información acerca de las propuestas presentadas. Así que a mí me gustaría también que nuestra reunión fuera con posterioridad a la reunión de la ICANN.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Bueno, entonces sugiero lo siguiente. Nosotros, los presidentes, vamos a estudiar y analizar los aspectos logísticos de nuestro trabajo, vamos a ver el debate que hicimos sobre nuestra línea de tiempo. Y luego les presentaremos sugerencias y conclusiones acerca de cómo agendar la próxima reunión de nuestro grupo en torno a la reunión de la ICANN, teniendo en cuenta el CWG y el CCWG, teniendo en cuenta la coordinación entre los tres grupos.



---

También deseo informarles que estamos haciendo tratativas con la ICANN respecto de nuestro presupuesto, y hemos señalado la necesidad de hacer una reunión presencial entre ambas reuniones de la ICANN, entre esta reunión y la próxima, de ser necesario. Así que quiero decirles a los miembros del ICG que tengan esto presente.

Cuando vean qué está sucediendo en las otras comunidades y ven que, por ejemplo, necesitamos tener una reunión entre esta reunión de la ICANN y la próxima, porque nuestro trabajo va a ser más eficiente, bueno, por favor, no duden en sugerir esto para que podamos tratarlo. Por supuesto que hay que hacerlo en tiempo y forma porque hay que tener en cuenta todos los aspectos logísticos y de organización. Pero quiero recordarles que esto continúa siendo una posibilidad.

Ahora le doy la palabra a Mohamed.

MOHAMED EL BASHIR: Gracias. Gracias, Patrik. Creo que estamos aguardando una lista de acciones a concretar que surge como resultado de esta reunión. La secretaría a la brevedad nos va a dar esa lista de acciones a concretar para que todos estemos en sintonía y sepamos cuales son las acciones que debemos llevar a cabo.

WOLF-ULRICH KNOBEN: Disculpen. Tengo una pregunta. Me pregunto si quizás pudiéramos tener tiempo de hablar acerca de la sesión del día lunes... la sesión del lunes, durante la reunión de la ICANN. Quizás allí se plantee la pregunta acerca de alguna declaración, acerca de cómo vamos a proceder.

---

Entonces, no sé si pudiéramos debatir o analizar eso, si tenemos tiempo.

DANIEL KARREBERG: Estoy totalmente de acuerdo con Wolf-Ulrich respecto de la necesidad de tratar este tema. Seguramente se nos va a preguntar cuáles son nuestros planes el día lunes por la mañana. Así que sería realmente negativo no tener una postura acordada acerca de esa pregunta.

Así que creo que deberíamos dedicarle tiempo a llegar a un acuerdo, o acordar una declaración aquí y ahora.

Disculpen, todavía me afecta la diferencia horaria. En la sala de chat formulé una propuesta y Keith Drazek agregó información. Es una propuesta sencilla así que quizás lo podamos tomar como punto de partida.

KEITH DRAZEK: Volví a agregar mi comentario en la sala del Adobe Connect así lo pueden visualizar más rápidamente. Debería estar a pie de página.

MOHAMED EL BASHIR: Bueno, entonces quizás podamos ver el comentario presentado por Keith.

KEITH DRAZEK: Bueno, gracias. Daniel sugirió anteriormente en la sala de Adobe Connect que plasmáramos una declaración que diga que nuestros

---

planes continúan sin cambio, así que seis meses después de recibir la respuesta del CWG se espera alguna respuesta.

Por supuesto que si tenemos ese plazo en cuenta no cumplimos con la fecha límite de septiembre. Entonces, creo que podemos mantener abierta la posibilidad de asegurar nuestros procesos, incluso si vemos que la propuesta del CWG nos genera controversias. Así que yo sugiero agregar “una vez que el ICG reciba la propuesta del CWG, buscaremos oportunidades de acelerar nuestro trabajo, asegurando un proceso predecible y las consultas públicas necesarias”. Es decir, mantener abierta esa opción, esa posibilidad, en lugar de decir que el plazo actual va a tener como fecha límite diciembre.

MOHAMED EL BASHIR: Toma la palabra Jari Arkko.

JARI ARKKO: Creo que sería de utilidad proyectar el texto en pantalla, el texto propuesto. En segundo lugar, creo que estoy de acuerdo con lo que se está comentando o diciendo, pero creo que sería bueno también poder decir algo acerca de un proceso escalonado, y que estamos procediendo con la mayor celeridad posible sobre la base de los aportes o los materiales que ya hemos recibido. Algo de ese estilo.

PAUL WILSON: Me gustaría que lo pongan en pantalla al texto también. Si tenemos que anunciar que se espera un resultado, debemos dejar en claro cuál será ese resultado. Por ejemplo, ¿una propuesta final lista para ser

---

presentada ante el Gobierno de los Estados Unidos? Probablemente deberíamos informar eso.

MOHAMED EL BASHIR: Toma la palabra Kavouss Arasteh.

KAVOUSS ARASTEH: Gracias, Mohamed. Habla Kavouss.

Creo que hace media hora dijimos que el presidente y los copresidentes o vicepresidentes van a tratar el tema de la línea de tiempo y van a consultar al ICG, ya sea mediante teleconferencia o por cualquier otro medio, y ahora queremos pasar todo por algo y formular una declaración. Es difícil acordar una declaración y es muy difícil estar de acuerdo con lo sugerido por Paul. Muchas gracias.

MOHAMED EL BASHIR: Toma la palabra Josep Alhadeff.

JOSEPH ALHADEFF: Gracias. Si redactamos la declaración que se está sugiriendo en este momento, parece que no nos vamos a tomar la molestia de hacer una consulta, porque justamente la consulta es para tratar estas cuestiones.

Creo que se puede hacer una declaración que indique que estuvimos comunicándonos con la comunidad de nombres, que nos dio una línea de tiempo respecto de la presentación de su propuesta. Estamos reorganizando nuestra propuesta sobre la base de esta situación y



---

consideramos que el plazo respecto de nuestra consideración de las propuestas sigue siendo apropiado, pero que estamos teniendo en cuenta estos tres elementos y vamos a resaltar el proceso remarcado por el presidente, y luego vamos a poder declarar de hecho cuál es nuestra situación y dónde nos encontramos.

Es decir, no consideramos que el tiempo que indicamos inicialmente sea el apropiado, pero nos estamos asegurando de tener una línea de tiempo correcta o apropiada. De lo contrario, si hacemos una declaración ahora y luego la modificamos una semana después, vamos a dar la sensación de que no estamos del todo bien.

Entonces, quizás podamos indicar que vamos a tratar de acotar algún plazo, pero creo que debemos resaltar que se trata de procesos y que formularemos una declaración final más adelante. De lo contrario, no veo por qué tomarnos la molestia de estudiar o analizar el proceso.

MILTON MUELLER:

Quiero respaldar el comentario formulado por Joe, y quiero que seamos cautelosos acerca de redactar una declaración apresuradamente. Pero tenemos que dejar abierta la posibilidad de incluir algún cambio sobre la marcha para poder cumplir con el plazo inicialmente estipulado. Es decir, si presentamos las propuestas de las comunidades de parámetros y de recursos numéricos por separado de la propuesta de la comunidad de nombres, probablemente, quizás podamos cumplir con el plazo original del 30 de septiembre de 2015 y quizás debamos indicar que estamos teniendo esta posibilidad en cuenta.

---

PATRIK FÄLTSTRÖM:

Escucho que están utilizando la palabra “declaración”, y aún no hay ninguna diferencia real entre una declaración y lo que estamos analizando y debatiendo en la lista de correo electrónico, en virtud de la transparencia, que es positiva para todos.

Entonces, no creo que necesitemos una declaración en sí, sino más bien acordar algunos puntos para debate, o puntos a tratar o a desarrollar. Personalmente, estuve pensando algunos temas a tratar y es más bien en el formato de preguntas y respuestas lo que estoy pensando.

Yo estuve pensando en compartir esto con todos ustedes, pero creo que es un buen momento ahora, así que acabo de publicar este material en nuestra lista de correos electrónicos, que consta de tres o cuatro preguntas, junto con un texto y quiero leer los ejemplos. Por ejemplo, ¿el ICG considera que hay una posibilidad realista de cumplir con el plazo original? ¿El ICG ha revisado su línea de tiempo? ¿Cuándo sucederá esto? ¿Habrá mayor claridad al respecto al final de la reunión de la ICANN? ¿Cuál es el nuevo plazo objetivo? ¿El ICG se ha comunicado con el CWG para ver si este grupo puede acotar sus plazos? ¿Sí, no, por qué?

Creo que estas son las preguntas que nos van a formular. Entonces, no estoy pensando en una declaración, sino más bien en este tipo de trabajo. No me molesta que analicemos todas estas preguntas y sus respuestas en lugar de pensar en una declaración, porque parece que si uno formula una declaración queda grabado sobre piedra, y queda permanente lo que uno dice.

---

MANAL ISMAIL: Quiero respaldar lo dicho por el señor Arasteh y por Patrik respecto de que no necesitamos una declaración oficial, y también lo que dijo Joe acerca de que no hay que acelerarnos y tratar de tener una línea de tiempo concreta apuradamente, porque ya hemos acordado tener una teleconferencia después de esta reunión para seguir discutiendo, debatiendo y acordando estos temas.

Entonces, quizás debamos ser más prácticos, por supuesto, acordar lo que vamos a decir en respuesta a cada pregunta, pero ser más prácticos y remitirnos a los hechos para ver qué es lo que ha sucedido y cuál es nuestra situación actual. Creo que eso sería lo más apropiado.

MOHAMED EL BASHIR: Gracias, Manal. Le doy la palabra a Alissa.

ALISSA COOPER: Estoy de acuerdo con Manal y con Joe, y también con la noción de tener estos puntos a partir de los cuales se puede hablar y no necesariamente formular una declaración. Creo que ese es el tipo de preguntas que nos van a hacer, pero siendo honesta, me parece que es la mejor política. Y la honestidad es lo que nosotros podemos transmitir. Podemos decir que estamos revisando la línea de tiempo, que hemos publicado una hace unos meses y que la estamos ajustando más recientemente con el proceso de finalización. Que tenemos nueva información del CWG y que estamos revisándola. No hay nada de malo en contar la verdad, creo que hay mucho que podemos decir sobre lo que discutimos en estos días. Así que creo que ese es el tipo de conclusión que podríamos transmitir. Podemos hablar un poco de este plazo de seis meses que



---

habíamos estado analizando. Pero por lo menos darle a la gente la impresión de que hemos acordado cómo avanzar pero que todavía estamos discutiéndolo y que no terminamos esta discusión.

No veo que sea un problema decirles esto. Y espero que tengamos una respuesta en unas pocas semanas. No quiero pensar que esto es urgente en el sentido de que tenemos que apresurarnos y que tenemos que decir que no hemos acordado nada este lunes, simplemente porque hay una reunión el lunes.

KAVOUSS ARASTEH:

Yo sugiero que aquellos que respondan la pregunta no sean específicos, que sean muy generales. Es decir, decir “tan pronto recibamos la respuesta de la comunidad de nombres, el ICG hará todos los esfuerzos posibles para acelerar el proceso”. Enunciados muy generales. Gracias.

MOHAMED EL BASHIR:

Gracias. ¿Narelle?

NARELLE CLARK:

Creo que hay otra pregunta que tenemos que considerar aquí y dudo en traerla a colación aquí. Así que voy a señalar... no la voy a presentar, voy a llamarles la atención sobre esta posible pregunta. Y es... estoy segura de que en la próxima semana me van a preguntar si el ICG piensa o si está satisfecho con las dos propuestas que ha recibido hasta el momento, en el sentido de que no contienen ningún error o emisión importante, por decirlo de alguna manera. Porque esto también nos da una señal con respecto a la siguiente fase que tenemos en nuestra línea



---

de tiempo. Tal vez esto no es un tema importante, pero yo simplemente digo que estoy segura de que voy a recibir esa pregunta. Gracias.

MOHAMED EL BASHIR: ¿Daniel?

DANIEL KARREBERG: Creo que lo que acaba de mencionar Narelle es muy importante, pero vamos a tratar las otras primero. Te agradezco que no hayas presentado la pregunta.

Patrik mencionó algunos puntos sobre los cuales tal vez haya que hablar, y antes en la intervención previa no quise hacer una declaración cuando hablé de lo que se publicó en la sala de chat, sino que en realidad quería hacer una sugerencia a lo que podíamos comunicar. Y creo que, Patrik, lo que usted escribió nos sirve muy bien y refleja el consenso que tenemos aquí.

Ahora, con respecto al segundo punto, la última oración tal vez promete que durante la semana va a haber un resultado o no. No sé si es útil decirlo así o podríamos hacer ese enunciado sin hacer referencia a eso. Porque desde el punto de vista semántico, allí vemos que hay alguna complicación. Pero en realidad no sé si podemos realmente asegurar que vamos a tener algo en la semana, entonces creo que si lo podemos eliminar sería perfecto.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Tomo nota de eso.

JARI ARKKO:

Creo que estoy de acuerdo con la persona que me precedió, o con muchas de las personas que me precedieron, antes de que Patrik hiciera sus comentarios, con respecto a lo que dijo Milton, de tener esta idea de algo incremental, que es muy importante. Y Kavouss tiene razón, tenemos que ser genéricos.

Queremos decir algo, pero no es solamente decir una declaración, sino decir que esperamos que la última comunidad complete su proceso, y luego procederemos lo más rápido posible. Y de esa manera usaremos un procesamiento paralelo, un abordaje incremental. Y de esta manera creo que queda bien claro y estamos siendo genéricos.

Estamos diciendo “sí, sabemos que hay algunos cambios desde el punto de vista de los tiempos con los que se están haciendo todos los aportes y estamos reconsiderando cuál es la implicancia de esto para nosotros, pero si podemos comprimir el tiempo que necesitamos para realizar nuestros propios procesos, por supuesto lo vamos a hacer y vamos a ver si podemos ocuparnos de actividades en paralelo y de manera progresiva o incremental para poder trabajar y avanzar con las dos propuestas que ya tenemos”.

Y dejarlo bastante abierto. Pasar del detalle a lo más general o hablar de una propuesta parcial. Creo que no, creo que hay que ser abiertos y dejarlo así. No comprometernos, no vincularnos a nosotros mismos a una respuesta en particular. Y creo que esto podría ser bueno, desde el punto de vista de la comunidad, en esta situación.

---

MOHAMED EL BASHIR: Creo que ya estamos de acuerdo con respecto a estos puntos de discusión que mencionó Patrik.

¿Milton?

MILTON MUELLER: Acabo de enviar a la lista de correos una redacción que habla de este cambio incremental en respuesta a la pregunta si el ICG cree que hay una oportunidad realista de cumplir con la fecha objetiva original, diríamos “sí, para las propuestas de protocolos y recursos numéricos, esto es posible”. Si no, prefiero la respuesta de Jari, “estamos al tanto, o conscientes de que ha habido cambios en la situación, etcétera”.

MOHAMED EL BASHIR: Tiene la palabra Joe.

JOSEPH ALHADEFF: Supongo que me preocupa un poco la redacción que acaba de introducir Milton porque creo que acordamos que el concepto de una propuesta unificada que comprenda las tres propuestas es importante. Entonces, si bien es teóricamente posible, creo que eso no muestra un camino probable para la dirección que tenemos que tomar.

Lo que creo es que tenemos que demostrar que tenemos distintos pasos graduales que podemos ir logrando para las comunidades que ya han presentado sus propuestas y que podemos llegar lo más lejos posible. Y esto es un enunciado, una afirmación un poco más realista de

---

lo que estamos haciendo hasta poder llegar a tener todos los elementos para una propuesta común.

Me preocupa un poco lo que dice Milton porque da la impresión de que estamos presentando algo que en realidad no es la base de la discusión para el consenso.

JARI ARKKO:

Yo pensaba en dejarlo más abierto, e incluso llegar hasta donde dijo Milton, ¿no? Básicamente considerando qué hacemos ahora, y dejarlo abierto. Esa sería mi recomendación.

MOHAMED EL BASHIR:

Tiene la palabra Kavouss.

KAVOUSS ARASTEH:

Gracias. Éste es un nuevo acuerdo. Cambios o proceso incremental... no entiendo eso. Tenemos que actuar de acuerdo con nuestra carta orgánica.

En nuestra carta orgánica se hace mención de unificar y de presentar una propuesta completa. ¿Cambiamos nuestra carta orgánica? Entonces no entiendo qué están haciendo.

MOHAMED EL BASHIR:

No, no estamos cambiando nada. Es la idea que estamos trabajando ahora y estamos tratando de mostrar con la redacción que estamos avanzando, progresando en nuestro trabajo.



---

¿Mary?

MARY UDUMA:

Yo sé que algunos participantes podrían estar interesados en saber qué es lo que está haciendo el ICG con las dos propuestas que ha recibido. Y es bueno para nosotros determinar y acordar qué es lo que queremos hacer como mencionaron Jari y Milton.

El hecho es que no podemos presentar una propuesta parcial hasta que tengamos todo completo, nadie está proponiendo hacer una presentación de una propuesta parcial. ¿Cómo lo va a evaluar la NTIA si nosotros hacemos una propuesta parcial?

Entonces, considero que debemos ver si la gente quiere saber qué es lo que el ICG quiere hacer, nosotros deberíamos articular algo en este sentido, de una propuesta completa.

MOHAMED EL BASHIR:

Milton hizo un comentario en el chat sobre la propuesta de Joe, diciendo que ¿es más seguro?

MILTON MUELLER:

Yo no creo que haya una barra o algún enunciado específico claro que nos impida decir eso. No estamos hablando de una propuesta parcial, sino de una que se extiende a lo largo del tiempo y que tal vez una parte de la propuesta puede ser implementable antes que la otra parte.



---

O podemos decir “se pueden hacer estas dos partes antes de esta otra”. No me parece que eso sea parcial, por eso hablamos de incremental, tal vez “incremental” sea una buena palabra, ¿no? Pero no veo que algo nos impida hacer eso.

MOHAMED EL BASHIR: Tiene la palabra Jari Arkko.

JARI ARKKO: Sí, estoy de acuerdo con lo que dijo Milton. Creo que debemos trabajar para beneficio de los usuarios de Internet y no necesariamente ver las instrucciones específicas que podremos haber recibido de alguna organización en particular.

Creo que tenemos que decir algo que... tenemos que aplicar el sentido común y hacer lo correcto. Eso siempre es negociable.

MANAL ISMAIL: Tiendo a estar en desacuerdo con esta idea de la propuesta incremental o progresiva. Tal vez podría ser progresiva en términos de la implementación, como lo indicó Milton, pero creo que la propuesta tiene que ser una unidad, y no progresiva.

Entonces no veo ningún problema en ser concretos y hablar con los hechos cuando tenemos que responder a estas preguntas. Hemos recibido dos propuestas y estamos haciendo los mayores esfuerzos para trabajar todo lo posible sobre estas dos propuestas evaluándolas separadamente, y nos detendremos en aquél punto en el que

---

necesitemos contar con las tres propuestas, porque también estamos diciendo que vamos a identificar... hay brechas o superposiciones, entonces realmente no veo cómo podemos proceder con dos y luego ver si hay superposiciones o brechas entre ellas.

MOHAMED EL BASHIR: Tiene la palabra Joe.

JOSEPH ALHADEFF: No tengo problema si la gente quiere poner un asunto para discusión en nuestra llamada con respecto a si queremos considerar la posibilidad de una respuesta bifurcada, pero esto no es algo que hemos discutido y me sentiría muy incómodo dando algún indicio de que es algo que estamos contemplando, cuando en realidad no ha sido un tema discutido.

No tengo problema en decir “vamos a trabajar con diligencia para poder avanzar con las dos propuestas que hemos recibido en la mayor medida de lo posible, hasta donde podamos”. Pero esto es diferente a sugerir que vamos a dar la propuesta de una manera iterativa.

El trabajo iterativo sobre las propuestas que hemos recibido está bien, porque las comunidades de los recursos numéricos y los protocolos han hecho su tarea en tiempo y forma y nosotros debemos responder a eso y también necesitamos contar con la propuesta de la comunidad de nombres, que tal vez no la recibamos hasta junio. Eso no significa que los compromisos que nosotros hemos asumido de terminar en marzo con ese trabajo no se van a cumplir. Eso es diferente a decir que



---

tenemos una propuesta iterativa y creo que esto es un tema que no hemos tratado en nuestra conversación.

ALISSA COOPER:

Sí, yo básicamente iba a decir lo que dijo Joseph. Creo que estamos muy alejados de lo que teníamos que decir, y creo que tendríamos que ya haber finalizado nuestra reunión cuando hablábamos de esos puntos de discusión que mencionó Patrik.

Treinta personas tienen que ponerse de acuerdo en un tiempo muy corto sobre esto que se pueda comunicar en la reunión del lunes. Y continúo creyendo que las cosas que nosotros hemos acordado son en realidad aquellas concretas, los hechos que existen y que podemos transmitir: nuestra línea de tiempo, que la hemos publicado y que la hemos actualizado, pero todavía seguimos teniendo esa línea de tiempo, no la hemos cambiado aún, sigue siendo revisada y también esto depende de la línea de tiempo publicada por el CWG y lo estamos considerando. Y sinceramente dudo que este grupo vaya a llegar a un acuerdo más que lo que pudimos hablar hasta ahora para el lunes. Esa es mi sugerencia.

DANIEL KARREBERG:

No teníamos que terminar la reunión necesariamente porque tenemos todo el tiempo disponible, porque habíamos dejado tiempo reservado para cualquier cuestión sin resolver y creo que deberíamos hacer nuestro mayor esfuerzo para avanzar.



---

Y esto tiene que ver con un proceso de múltiples partes interesadas. Tiene que ver con comunicar lo que estamos haciendo y que estamos avanzando de manera uniforme y congruente, es decir, no hablar con distintos idiomas.

Entonces, creo que es importante que tengamos en claro qué es lo que vamos a comunicar antes de llegar a esa instancia la semana de la reunión de la ICANN. Si necesitamos dedicar 20 minutos más o 30 minutos más, yo no tengo problema y creo que tendríamos que llegar a un acuerdo sobre estos puntos de discusión planteados.

Sugerí en la lista de correos una opción adicional, se la voy a leer. Espero que no sea conflictivo. “¿El ICG está trabajando en las propuestas de las comunidades que ha recibido hasta el momento?” Esa sería la pregunta.

Y la respuesta sería “Sí, el ICG ha comenzado con la evaluación de las propuestas de la comunidad de los parámetros de protocolo y de los recursos numéricos. Hemos avanzado significativamente en nuestra reunión y hemos hecho una pregunta formal a ambas comunidades hasta el momento.”

Y la intención aquí es tratar bien a aquellas comunidades que han cumplido con su parte y mostrarles que nos estamos tomando en serio el trabajo que han realizado y que no lo estamos demorando. Y también, a su vez, evitar dejar la impresión de que nuestro proceso está totalmente bloqueado por el hecho de que no hemos recibido la propuesta del CWG.

Martin no está de acuerdo.



---

MOHAMED EL BASHIR: Tiene la palabra Patrik y luego Jari.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Ahora recuerdo lo que iba a decir. En primer lugar, estoy de acuerdo con Daniel en cuando a que estamos muy cerca de llegar a un consenso sobre esto y estamos hablando de estos puntos de discusión. Y creo que la pregunta y la respuesta que usted sugirió son muy buenas y deberíamos agregarlas.

Y con respecto a la propuesta para continuar en base a lo que dijo Manal, creo que hay muchas cosas que podemos hacer. Ayer recibimos una sugerencia de la secretaría en cuanto a que ya habían empezado a producir una matriz con los contenidos de estas propuestas para poder hacer el análisis de diferencias entre estas propuestas, que es una de las mecánicas del trabajo, una de las herramientas que tenemos que utilizar para poder hacer la comparación. Y podemos ir avanzando en esto antes de recibir la propuesta de la comunidad de nombres. Entonces, empezamos con ese análisis de diferencias para poder entender cuál es el mecanismo y cuán cómodos nos sentimos con él, y luego ya es un proceso que va a estar bien aceitado para cuando recibamos la tercera propuesta.

Entonces, cuando hablamos de acotar los tiempos no significa que dediquemos menos tiempo para trabajar... a ver cómo se dice en inglés... para trabajar apresurados, con prisa, sino que tal vez dedicamos la misma cantidad de tiempo, pero vamos ahorrando tiempo calendario para cuando recibamos la tercera propuesta.



---

Entonces esto es lo que estamos hablando con la secretaria. ¿Qué cosas en el proceso de finalización podemos hacer? Como dijo Manal, ¿hasta dónde podemos llegar antes de quedarnos estancados? Porque hay algunos puntos en los que nos vamos a estancar. Pero también con Manal estamos de acuerdo en que podemos hacer mucho más de lo que hemos hecho hasta ahora.

JARI ARKKO:

Estoy de acuerdo con lo planteado por Daniel y por Alissa. Pero debemos acordar los temas a tratar, estos puntos a tratar. Es muy importante que lleguemos a este acuerdo y también que estemos de acuerdo con la redacción propuesta por Daniel.

Creo que anteriormente, al hablar de un trabajo progresivo nos desviamos un poco, pero es importante hablar acerca de esto. No se trata de una propuesta específica y que respecto de esa propuesta específica vamos a hacer tal o cual cosa, o no lo vamos a hacer.

Lo que yo quise transmitir es que debemos estar abiertos a un rango de acciones posibles. Debemos hacer un análisis, no sé... a ver, las palabras correctas serían estamos tratando de avanzar dentro de lo posible sobre la base de los aportes que recibimos a la fecha, y avanzaremos todo lo que podamos y eso puede variar de, por ejemplo, yo me tome 6 meses de vacaciones, y eso sea un factor o que le demos la propuesta a Larry esta tarde. Y todo lo que podamos tener en medio de esos dos extremos.

De todas maneras, no creo que ese sea el caso.

---

MOHAMED EL BASHIR: Toma la palabra Xiaodong Lee.

XIAODONG LEE: Creo que voy a respaldar el comentario formulado por Daniel y por Patrik acerca de una propuesta constructiva. Gracias.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Creo que consideramos que los temas a tratar están bastante bien. Alissa tiene una objeción respecto de la respuesta a la primera pregunta.

Alissa, adelante por favor, tiene la palabra.

ALISSA COOPER: Quizás no me expresé bien anteriormente, pero creo que cuando vemos una línea de tiempo y tratamos de ver la línea de tiempo tal como está y de hacer algo al respecto, creo que no podemos decir que nuestros planes permanecen inalterados. Y luego los vamos a cambiar una semana después, entonces sugiero que no engañemos a la gente, porque estamos considerando cambiar nuestros planes. Eso es lo que me preocupa.

Y tampoco estoy de acuerdo con que no vamos a considerar acelerar el proceso hasta tanto recibamos la propuesta del CWG porque podríamos hacer esto también la semana próxima. Por eso no estoy de acuerdo con la respuesta a la primera pregunta.



---

PATRIK FÄLTSTRÖM: ¿Puede sugerir algún texto? Porque no entiendo qué desea usted acerca de la respuesta.

Milton sí comprende, disculpe Alissa, estoy un poco cansado.

MILTON MUELLER: Ella quiere sacar la primera parte que dice que los planes permanecen inalterados y también quiere sacar la segunda parte de la segunda oración que dice “una vez que el ICG reciba la propuesta del CWG”.

Podemos decir “vamos a ver o a procurar oportunidades de acelerar nuestro trabajo” en lugar de “no vamos a procurar” y tampoco necesitamos esa parte que dice “una vez que el ICG reciba la propuesta del CWG”.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Muchas gracias a todos por ayudarme.

Toma la palabra Kavouss Arasteh.

KAVOUSS ARASTEH: Disculpen. ¿Hasta qué hora desean continuar? Porque usted ayer anunció una agenda que fue aprobada esta mañana. Si aprobamos la agenda y la cambiamos, eso no es apropiado. Si aprobamos una carta orgánica y ahora la estamos cambiando, eso tampoco es apropiado. Gracias.

---

**MOHAMED EL BASHIR:** Estamos bien con el horario dentro de la agenda, porque estamos dentro de la sección que se llama “otros temas a tratar” y estamos hablando acerca de los puntos que vamos a tratar en nuestra sesión del día lunes. ¿Cuánto tiempo nos llevará esto? Bueno, creo que estamos a punto de llegar al consenso. Así que estamos analizando los distintos aportes, sus aportes también, para poder finalizar a la brevedad posible.

**PAUL WILSON:** Quiero reiterar lo que sugerí anteriormente. Los resultados a los cuales se hace referencia allí no están claros, así que creo que podemos decir que esperamos resultados en el formato de la propuesta final a ser presentada. Es decir, el resultado no sería el primer borrador, sino que sería la propuesta final lista para ser presentada. No sé si podemos agregar esa parte al texto, por favor.

**JOSEPH ALHADEFF:** Gracias. Cuando dijimos que íbamos a hacer un proceso de consulta, no me quedó claro que habíamos acordado que seis meses era un tiempo sagrado, por así decirlo, para completar nuestro trabajo.

Creo que una manera de responder más práctica sería decir “nuestra capacidad de cumplir con los plazos existentes depende de cuándo recibamos la propuesta del CWG y de las maneras en las cuales podamos acelerar nuestro trabajo” porque en cierto modo depende del CWG, si nos da la propuesta en mayo en lugar de junio, entonces tenemos mejores probabilidades porque milagrosamente su proceso

---

también es más optimista. Ahora bien, si el proceso de ellos es menos optimista entonces este no sería el caso. Pero me preocupa un poco eso de los seis meses porque ese es uno de los temas que íbamos a analizar.

JARI ARKKO:

Yo iba a ser el redactor de esta parte, pero ahora que se eliminó una parte que dice que esto es una posibilidad realista y no se mencionan los procesos progresivos en ningún lado del documento, creo que... bueno, no es correcto.

MILTON MUELLER:

Yo solicité que se eliminara la segunda parte porque era una declaración demasiado audaz. Entonces, quizás necesitamos decir vamos toda oportunidad de acelerar nuestro trabajo, etcétera, etcétera, buscar o procurar oportunidades de poder avanzar de manera progresiva con las propuestas que hayamos recibido.

JARI ARKKO:

Estoy de acuerdo entonces.

ALISSA COOPER:

No sé si esto importa pero la respuesta a la primera pregunta se repite en la segunda pregunta, solo que los cambios implementados inicialmente no se trasladan a la segunda respuesta.

Creo que si vamos a recortar texto, tiene que estar ese mismo texto recortado en ambas respuestas.



---

MARY UDUMA: Creo que Joe formuló una buena propuesta. A mí también me preocupa un poco el tema de decir el plazo de los seis meses, porque si en seis meses no cumplimos con el plazo, ¿qué vamos a hacer?

Creo que sería más cauteloso hacer una declaración de índole general que nos permita cierta flexibilidad de maniobra en caso de que no cumplamos con el plazo o de que nos adelantemos al plazo estipulado. Incluso si eso implica que aceleremos un poco nuestro trabajo, pero creo que hablar en términos generales sería mejor.

MOHAMED EL BASHIR: Toma la palabra Keith Drazek.

KEITH DRAZEK: Gracias, Mohamed. Me gustaría respaldar lo dicho por Joe y por Mary acerca de este plazo específico de seis meses. Creo que si decimos seis meses a partir de la recepción de la propuesta del CWG, a la gente no le resulta difícil decir dos más dos son cuatro, entonces van a decir que el ICG dice que diciembre de 2015 es el próximo plazo a lograr, porque la comunicación que recibimos del CWG habla de junio como nuevo plazo. Entonces creo que el titular o el resumen de nuestra sesión va a ser que diciembre de 2015 es un plazo que tampoco se puede lograr. Y no creo que queramos transmitir ese mensaje.

Creo que debemos ser flexibles y ser abiertos y mantener nuestra capacidad de poder evaluar nuestros propios procesos. Ver cuáles son las deficiencias y poder acelerar nuestro trabajo, tener un proceso predecible con los períodos de comentario público necesarios,

---

garantizando que no digamos algo que realmente no tengamos la intención de realizar.

MOHAMED EL BASHIR: Toma la palabra Kavouss Arasteh.

KAVOUSS ARASTEH: Gracias, Mohamed. Estoy más a favor de la propuesta de Joe, es decir, no mencionar los seis meses, sino establecer un vínculo entre la propuesta del CWG y el ICG y decir que nuestro progreso depende de cuándo recibamos esa propuesta. No sabemos si serán seis meses o cuánto tiempo será. Entonces no deberíamos mencionar un plazo. Lo vamos a tener que analizar más adelante. Hace una hora hablamos acerca de un cronograma, y tenemos que mantenerlo.

PAUL WILSON: A mí no me preocupan los seis meses, para nada. De hecho, supongo que los seis meses se desprenden de nuestra línea de tiempo original, que íbamos a recibir los aportes en enero y que íbamos a presentar esto al Gobierno de los Estados Unidos seis meses más tarde, más o menos en julio. Pero es una línea de tiempo un tanto arbitraria. Entonces sí sugiero eliminar esos seis meses y poner a la brevedad posible. O a la brevedad posible de conformidad o de acuerdo con la línea de tiempo publicada.



---

MOHAMED EL BASHIR: Creo que ahora estamos de acuerdo, entonces sí, vamos a eliminar esa referencia al período de seis meses.

Toma la palabra Milton Mueller.

MILTON MUELLER: No sé si me están dando la palabra... ah ¿sí? Gracias, disculpen.

Quiero interactuar con Keith acerca de ese titular que mencionó. Sí, la gente va a sacar sus propias conclusiones y va a decir bueno, todo fue atrasado o demorado. Y hasta cierto punto esto es verdad, porque no vamos a recibir nada del CWG antes de junio y no vamos a poder finalizar nuestra tarea. Entonces, podríamos amortiguar este golpe o dar la apariencia de que no estamos evadiendo la situación y decir “depende de cuándo obtengamos o recibamos los resultados del trabajo del CWG y esperamos que estos resultados sean una propuesta finalizada lista para ser presentada como máximo seis meses después, tener ese formato de propuesta final”.

Luego podemos decir o debatir esos seis meses, pero creo que si decimos “a la brevedad posible” o “muy pronto”, sino creo que estamos transmitiendo una imagen de credibilidad.

Consideramos que puede llevar de seis a nueve meses. Así que así dejamos abierta la posibilidad y la carga del trabajo reside sobre el CWG. Podríamos decir “una vez que recibamos esta propuesta, nuestro plan se llevará a cabo tal como estaba, o sea permanece inalterado”.

Me gustaría volver a ver la redacción original propuesta por Keith, en pantalla. Podemos retomar ese debate o ese análisis. También



---

necesitamos una cláusula adicional acerca del progreso escalonado respecto de la propuesta recibida. Y creo que con eso plasmamos el mensaje que queremos transmitir. Podemos agregar un párrafo que diga “el hecho de que el CWG está necesitando más tiempo de lo inicialmente planificado, no significa que el proceso esté desviado o se vea seriamente afectado, simplemente la situación de la comunidad de nombres es complicada y requiere consenso.

Nadie tiene problema al respecto. Hay gente en el Congreso de los Estados Unidos que dice que hay que avanzar más lentamente. También hay gente en la comunidad que dice lo mismo, entonces... bueno, vamos a avanzar más lentamente.

MOHAMED EL BASHIR: Yo me incluyo en la lista de oradores, en la lista de intervenciones.

JOSEPH ALHADEFF: Daniel hace rato que solicita la palabra.

DANIEL KARREBERG: Me gusta la primera oración propuesta por Milton. La segunda creo que es un criterio, o un juicio de nuestra parte. No tenemos que emitir un juicio al respecto.

La primera oración me parece bien, y creo que la segunda oración, en toda esta respuesta, es una tautología, es tautológica, un razonamiento tautológico. No tengo objeción alguna con dejarla ahí, pero parece un poco tonto.



---

MOHAMED EL BASHIR: Daniel dijo que no es de ayuda tener esa oración.

JOSEPH ALHADEFF: Bueno, sí. Yo eliminaría la segunda oración porque carece de sentido. Pero inicialmente yo quería relacionar dos conceptos que tienen que ver con dos dependencias. La fecha en la cual recibamos la propuesta, y nuestra capacidad de acelerar el proceso.

Creo que nuestra capacidad de entregar una propuesta dentro del plazo inicialmente estipulado depende de la fecha en la cual recibamos la propuesta que falta y de nuestra habilidad de acelerar el proceso.

Necesitamos un vínculo entre estos dos conceptos porque son co-dependientes y afectan nuestra habilidad de finalizar la labor en cierto plazo.

MOHAMED EL BASHIR: Habla Kavouss Arasteh.

KAVOUSS ARASTEH: Gracias, Mohamed. No estoy a favor de la redacción utilizada en el segundo párrafo, “seriamente afectado o dañado”. El hecho de que el CWG necesite más tiempo del que se planeaba inicialmente, no necesariamente significa que el proceso esté... no vamos a decir “dañado o afectado”, vamos a decir “no significa que el proceso esté pospuesto o esté atrasado o demorado”. De todas maneras estoy a



---

favor de eliminar el segundo párrafo por completo. No necesitamos tanto detalle.

MOHAMED EL BASHIR: Creo que luego de los comentarios de Daniel y de Joe podemos eliminar ese párrafo, si no hay objeciones.

Bueno, entonces vamos a eliminar todo ese párrafo que empieza con la frase “el hecho de que”.

JOSEPH ALHADEFF: Yo hacía una referencia a la segunda oración del primer párrafo, porque es un razonamiento tautológico. No estaba hablando acerca del segundo párrafo.

JARI ARKKO: Tengo algunos comentarios acerca del texto. En primer lugar, estoy de acuerdo con Kavouss respecto de que el último párrafo es negativo cuando uno habla de pospuesto, demorado, uno puede agregar algo positivo allí, diciendo “estamos seguros de que vamos a obtener la mejor respuesta posible respecto de este tema tan importante para las cuestiones de Internet”.

Y también quiero decir que en primer lugar, la última oración del primer párrafo debería decir “con las propuestas ya recibidas” porque eso es lo que estamos tratando de hacer. Y si eliminamos la oración del medio, entonces hay que corregir el inicio de la última oración y decir “en todo



---

caso, la gente procurará que haya oportunidad, o toda oportunidad, etcétera”, algo por el estilo.

DANIEL KARREBERG: Quiero decir lo mismo que dijo Joe. Creo que Joe y yo hablamos acerca de los resultados esperados en el formato de una propuesta final, lista para ser presentada una vez que recibimos la respuesta del CWG.

Es decir, lo que decimos es “bueno, una vez que el CWG nos entregue algo, podemos esperar resultados”, pero por el momento no dice nada esa oración. Entonces la podemos eliminar y queda uniforme el resto del párrafo.

Había un plazo de seis meses que decidimos eliminar, entonces podemos eliminar toda la oración.

MOHAMED EL BASHIR: Habla Kavouss Arasteh.

KAVOUSS ARASTEH: Gracias, Mohamed.

En el primer párrafo, también estoy a favor de eliminar la última parte que dice “también procuraremos toda oportunidad de hacer un progreso escalonado una vez recibida la propuesta”. Eso no es necesario. Gracias.



---

MOHAMED EL BASHIR: Habla Jari Arkko. Decide no hablar.

Habla Milton Mueller.

MILTON MUELLER: Creo que necesitamos la segunda oración y tenemos que volver a incluirla por el hecho de que nosotros tenemos que poder procesar la propuesta de la comunidad de nombres de alguna manera en el plazo planificado.

La gente tiene que saber que desde el momento en que recibimos la propuesta del CWG tendremos una cierta cantidad de meses al cabo de los cuales habrá un resultado final que contemple las tres propuestas. Si no lo decimos, sonamos sumamente evasivos.

Todo depende de cuándo recibamos los resultados del CWG. Haremos todo lo posible para acelerar nuestro trabajo, creo que eso suena muy evasivo. Creo que debemos demostrarles que somos capaces y que estamos dispuestos a hacer todo el trabajo y este proceso con la propuesta de la comunidad de nombres en el mismo tiempo que habíamos planificado.

MOHAMED EL BASHIR: Habla Kavouss Arasteh.

KAVOUSS ARASTEH: Hay una diferencia entre decir que vamos a procesar la propuesta que ya se ha recibido en contraposición con esta idea de progresivo. No



---

estoy a favor de tener un abordaje progresivo, sino de decir que el ICG procesará las propuestas tal como fueron recibidas. Pero esa idea de progresivo no es un término con el que estoy de acuerdo.

MOHAMED EL BASHIR: Le doy la palabra a Joe para una redacción alternativa.

JOSEPH ALHADEFF: Tal vez, en lugar de utilizar la palabra “progresivo” podemos decir “vamos a continuar trabajando con las comunidades sobre las propuestas ya recibidas”, porque así estamos continuando con este trabajo, avanzando y logrando progreso. El trabajo en realidad es progresivo por definición, pero no utilizamos la palabra en sí misma, porque puede ser mal interpretado tal vez por algunos, y queremos ser claros y mostrar que estamos evaluando el proceso y que nos basamos en los hechos.

En realidad, no estamos diciendo que estamos de acuerdo con hacer esto en la misma cantidad de tiempo. Tal vez necesitemos menos tiempo, tal vez más, dependiendo las consultas. Esa es la finalidad de la interacción que vamos a tener.

Prejuizar el resultado de esa conversación me parece que es demasiado prematuro. Podemos decir algo en la respuesta 2, diciendo que estas respuestas tienen que ser paralelas y basadas en hechos.

MOHAMED EL BASHIR: Esto ya lo estamos cubriendo. Le doy la palabra a Jari.



JARI ARKKO:

A mí no me preocupa la palabra “progresivo” pero todo el proceso que tenemos involucra distintos pasos y estamos haciendo cosas antes de tener todos los aportes y todos los insumos. El hecho de tener la palabra “progresivo” ahí en la pantalla no significa que, por ejemplo, vamos a entregarle algo a la NTIA que vaya a ser parcial. Muy por el contrario, creo que “progresivo” es la palabra correcta. Y tenemos que enfatizar el hecho de que vamos a trabajar sobre estas propuestas que ya tenemos y vamos a avanzar con ellas tanto como nos resulte posible.

Eso es desde mi perspectiva algo muy importante que debería quedar claro en todas las comunicaciones.

MOHAMED EL BASHIR:

Patrik.

PATRIK FÄLTSTRÖM:

Gracias. Creo que estamos terminando aquí en un problema, donde yo veo que cuanto más texto agregamos, menos acuerdo tenemos sobre la redacción y debemos recordar que la pregunta propuesta era ¿el ICG piensa que hay una posibilidad realista de alcanzar la fecha objetivo original? Por supuesto que la gente nunca nos va a hacer la pregunta tal y como la estamos pensando aquí, pero entonces si tenemos una respuesta precisa nunca vamos a poder usarla porque nunca vamos a recibir exactamente esa pregunta.

Entonces lo que deberíamos hacer, tal vez, es como dijo Manal antes, hablar con la verdad. ¿Qué ha ocurrido? Bueno, teníamos una línea de



---

tiempo, recibimos información del CWG sobre nombres que nos indicaba que no iban a entregar su propuesta en enero como se esperaba y estamos re-evaluando nuestra línea de tiempo. ¿No es básicamente eso la situación en la que nos encontramos?

Entonces creo que estamos pasando demasiado tiempo tratando de diseñar un documento con ediciones aquí en la pantalla, un texto que tal vez nunca utilicemos. Y no tenemos que dedicar tanto tiempo a esto.

MOHAMED EL BASHIR: Martin, tiene la palabra.

MARTIN BOYLE: Gracias, señor presidente. Sí, estoy de acuerdo con lo expresado por Patrik. Creo que sería razonable que digamos que estamos re-evaluando nuestro cronograma, nuestra línea de tiempo, a la luz de las condiciones actuales, pero que igualmente estamos utilizando este plazo de seis meses en caso de que sea necesario decirlo.

Por otra parte, yo había pedido la palabra para hacer referencia a esta palabra “progresivo”. Las palabras que se van usando en esta mesa hacen que esto se interprete de dos maneras diferentes, por lo menos de dos maneras diferentes. Entonces, creo que tenemos que expresarlo de la manera en que Jari utilizó el término.

Y tal vez otra manera de evaluarlo sea remitiéndonos a nuestra función como grupo de coordinación y empecemos a hablar del hecho de que vamos a continuar trabajando con las comunidades sobre sus propuestas, es decir, no solamente sobre las propuestas que hemos



---

recibido, sino también el trabajo que está en marcha en el grupo de trabajo intercomunitario sobre nombres para que haya también una coherencia entre estas distintas acciones, estos distintos cursos de trabajo. Para que no terminemos prestándole atención a las diferencias en los abordajes completamente, sino que, por ahí, podamos hablar de que no hay una necesidad real de llegar a conclusiones diferentes.

Entonces, tal vez podemos decir, si este abordaje les es aceptable, entonces creo que de esta manera nos haría perder tiempo cuando recibamos todas las propuestas.

MOHAMED EL BASHIR: Gracias, Martin. Le doy la palabra a Kavouss.

KAVOUSS ARASTEH: Gracias, Mohamed. Creo que es mejor que nos concentremos en un párrafo primero, antes de pasar al segundo párrafo.

Con respecto al primer párrafo, estoy a favor de la sugerencia formulada por Martin, de no hablar de “progresivo”, sino de hablar de “procesar las propuestas que tenemos ahora en nuestro poder”. Es decir, no estoy a favor de la palabra “progresiva” porque esta tiene distintas connotaciones y distintos significados para distintas personas. La connotación de “progresivo” puede ser más en sentido de “gradual” o de “en pasos”, mientras que para otros puede tener otra interpretación. Entonces, estoy de acuerdo con esa idea.



---

MOHAMED EL BASHIR: Creo que incluso tenemos el texto anterior, y Joe va a continuar trabajando con las comunidades.

Le doy la palabra a Alissa Cooper.

ALISSA COOPER: Estoy totalmente de acuerdo con lo que dijo Patrik. Yo no creo que sea productivo que sigamos trabajando en la edición de este texto. En realidad, creo que tendríamos que tener simplemente algunas viñetas, ni siquiera oraciones completas. A partir de ellas, el lunes podríamos decir que tenemos una línea de tiempo que publicamos hace un tiempo, que hemos recibido nueva información del CWG y que estamos evaluando o trabajando activamente y evaluando esta información. Y porque alguien nos haga una pregunta no significa que tengamos que inventar una respuesta que no tenemos. Creo que esta conversación revela claramente que no tenemos un consenso para compartir como respuesta. Entonces sugiero, como dijo Patrik, que no continuemos buscando las ediciones de este párrafo para tener un texto del grupo. Creo que debemos seguir basándonos en estas viñetas resumidas y hablar a partir de allí con la verdad.

Esa es mi propuesta. Tenemos una línea de tiempo que ha sido publicada. Podemos decir cuándo la publicamos, ahora no lo recuerdo en este momento. Podemos decir que recibimos nueva información del CWG y que estamos evaluando activamente esta información para determinar si esto tiene impacto sobre el resto del trabajo que tenemos que hacer con respecto a la transición.



---

MOHAMED EL BASHIR: Personalmente, estoy de acuerdo con la sugerencia de Alissa.

Jari, tiene la palabra.

JARI ARKKO: Creo que tenemos la obligación de avanzar con los cambios necesarios que nuestras comunidades, por lo menos, están viendo en el espacio, en el ámbito de la IANA tanto como sea posible y de la mejor manera posible. Creo que claramente esto incluye el avance sobre aquél material que ya tenemos. En la medida de lo posible. Por supuesto, estamos limitados por algunas restricciones, por ejemplo, que puede haber algunas restricciones entre ambas propuestas. Y es cierto, en realidad no tiene sentido estar editando toda la redacción específica. Estamos hablando aquí simplemente de viñetas que disparan la conversación y, personalmente, planeo utilizar la palabra “progresivo” porque me parece que eso representa bien lo que nosotros tenemos. Gracias.

MOHAMED EL BASHIR: Habla Manal Ismail.

MANAL ISMAIL: Gracias, Mohamed. Yo iba a sugerir, como mencionó Alissa, que tal vez tener una serie de viñetas sobre lo que hemos acordado sería la manera de proceder. Porque, como dijo Patrik, nunca nos van a formular exactamente la misma pregunta que estamos considerando ahora. Incluso, aunque sea la misma pregunta, no podemos ensayar y repetir



---

exactamente el mismo texto, a menos que lo estemos leyendo. Creo que no es necesario hacer toda esta edición.

Podemos decir que durante nuestra reunión presencial hemos analizado en detalle nuestra línea de tiempo, que hemos estado vinculados con las comunidades, que ellos también han programado, que hemos programado una teleconferencia inmediatamente después de esta reunión para poder hacer algunos ajustes finos que nos permitan trabajar de manera más efectiva sobre las propuestas que ya hemos recibido, y que vamos a seguir trabajando con la comunidad de los nombres en todo lo que podamos hacer hasta recibir su propuesta.

Creo que si estamos de acuerdo con estas viñetas, no necesitamos hacer todo este proceso de edición.

MOHAMED EL BASHIR:

Creo que esto nos permitiría ahorrar tiempo y ser prácticos y decir que esta edición no nos está ayudando.

Entonces, ¿podemos hacer este conjunto de viñetas y por ahí verlo a través de la lista de correos para llegar a un acuerdo?

Tiene la palabra Kavouss Arasteh.

KAVOUSS ARASTEH:

Gracias, Mohamed. Quiero hacer una propuesta concreta.

Borremos todos estos párrafos, mencionemos que la línea de tiempo para el proceso es la que fue publicada y que está actualmente vigente,



---

que esta línea de tiempo se basaba en el plazo del 15 de enero para la recepción de las propuestas. Sin embargo, como una de las comunidades está demorada, el ICG en este momento está considerando actualizar sus líneas de tiempo. Punto. Gracias.

MOHAMED EL BASHIR: Veo que algunos asienten. No todos aceptan la propuesta, algunos están a favor de la propuesta. Tal vez quieran hacer algún comentario.

Le doy la palabra a Patrik.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Creo que tenemos suficientes datos, tenemos las actas, tenemos todos los aportes de lo que se ha expresado aquí. Creo que tenemos suficientes datos como para producir una lista con viñetas que se pueda hacer circular a todos ustedes por correo electrónico, y creo que eso es suficiente y basta para que nosotros podamos avanzar. Gracias.

MOHAMED EL BASHIR: Muy bien, entonces terminamos de esta manera y si no hay otro tema para tratar, nos queda el último tema que básicamente es la lista de las acciones que deberíamos llevar a cabo a partir de lo discutido en esta reunión.

Si quieren hacer alguna actualización, por favor, corrijannos.

Creo que sería útil que la secretaría muestre en la pantalla esa lista de acciones para llevar a cabo.

---

Muy bien, mientras esperamos, tal vez podamos empezar a enumerar la primera acción, la aprobación de las actas de la teleconferencia del 28 de enero. La secretaría tiene que resumir preguntas y respuestas que surgen de las propuestas de las comunidades de parámetros de protocolos y de recursos numéricos discutidas.

Jari va a recopilar una lista de la información solicitada a la comunidad de parámetros de protocolos con respecto a la jurisdicción, la supervisión de la NTIA y la enviará a la lista de correos del ICG.

Milton tiene que hacer algunos ajustes a las preguntas que serán enviadas a la comunidad de parámetros de protocolos y la comunidad de recursos numéricos, basándonos en la discusión del ICG y será enviado a la lista de correos electrónicos.

Paul tiene que solicitar la aclaración del equipo CRISP, las preguntas también planteadas por Kavouss con respecto a la sección II.B.2 y III.A, en cuanto a las propuestas de las comunidades.

El ICG sugiere que se revisen los detalles del proceso de finalización de propuestas y la línea de tiempo del ICG debe refinarse con la asistencia de la secretaría.

Manal, Kavouss, Lynn y Joe trabajarán juntos sobre el documento de procesos para la comunidad con sugerencias según lo recogido en esta reunión aquí y lo expresado por otros miembros del ICG.

El ICG deberá decidir y discutir los temas que serán las viñetas para prepararse para la sesión del lunes y creo que las autoridades del ICG presentarán la actualización con un formato de viñetas.

---

Patrik comunicará al CWG y al CCWG nuestra idea de coordinar las futuras teleconferencias y las reuniones presenciales.

¿Algo más? Le doy la palabra a Patrik.

**PATRIK FÄLTSTRÖM:** Muchas gracias. El acta de la teleconferencia del 28 de enero fue aprobada. Esto fue parte del orden del día de ayer. También tenemos una acción que hace referencia a nosotros en la presidencia y vicepresidencia para enviar una lista en forma de viñetas como resumen de este último tema discutido, esto tiene que agregarse.

Sí, básicamente eso es lo que me parece que hay que agregar.

**MOHAMED EL BASHIR:** Daniel, tiene la palabra.

**DANIEL KARREBERG:** Quisiera presentar mi objeción ante el uso de las palabras “proceso de las comunidades” en el punto 7. Creo que debería ser “el proceso para el manejo de los comentarios de las comunidades”, o algo por el estilo.

**MILTON MUELLER:** Creo que el número 4 lo hemos hecho, o lo hemos finalizado a través de la lista de correos.

**MOHAMED EL BASHIR:** Tomamos nota y esto se completó.



---

Tiene la palabra Kavouss.

KAVOUSS ARASTEH: Gracias. Para el punto 8, “el ICG tiene que continuar discutiendo y acordando los temas a tratar o las viñetas que servirán para la sesión del lunes”. Creo que debería decir eso, “acordar”.

MOHAMED EL BASHIR: Gracias.

¿Manal?

MANAL ISMAIL: En el punto 7, podría ser “el manejo de los comentarios de las comunidades” y el equipo de redacción original también incluía a Jean-Jacques. No quiero yo decidir que él va a participar, pero simplemente quiero señalar que él fue parte del equipo de redacción original.

DANIEL KARREBERG: Para mí es aceptable decir “el manejo de los comentarios a las comunidades”.

MOHAMED EL BASHIR: Tiene la palabra Kavouss.



---

KAVOUSS ARASTEH:                   Perdón, Mohamed. Me olvidé de mencionar en el número 8, después de la lista del ICG, debería decir “sobre la base de las discusiones que se realizaron en la reunión y las sugerencias de Alissa”.

MOHAMED EL BASHIR:               Muy bien.

Si no hay más comentarios, esto se actualizará y será reenviado a la lista de correos electrónicos.

Creo que con esto concluimos nuestra reunión. Les agradecemos por su paciencia y por su arduo trabajo.

Muchas gracias.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]